

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 954
Sitzung vom 21/11/2025 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Hubert Messner

Generalsekretär

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Ermächtigung zur Unterzeichnung des
Landeskollektivvertrages für die
Schulführungskräfte und für das
Inspektionspersonal der Grund-, Mittel- und
Oberschulen Südtirols – Abschluss
Dreijahreszeitraum 2022-2024

Oggetto:

Autorizzazione alla sottoscrizione del
Contratto collettivo provinciale per la
dirigenza scolastica e il personale ispettivo
delle scuole primarie e secondarie di primo
e secondo grado della Provincia autonoma
di Bolzano – chiusura triennio 2022-2024

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

16 17 18

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

hat in die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte und Unterlagen Einsicht genommen:

Das Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89, betreffend „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Dekrete des Präsidenten der Republik vom 20. Jänner 1973, Nr. 116, und vom 4. Dezember 1981, Nr. 761, betreffend Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Schulordnung in der Provinz Bozen“, welches in Artikel 1 Absatz 2 die Zuständigkeiten der Staatsverwaltung auf dem Sachgebiet der dienst- und besoldungsrechtlichen Stellung des planmäßigen und außerplanmäßigen Lehrpersonals - Inspektoren, Direktoren und Lehrer - der Provinz Bozen überträgt, bestimmt im Artikel 12 Absatz 9 u.a. Folgendes:

„Die dem Kollektivvertrag vorbehaltenen Rechtsinstitute und Aspekte des Arbeitsverhältnisses werden nach Anhören des Ministeriums für Unterricht, Universität und Forschung durch Verträge auf Landesebene geregelt, mit denen die Verwirklichung der Zielsetzungen der Schulordnung und jener laut Artikel 9 verfolgt wird und das in den entsprechenden gesamtstaatlichen Kollektivverträgen vorgesehene Grundgehalt, die beruflichen Einstufungen sowie die sozialversicherungsrechtliche Behandlung laut den geltenden Bestimmungen gewährleistet werden. [...] In genannten Verträgen können außerdem Formen ergänzender Vorsorge und Krankenversicherung ohne Kosten zu Lasten des Staates vorgesehen werden. [...]“

Das Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 6, betreffend „Personalordnung des Landes“, regelt das Verfahren von Kollektivvertragsverhandlungen.

Artikel 5 Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 6/2015 sieht vor: „Der Kollektivvertragsentwurf wird innerhalb von 20 Tagen nach Unterzeichnung der Landesregierung übermittelt. Zusammen mit dem unterzeichneten Kollektivvertragsentwurf wird auch Folgendes übermittelt:

- a) der Bericht über die Ausgaben und die Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages, versehen mit entsprechenden Übersichten über das betroffene Personal, die Kosten und die Sozialabgaben, wobei die Gesamtausgabe sowohl für das laufende Jahr als auch für die Folgejahre zu

La Giunta Provinciale

ha considerato le seguenti norme giuridiche, atti amministrativi e documentazione:

Il decreto del Presidente della Repubblica 10 febbraio 1983, n. 89, riguardante „Approvazione del testo unificato dei decreti del Presidente della Repubblica 20 gennaio 1973, n. 116, e 4 dicembre 1981, n. 761, concernenti norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di ordinamento scolastico in provincia di Bolzano“, che all'articolo 1, comma 2, delega alla Provincia di Bolzano le attribuzioni dell'amministrazione dello Stato in materia di stato giuridico ed economico del personale insegnante - ispettivo, direttivo e docente - dispone, fra l'altro, all'articolo 12, comma 9:

„Gli istituti e le materie del rapporto di lavoro riservati alla contrattazione collettiva sono disciplinati, sentito il Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca, da contratti provinciali volti al perseguimento degli obiettivi posti dall'ordinamento scolastico e al perseguimento delle finalità di cui all'articolo 9, garantendo il rispetto del trattamento economico fondamentale previsto dai rispettivi contratti collettivi nazionali, nonché il rispetto delle qualifiche e del trattamento di previdenza previsto dalle vigenti normative. [...] I predetti contratti possono, altresì, disciplinare, senza oneri a carico dello Stato, forme di previdenza e di assistenza sanitaria integrative. [...]“

La legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, recante „Ordinamento del personale della Provincia“, disciplina il procedimento per la contrattazione collettiva.

L'articolo 5 comma 5 della legge provinciale n. 6/2015 prevede che: „Una volta sottoscritta, l'ipotesi di contratto collettivo viene trasmessa entro 20 giorni alla Giunta provinciale. Unitamente all'ipotesi di contratto collettivo sottoscritta sono trasmessi anche:

- a) la relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo, corredata di appositi prospetti relativi al personale interessato, ai costi e agli oneri riflessi, con la quantificazione della spesa complessiva, sia per l'anno in corso sia per gli anni successivi;

quantifizieren ist,

b) aufgehoben,

c) das vom Rechnungsprüferkollegium abgegebene begründete Gutachten zum Kollektivvertragsentwurf zur Bestätigung der wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben.“

Mit Beschluss Nr. 904 vom 07.11.2025 hat die Landesregierung Programmziele für die Kollektivvertragsverhandlungen für die Schulführungskräfte und das Inspektionspersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2025-2027 festgelegt.

Gemäß Artikel 4/bis Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 6/2015 setzt sich die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen aus dem Präsidenten und zwei effektiven Mitgliedern zusammen. Diese sind mit Beschluss der Landesregierung Nr. 145 vom 19. März 2024 ernannt worden.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 304 vom 13.05.2025 die Liste der von den einzelnen Körperschaften namhaftgemachten Vertreter und Vertreterinnen genehmigt. Diese ergänzen und leisten der Agentur rechtliche, verwaltungstechnische und fachspezifische Unterstützung.

Am 11. November 2025 wurde der beiliegende Entwurf für einen „Landeskollektivvertrag für die Schulführungskräfte und für das Inspektionspersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols – Abschluss Dreijahreszeitraum 2022-2024“ vorunterzeichnet (Anlage 1).

Im beiliegenden Bericht über die Ausgaben und Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages, der integrierender Teil dieses Beschlusses ist, sind im Detail der Anlass und die Rahmenbedingungen, das Verhandlungsergebnis und die Kostenberechnung angegeben (Anlage 2).

Das Rechnungsprüferkollegium der Autonomen Provinz Bozen hat ein positives Gutachten zum Entwurf für einen „Landeskollektivvertrag für die Schulführungskräfte und für das Inspektionspersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols – Abschluss Dreijahreszeitraum 2022-2024“ im Sinne von Artikel 5 Absatz 5 Buchst. c) des Landesgesetzes Nr. 6/2015 zur Bestätigung der

b) abrogato;

c) il parere motivato espresso dal Collegio dei revisori dei conti sull'ipotesi di contratto collettivo, attestante la compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio.”

Con deliberazione n. 904 del 07.11.2025 la Giunta provinciale ha definito gli obiettivi programmatici per la contrattazione collettiva per il personale dirigenziale ed ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2025-2027.

Ai sensi dell'articolo 4/bis, comma 2, della legge provinciale n. 6/2015 l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali si compone del presidente e di due membri effettivi. Questi sono stati nominati con deliberazione della Giunta provinciale n. 145 del 19 marzo 2024.

Con deliberazione n. 304 del 13.05.2025 la Giunta provinciale ha approvato l'elenco dei/delle rappresentanti designati/e da ciascun ente. Essi/esse integrano e forniscono specifico supporto giuridico, tecnico, amministrativo e professionale all'Agenzia.

In data 11 novembre 2025 è stata siglata l'allegata ipotesi di “Contratto collettivo provinciale per la dirigenza scolastica e il personale ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano – chiusura triennio 2022-2024” (allegato 1).

Nell'allegata relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo, costituente parte integrante della presente deliberazione, sono indicati in modo dettagliato le premesse e il quadro di riferimento, i risultati della contrattazione e il calcolo dei costi (allegato 2).

Il Collegio dei Revisori dei conti della Provincia autonoma di Bolzano ha espresso parere favorevole sull'ipotesi di “Contratto collettivo provinciale per la dirigenza scolastica e il personale ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano – chiusura triennio 2022-2024”, per quanto di propria competenza, ai sensi dell'art. 5, comma 5, lett. c), della legge

wirtschaftlichen und finanziellen Vereinbarkeit des Kollektivvertrages mit den Haushaltsvorgaben erteilt.

Die Landesregierung erachtet es aus den in den Prämissen und im Begleitbericht angeführten Begründungen für notwendig, den beiliegenden Entwurf für einen „Landeskollektivvertrag für die Schulführungskräfte und für das Inspektionspersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols – Abschluss Dreijahreszeitraum 2022-2024“ zu genehmigen und die Ermächtigung zur Unterzeichnung im Sinne von Artikel 5 des Landesgesetzes Nr. 6/2015 zu erteilen.

Die finanziellen Mittel für die Ermächtigung der Vertragsverhandlungen sind im Landesgesetz vom 20. Dezember 2024, Nr. 11, i.g.F. „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2025“, vorgesehen.

Artikel 5 Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 11/2024, i.g.F., verfügt: *„Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf Landesebene wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2025-2027 die Höchstausgabe von 337.674.028,45 Euro für das Jahr 2025, die Höchstausgabe von 266.607.923,35 Euro für das Jahr 2026 und die Höchstausgabe von 263.230.519,95 Euro für das Jahr 2027 genehmigt.“*

Absatz 2 von Artikel 5 verfügt: *„Unter Einhaltung der in Absatz 1 genannten Ausgabengrenzen erfolgt die Festlegung der Finanzmittel für die einzelnen Verhandlungsbereiche durch die Landesregierung bei der Festlegung der Programmziele gemäß Artikel 5 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6.“*

Am 11. November 2025 haben der Präsident, die Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen und die repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen den beiliegenden Kollektivvertragsentwurf vorunterzeichnet.

Der vorliegende Vertragsentwurf entspricht den von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 904/2025 festgelegten Programmzielen.

Die nötigen Behebungen sind aus dem Sonderfonds für die Vertragsverhandlungen, Kapitel U20031.0420, durchzuführen, um die ermächtigten Ausgaben auf den im beschließenden Teil dieses Beschlusses aufgelisteten Kapiteln anzulasten.

provinciale n. 6/2015, in riferimento alla compatibilità economico-finanziaria del contratto collettivo con i vincoli di bilancio.

La Giunta provinciale ritiene necessario, per i motivi esposti nelle premesse e nella relazione accompagnatoria, approvare l'allegata ipotesi di "Contratto collettivo provinciale per la dirigenza scolastica e il personale ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano – chiusura triennio 2022-2024" e conferire l'autorizzazione alla sottoscrizione ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale n. 6/2015.

Le risorse finanziarie per l'autorizzazione alla contrattazione collettiva sono disciplinate nella legge provinciale 20 dicembre 2024, n. 11, s.m.i. "Legge di stabilità provinciale per l'anno 2025".

L'articolo 5, comma 1, della legge provinciale n. 11/2024, con successive modifiche ed integrazioni, così dispone: *“Per la contrattazione collettiva a livello provinciale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2025-2027, una spesa massima di 337.674.028,45 euro per l'anno 2025, una spesa massima di 266.607.923,35 euro per l'anno 2026 e una spesa massima di 263.230.519,95 euro per l'anno 2027.”*

Il comma 2 dell'articolo 5 dispone: *“Nel rispetto dei limiti di spesa di cui al comma 1, la determinazione degli importi per ciascun ambito di contrattazione viene effettuata dalla Giunta provinciale in sede di definizione degli obiettivi programmatici ai sensi dell'articolo 5, comma 1, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6.”*

L'11 novembre 2025 il Presidente, i membri dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali e le organizzazioni sindacali rappresentative, hanno siglato l'allegata ipotesi di contratto collettivo.

La presente ipotesi di contratto collettivo rispetta gli obiettivi programmatici approvati dalla Giunta provinciale con la deliberazione n. 904/2025.

Sono da effettuarsi i necessari prelievi dal fondo speciale per i rinnovi contrattuali di cui al capitolo U20031.0420, in modo da imputare le spese autorizzate ai capitoli individuati nella parte deliberante della presente deliberazione.

Es wird Einsicht genommen in das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011 Nr. 118, welches vorsieht, dass Änderungen im Interesse des Schatzmeisters an diesen mittels Anlage 8/1, welche integrierender und integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, übermittelt werden (Anlage 7).

Aufgrund dieser Prämissen und nach Anhören des Berichterstatters

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. den beigefügten Entwurf für einen „Landeskollektivvertrag für die Schulführungskräfte und für das Inspektionspersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols – Abschluss Dreijahreszeitraum 2022-2024“ (Anlage 1), der integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen,
2. den Präsidenten und die effektiven Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen zu ermächtigen, den endgültigen „Landeskollektivvertrag für die Schulführungskräfte und für das Inspektionspersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols – Abschluss Dreijahreszeitraum 2022-2024“, der integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu unterzeichnen (Anlage 1), nach Anhörung des Ministeriums für Bildung und Verdienst und nach positiver Bescheinigung durch die Kontrollsektion des Rechnungshofes oder nach Ablauf von 15 Tagen nach Übermittlung des Vertragsentwurfes an den Rechnungshof, im Sinne des gesetzesvertretenden Dekret vom 31. Juli 2023, Nr. 113, zur Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut in Sachen Kontrolle durch den Rechnungshof,
3. die jeweiligen Mehrausgaben, welche sich aus der Anwendung des vorliegenden Vertragsentwurfes ergeben, auf dem eigens für jedes Haushaltsjahr im Bereich 20, Programm 03 des Haushaltsvoranschlags 2025-2027 auf Kapitel U20031.0420 der jeweiligen Haushalte dotierten Fonds zu ermächtigen, und zwar für das Jahr 2025 in Höhe von 3.911.096,75 Euro, für das Jahr 2026 in Höhe von 3.488.164,70 Euro (Folgekosten) und für das Jahr 2027 in Höhe von 3.488.164,70 Euro (Folgekosten),

visto il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, che prevede che le variazioni d'interesse del Tesoriere siano trasmesse allo stesso mediante l'allegato 8/1 che costituisce parte integrante e sostanziale della presente deliberazione (allegato 7);

Sulla base delle suesposte premesse e sentito il relatore, la Giunta Provinciale a voti unanimi legalmente espressi

d e l i b e r a:

1. di approvare l'allegata ipotesi di “Contratto collettivo provinciale per la dirigenza scolastica e il personale ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano – chiusura triennio 2022-2024” (allegato 1) che costituisce parte integrante della presente deliberazione;
2. di autorizzare il Presidente ed i Membri effettivi dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali, a sottoscrivere definitivamente l' “Contratto collettivo provinciale per la dirigenza scolastica e il personale ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano – chiusura triennio 2022-2024” costituente parte integrante della presente deliberazione (allegato 1), sentito il Ministero dell'istruzione e del merito ed a seguito di certificazione positiva della sezione di controllo della Corte dei conti oppure decorsi 15 giorni dalla trasmissione dell'ipotesi di contratto alla Corte dei conti ai sensi del decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113 in merito alla norma di attuazione allo statuto speciale in materia di controlli della Corte dei conti;
3. di autorizzare i relativi maggiori costi, derivanti dall'applicazione dell'allegata ipotesi di contratto, sull'apposito fondo iscritto per ciascun esercizio nella missione 20 programma 03 del bilancio di previsione finanziario 2025-2027 quantificati per l'anno 2025 in euro 3.911.096,75, per l'anno 2026 in euro 3.488.164,70 (che costituiscono i costi a regime) e per l'anno 2027 in euro 3.488.164,70 (che costituiscono i costi a regime) sull'apposito fondo per la contrattazione di cui al capitolo U20031.0420 iscritto per ciascun esercizio;

4. von dem unter Punkt 3 genannten Fonds für jedes Finanzjahr des Haushaltsvoranschlags die notwendigen Geldmittel zugunsten der Ausgabenkapitel zu beheben, denen die Mehrausgaben des Vertragsentwurfes, welcher einen wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bildet, angelastet werden,
5. die Änderungen am Haushaltsvoranschlag, am technischen Dokument und am Verwaltungshaushalt der Autonomen Provinz Bozen 2025-2027 (Anlage 6) vorzunehmen, welche in der Anlage als integrierender und wesentlicher Bestandteil aufscheinen,
6. zur Deckung der Mehrausgaben des beiliegenden Vertragsentwurfes, jeweils einschließlich Sozialabgaben und IRAP, für das Finanzjahr 2025 Euro 3.911.096,75 für das Finanzjahr 2026 Euro 3.488.164,70 und für das Finanzjahr 2027 Euro 3.488.164,70 auf den Kapiteln laut beiliegenden Tabellen (Anlagen 3, 4, 5) zweckzubinden;
7. die Ausgaben Grenzen des Beschlusses der Landesregierung Nr. 904/2025, die die Geldmittel überschreiten, die mit vorliegendem Beschluss vom vorgenannten Fonds behoben werden, stehen im Fonds wieder frei zur Verfügung;
8. mit dem gegenständlichen Akt die Änderungen in der Kompetenz- als auch Kassenmittelausstattung am Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen 2025-2027, welche in der Anlage 8/1 (Anlage 7) als integrierender und wesentlicher Bestandteil aufscheinen, dem Schatzmeister zu übermitteln,
9. vorliegenden Beschluss mit den entsprechenden Anlagen an den Rechnungshof - Kontrollsektion Bozen, gemäß gesetzesvertretendem Dekret vom 31. Juli 2023, Nr. 113, zu übermitteln,
10. den endgültigen Landeskollektivvertrag im Sinne von Artikel 5 Absatz 7 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol zu veröffentlichen.
4. di prelevare dal fondo di cui al punto 3 per gli esercizi del bilancio di previsione le somme necessarie a favore dei capitoli di spesa cui fanno carico le maggiori spese connesse con l'ipotesi di contratto collettivo allegato, che costituisce parte integrante alla presente deliberazione;
5. di effettuare le variazioni al bilancio di previsione, al Documento tecnico di accompagnamento e al bilancio gestionale della Provincia autonoma di Bolzano 2025-2027 (allegato 6) come risultanti dall'elenco allegato alla presente deliberazione, che ne costituisce parte integrante;
6. di impegnare a copertura dei maggiori costi determinati dall'ipotesi contrattuale allegata, sui capitoli come riportati nelle tabelle allegate (allegati 3, 4, 5) euro 3.911.096,75 per l'esercizio 2025, euro 3.488.164,70 per l'esercizio 2026 ed euro 3.488.164,70 per l'esercizio 2027; tutti gli importi sono comprensivi di oneri e IRAP.
7. i limiti di spesa della deliberazione della Giunta provinciale n. 904//2025 che superano i mezzi finanziari prelevati con la presente deliberazione dal fondo predetto, sono nuovamente disponibili nel fondo;
8. di trasmettere al tesoriere le variazioni, in termini di competenza e di cassa al bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano 2025-2027, come risultanti dall'allegato 8/1, (Allegato 7) il quale costituisce parte integrante e sostanziale del presente atto;
9. di trasmettere la presente deliberazione e i relativi allegati alla Corte dei conti – Sezione di controllo di Bolzano, in applicazione del decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113;
10. di pubblicare ai sensi dell'articolo 5, comma 7, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, il contratto collettivo provinciale definitivo sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

ENTWURF

**Landeskollektivvertrag für die
Schul Führungskräfte und für das
Inspektionspersonal der Grund-, Mittel- und
Oberschulen Südtirols –
Abschluss Dreijahreszeitraum 2022-2024**

Vorspann

Nach den Verhandlungen zwischen den Gewerkschaftsorganisationen und der Landesagentur für die Beziehungen zu den Gewerkschaften vereinbaren die Parteien den vorliegenden Vertrag.

Artikel 1 Anwendungsbereich

1. Der vorliegende Landeskollektivvertrag gilt für die Schul Führungskräfte, das Inspektionspersonal und die zu anderen Körperschaften abgeordneten Schul Führungskräfte der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols gemäß Artikel 1 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 24. Juli 1996, Nr. 434.

Artikel 2 Zeitraum und Inhalt des Vertrages

1. Dieser Landeskollektivvertrag schließt den Dreijahreszeitraum 2022-2024 ab und ist so lange gültig, bis er durch einen späteren Landeskollektivvertrag ersetzt wird.
2. Die rechtlichen und wirtschaftlichen Auswirkungen sind ab dem in den einzelnen Vertragsbestimmungen angegebenen Datum und, in Ermangelung eines solchen, ab dem ersten Tag des Monats nach Inkrafttreten dieses Vertrages wirksam.

Artikel 3 Einmalzahlung für das Jahr 2024

IPOTESI

**Contratto collettivo provinciale per la dirigenza
scolastica e il personale ispettivo delle scuole
primarie e secondarie di primo e secondo grado
della Provincia autonoma di Bolzano –
chiusura triennio 2022-2024**

Premessa

A seguito delle trattative tra le organizzazioni sindacali e l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali, le parti convengono sul presente contratto.

Articolo 1 Ambito di applicazione

1. Il presente contratto collettivo provinciale si applica ai dirigenti scolastici, personale ispettivo delle scuole ed al personale dirigente scolastico comandato ad altri enti, delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della provincia autonoma di Bolzano di cui all'articolo 1 del decreto legislativo 24 luglio 1996, n. 434.

Articolo 2 Durata ed oggetto del contratto

1. Il presente contratto collettivo provinciale chiude il triennio 2022-2024 e rimane in vigore fino a quando non sarà sostituito da un successivo contratto collettivo provinciale.
2. Gli effetti giuridici ed economici decorrono dalle date indicate nelle singole disposizioni contrattuali o, in mancanza di queste, dal primo giorno del mese successivo all'entrata in vigore del presente contratto.

Articolo 3 Emolumento una tantum per l'anno 2024

Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen
Landhaus 1, Silvius-Magnago-Platz 1, 39100 Bolzano
verhandlungen.contrattazioni@provinz.bz.it
www.provinz.bz.it

Agenzia provinciale per le relazioni sindacali
Palazzo 1, Piazza Silvius Magnago 1, 39100 Bolzano
verhandlungen.contrattazioni@provincia.bz.it
www.provincia.bz.it

Agenzia provinciale per le relazioni sindacali
Palaz provinziel 1, Plaza Silvius Magnago 1, 39100 Bulsan
verhandlungen.contrattazioni@provincia.bz.it
www.provinzia.bz.it

Tel. 0471 41 11 80 St.-Nr. / Cod. Fisc. – MwSt.Nr. / P.IVA 00390090215 verhandlungen.contrattazioni@pec.prov.bz.it

1. Dem Personal gemäß Artikel 1, mit Ausnahme des Lehrpersonals mit Inspektionsauftrag, wird eine ausschließlich für die Pension geltende Einmalzahlung in folgender Höhe (Brutto) gewährt: **1.745,12 Euro**.
2. Der in Absatz 1 genannte Betrag der Einmalzahlung wird jenem Personal in voller Höhe ausbezahlt, welches vom 01.01.2024 bis 31.12.2024 ein Arbeitsverhältnis in Vollzeit und mit 100% Bezahlung innehatte. Der Betrag wird unter Berücksichtigung folgender Parameter im Verhältnis reduziert:
 - a) effektive Dauer des Arbeitsverhältnisses,
 - b) effektiver Umfang des Arbeitsverhältnisses (Teilzeit, Vollzeit),
 - c) Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsahen.

Artikel 4

Einmalzahlung für den Zeitraum 01.01.2023 bis 30.06.2023, berechnet auf die Positionszulage des Landes

1. Dem Personal gemäß Artikel 1 wird eine ausschließlich für die Pension geltende Einmalzahlung gewährt, welche 2,45% der Positionszulage des Landes für den Zeitraum vom 01.01.2023 bis zum 30.06.2023 beträgt.
2. Der in Absatz 1 genannte Betrag der Einmalzahlung wird jenem Personal in voller Höhe ausbezahlt, welches vom 01.01.2023 bis 30.06.2023 ein Arbeitsverhältnis in Vollzeit und mit 100% Bezahlung innehatte. Der Betrag wird unter Berücksichtigung folgender Parameter im Verhältnis reduziert:
 - a) effektive Dauer des Arbeitsverhältnisses,
 - b) effektiver Umfang des Arbeitsverhältnisses (Teilzeit, Vollzeit),
 - c) Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsahen.

Artikel 5

Einmalzahlung für den Zeitraum 01.07.2023 bis 31.12.2024 berechnet auf die Positionszulage des Landes

1. Al personale previsto dall'articolo 1 con esclusione del personale docente con incarico ispettivo, viene corrisposto un emolumento accessorio una tantum con effetti ai soli fini del trattamento di quiescenza, pari al seguente importo (lordo): **euro 1.745,12**.
2. L'importo dell'emolumento una tantum di cui al comma 1 è corrisposto per intero al personale con un rapporto di lavoro a tempo pieno dal 01.01.2024 al 31.12.2024 con retribuzione al 100%. L'importo è proporzionalmente ridotto tenendo conto dei seguenti parametri:
 - a) durata effettiva del rapporto di lavoro;
 - b) entità dell'impiego (a tempo pieno, a tempo parziale);
 - c) assenze, laddove queste prevedevano una riduzione o un annullamento della retribuzione.

Articolo 4

Emolumento una tantum per il periodo dal 01.01.2023 al 30.06.2023 calcolato sull'indennità di posizione provinciale

1. Al personale previsto dall'articolo 1 viene corrisposto un emolumento accessorio una tantum con effetti ai soli fini del trattamento di quiescenza, pari al 2,45% dell'indennità di posizione provinciale lorda per il periodo dal 01.01.2023 al 30.06.2023.
2. L'importo dell'emolumento una tantum di cui al comma 1 è corrisposto per intero al personale con un rapporto di lavoro a tempo pieno dal 01.01.2023 al 30.06.2023 con retribuzione al 100%. L'importo è proporzionalmente ridotto tenendo conto dei seguenti parametri:
 - a) durata effettiva del rapporto di lavoro;
 - b) entità dell'impiego (a tempo pieno, a tempo parziale);
 - c) assenze, laddove queste prevedevano una riduzione o un annullamento della retribuzione.

Articolo 5

Emolumento una tantum per il periodo dal 01.07.2023 al 31.12.2024 calcolato sull'indennità di posizione provinciale

1. Dem Personal gemäß Artikel 1 wird eine ausschließlich für die Pension geltende Einmalzahlung gewährt, welche 6,086 % der Positionszulage des Landes für den Zeitraum vom 01.07.2023 bis zum 31.12.2024 beträgt.
2. Der in Absatz 1 genannte Betrag der Einmalzahlung wird jenem Personal in voller Höhe ausbezahlt, welches vom 01.07.2023 bis 31.12.2024 ein Arbeitsverhältnis in Vollzeit und mit 100% Bezahlung innehatte. Der Betrag wird unter Berücksichtigung folgender Parameter im Verhältnis reduziert:
 - a) effektive Dauer des Arbeitsverhältnisses,
 - b) effektiver Umfang des Arbeitsverhältnisses (Teilzeit, Vollzeit),
 - c) Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsahen.

Artikel 6
Einmalzahlung für den Zeitraum 01.01.2024 bis 31.12.2024 berechnet auf die Positionszulage des Landes

1. Dem Personal gemäß Artikel 1 wird eine ausschließlich für die Pension geltende Einmalzahlung gewährt, welche 3,978 % der Positionszulage des Landes für den Zeitraum vom 01.01.2024 bis zum 31.12.2024 beträgt.
2. Der in Absatz 1 genannte Betrag der Einmalzahlung wird jenem Personal in voller Höhe ausbezahlt, welches vom 01.01.2024 bis 31.12.2024 ein Arbeitsverhältnis in Vollzeit und mit 100% Bezahlung innehatte. Der Betrag wird unter Berücksichtigung folgender Parameter im Verhältnis reduziert:
 - a) effektive Dauer des Arbeitsverhältnisses,
 - b) effektiver Umfang des Arbeitsverhältnisses (Teilzeit, Vollzeit),
 - c) Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsahen.

Artikel 7
Ergänzende Gesundheitsleistungen

1. Mit Wirkung ab dem 01.01.2026 beträgt die Beitragsquote zu Lasten des Arbeitgebers gemäß Art. 4 des Landeskollektivvertrages zum

1. Al personale previsto dall'articolo 1 viene corrisposto un emolumento accessorio una tantum con effetti ai soli fini del trattamento di quiescenza, pari al 6,086% dell'indennità di posizione provinciale lorda per il periodo dal 01.07.2023 al 31.12.2024.
2. L'importo dell'emolumento una tantum di cui al comma 1 è corrisposto per intero al personale con un rapporto di lavoro a tempo pieno dal 01.07.2023 al 31.12.2024 con retribuzione al 100%. L'importo è proporzionalmente ridotto tenendo conto dei seguenti parametri:
 - a) durata effettiva del rapporto di lavoro;
 - b) entità dell'impiego (a tempo pieno, a tempo parziale);
 - c) assenze, laddove queste prevedevano una riduzione o un annullamento della retribuzione.

Articolo 6
Emolumento una tantum per il periodo dal 01.01.2024 al 31.12.2024 calcolato sull'indennità di posizione provinciale

1. Al personale previsto dall'articolo 1 viene corrisposto un emolumento accessorio una tantum con effetti ai soli fini del trattamento di quiescenza, pari al 3,978% dell'indennità di posizione provinciale lorda per il periodo dal 01.01.2024 al 31.12.2024.
2. L'importo dell'emolumento una tantum di cui al comma 1 è corrisposto per intero al personale con un rapporto di lavoro a tempo pieno dal 01.01.2024 al 31.12.2024 con retribuzione al 100%. L'importo è proporzionalmente ridotto tenendo conto dei seguenti parametri:
 - a) durata effettiva del rapporto di lavoro;
 - b) entità dell'impiego (a tempo pieno, a tempo parziale);
 - c) assenze, laddove queste prevedevano una riduzione o un annullamento della retribuzione.

Articolo 7
Assistenza sanitaria integrativa

1. Dal 01.01.2026 la quota annuale di contribuzione a carico del datore di lavoro di cui all'articolo 4 del Contratto collettivo

ergänzenden Gesundheitsfonds der Autonomen Provinz Bozen vom 20.12.2018 jährlich 171,60 Euro.

provinciale relativo al fondo sanitario integrativo della Provincia autonoma di Bolzano del 20.12.2018, corrisponde ad un importo pari a euro 171,60.

Artikel 8 **Abonnement „südtirolmobil Fix365 Pass“**

1. Dem Personal gemäß Artikel 1 wird auf Antrag das Festpreis-Jahresabonnement des elektronischen Fahrscheines „südtirolmobil Fix365 Pass“ im Wert von 250,00 Euro zur Verfügung gestellt. Bei der ersten Anwendung kann der Antrag ab dem 01.01.2026 gestellt werden.

Articolo 8 **Abbonamento “altoadigemobilità Fix365 Pass”**

1. Al personale previsto dall’articolo 1 viene messo a disposizione, su richiesta, l’abbonamento annuale a tariffa fissa del biglietto elettronico “altoadigemobilità Fix365 Pass” del valore di euro 250,00. In sede di prima applicazione, la richiesta può essere presentata a partire dal 01.01.2026.

Artikel 9 **Gliederung der Entlohnung**

1. Ab dem 01.01.2025 setzt sich die Entlohnung des Personals laut Artikel 1 aus den folgenden Lohnelementen zusammen:
 - a) staatliches Grundgehalt,
 - b) fixes staatliches Positionsgehalt,
 - c) variables Positionsgehalt des Landes für Schulführungskräfte,
 - d) Zweisprachigkeitszulage,
 - e) Zulage für den Gebrauch der ladinischen Sprache,
 - f) variables Positionsgehalt des Landes für das Inspektionspersonal,
 - g) Ergebnisgehalt.
2. Die Entlohnung laut Absatz 1 bezieht sich auf sämtliche Funktionen, Aufgaben und Aufträge der Führungskräfte und des Inspektionspersonals, unbeschadet der Zusatzaufträge gemäß Artikel 22 des Landeskollektivvertrages für die Schuldirektoren/innen der Provinz Bozen vom 16. Mai 2003 in geltender Fassung.

Articolo 9 **Struttura della retribuzione**

1. A decorrere dal 01.01.2025, la struttura della retribuzione dei dirigenti scolastici si compone delle seguenti voci stipendiali:
 - a) stipendio tabellare statale;
 - b) retribuzione di posizione fissa statale;
 - c) retribuzione di posizione variabile provinciale per dirigenti scolastici;
 - d) indennità di bilinguismo;
 - e) indennità per l’uso della lingua ladina;
 - f) retribuzione di posizione variabile provinciale per il personale ispettivo;
 - g) retribuzione di risultato.
2. Il trattamento economico di cui al comma 1 remunera tutte le funzioni, i compiti e gli incarichi attribuiti ai dirigenti scolastici, esclusi gli incarichi aggiuntivi di cui all’articolo 22 del contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico della Provincia di Bolzano del 16 maggio 2003 e successive modifiche e integrazioni.

Artikel 10 **Grundgehalt und fixes Positionsgehalt**

1. Die in Artikel 9 Absatz 1 Buchstaben a) und b) genannten Lohnelemente stehen in dem vom geltenden staatlichen Kollektivvertrag für das Personal des Bereiches V der staatlichen Führungskräfte vorgesehenen Umfang und mit den darin vorgesehenen Fälligkeiten zu.

Articolo 10 **Trattamento fondamentale e retribuzione di posizione fissa**

1. Le voci stipendiali di cui all’articolo 9, comma 1, lettera a) e b), spettano nella misura prevista dal vigente contratto collettivo nazionale relativo al personale dell’Area V della Dirigenza statale e con la stessa decorrenza ivi prevista.

Artikel 11 **Variables Positionsgehalt des Landes**

1. Mit Wirkung ab 01.01.2025 wird jeder Schulführungskraft für die Dauer des Führungsauftrages ein variables Positionsgehalt des Landes für Schulführungskräfte für 13 Monate ausbezahlt. Die zuständige Schulamtsleiterin / der zuständige Schulamtsleiter weist jeder einzelnen Schulführungskraft das jährliche variable Positionsgehalt des Landes für Schulführungskräfte auf der Grundlage des Komplexitätskoeffizienten der zugewiesenen Führungsstruktur zu, die einem Bruttojahresbetrag zwischen 24.900 Euro und 36.900 Euro, einschließlich des 13. Monatsgehalts, entspricht. Dieser Koeffizient wird nach den in Anhang A festgelegten Kriterien bestimmt.

Artikel 12 **Zweisprachigkeitszulage**

1. Dem Personal gemäß Artikel 1 wird die vom Gesetz vom 23. Oktober 1961, Nr. 1165, vorgesehene Zweisprachigkeitszulage gezahlt, die sich auf das Laureat bzw. die Niveaustufe C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen bezieht. Der entsprechende Bruttojahresbetrag in Höhe von 2.821,14 Euro wird, sofern er zusteht, in 12 Monatsraten ausbezahlt.

Artikel 13 **Ergebnisgehalt**

1. Zwecks Zuweisung des Ergebnisgehaltes wird vom 01.01.2025 bis 31.12.2025 jeder zuständigen Landesschuldirektion ein spezieller Fonds zur Verfügung gestellt, der für jedes Schuljahr im Ausmaß von 15,5 Prozent der Summe der Punkte a), b), c) und d) des Artikels 9 Absatz 1 für jede Schulführungskraft berechnet wird.
2. Die Höhe des individuellen Ergebnisgehaltes wird vom/von der zuständigen Schulamtsleiter/in unter Berücksichtigung des Grads der Erreichung der zu Beginn des Schuljahres zwischen Schulamtsleiter/in und Schulführungskraft vereinbarten, Jahresziele bestimmt.

Articolo 11 **Retribuzione di posizione variabile provinciale**

1. A decorrere dal 01.01.2025, ai dirigenti scolastici è corrisposta per la durata dell'incarico dirigenziale, la retribuzione di posizione variabile provinciale annuale per dirigenti scolastici, corrisposta per 13 mensilità. L'Intendente scolastico / l'intendente scolastica competente attribuisce ad ogni singola dirigente scolastica / singolo dirigente scolastico la retribuzione di posizione variabile provinciale per dirigenti scolastici in base ad un coefficiente di complessità della struttura dirigenziale assegnata che corrisponde ad un importo lordo annuo compreso tra 24.900 euro e 36.900 euro, comprensivo del rateo di tredicesima mensilità. Detto coefficiente è determinato in base ai criteri stabiliti nell'allegato A.

Articolo 12 **Indennità di bilinguismo**

1. Al personale previsto dall'articolo 1 è corrisposta l'indennità di bilinguismo, prevista dalla Legge 23 ottobre 1961, n. 1165, riferita al diploma di laurea ovvero al livello di competenza C1 del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue. Il relativo importo annuo lordo pari a 2.821,14 euro è corrisposto in 12 mensilità, se spettante.

Articolo 13 **Retribuzione di risultato**

1. Dal 01.01.2025 al 31.12.2025, ai fini dell'assegnazione della retribuzione di risultato, ad ogni direzione provinciale competente è messo a disposizione un apposito fondo annuale calcolato per l'anno scolastico di riferimento nella misura del 15,5 per cento della somma dei punti a), b), c) e d) dell'articolo 9, comma 1, per ogni dirigente.
2. La misura individuale della retribuzione di risultato viene stabilita dal/la competente Intendente scolastico/a, tenendo conto del grado di raggiungimento degli obiettivi concordati tra Intendente scolastico/a e

3. Bei einer mindestens zufriedenstellenden Bewertung hat die einzelne Schulführungskraft Anspruch auf ein Ergebnisgehalt in Höhe von mindestens 70 Prozent des in Absatz 1 genannten Höchstbetrags.

Artikel 14 Ergebnisgehalt

1. Zwecks Zuweisung des Ergebnisgehaltes wird ab dem 01.01.2026 jeder zuständigen Landes-schuldirektion ein spezieller Fonds zur Verfügung gestellt, der für jedes Schuljahr im Ausmaß von 20 Prozent der Summe der Punkte a), b), c) und d) des Artikels 9 Absatz 1 für jede Schulführungskraft berechnet wird.
2. Die Höhe des individuellen Ergebnisgehaltes wird vom/von der zuständigen Schulleiter/in unter Berücksichtigung des Grads der Erreichung der zu Beginn des Schuljahres zwischen Schulleiter/in und Schulführungskraft vereinbarten, Jahresziele bestimmt.
3. Bei einer mindestens zufriedenstellenden Bewertung hat die einzelne Schulführungskraft Anspruch auf ein Ergebnisgehalt in Höhe von mindestens 70 Prozent des in Absatz 1 genannten Höchstbetrags.

Artikel 15 Zulage für den Gebrauch der ladinischen Sprache

1. Ab dem 01.01.2025 wird den Schulführungskräften von Schulen der ladinischen Ortschaften, von denen gemäß den geltenden Rechtsvorschriften angemessene Kenntnisse der italienischen, deutschen und ladinischen Sprache verlangt werden, eine monatliche Zulage für die Verwendung der ladinischen Sprache, die in 12 Monatsraten gezahlt wird und 11 % des jährlichen staatlichen Bruttogrundgehalts entspricht.

Artikel 16 Durchschnittliche Arbeitsverpflichtung für die Schulführungskräfte

dirigente scolastico all'inizio dell'anno scolastico.

3. In caso di una valutazione almeno soddisfacente, al singolo dirigente scolastico spetta la retribuzione di risultato in misura non inferiore al 70 per cento della misura massima di cui al comma 1.

Articolo 14 Retribuzione di risultato

1. A decorrere dal 01.01.2026, ai fini dell'assegnazione della retribuzione di risultato, ad ogni direzione provinciale competente è messo a disposizione un apposito fondo annuale calcolato per l'anno scolastico di riferimento nella misura del 20 per cento della somma dei punti a), b), c) e d) dell'articolo 9, comma 1, per ogni dirigente.
2. La misura individuale della retribuzione di risultato viene stabilita dal/la competente Intendente scolastico/a, tenendo conto del grado di raggiungimento degli obiettivi concordati tra Intendente scolastico/a e dirigente scolastico all'inizio dell'anno scolastico.
3. In caso di una valutazione almeno soddisfacente, al singolo dirigente scolastico spetta la retribuzione di risultato in misura non inferiore al 70 per cento della misura massima di cui al comma 1.

Articolo 15 Indennità per l'uso della lingua ladina

1. A decorrere dal 01.01.2025, ai dirigenti scolastici delle scuole delle località ladine, cui è richiesta un'adeguata conoscenza della lingua italiana, tedesca e ladina ai sensi della vigente normativa, è corrisposta un'indennità mensile per l'uso della lingua ladina, corrisposta in 12 mensilità, pari all'11% dello stipendio tabellare statale annuo lordo.

Articolo 16 Impegno medio di lavoro per i dirigenti scolastici

1. Ab 01.01.2026 wird die gemäß Artikel 16, Absatz 1 des Landeskollektivvertrages vom 16. Mai 2003 festgelegte durchschnittliche Mindestarbeitszeit pro Woche von 38 Stunden auf 40 Stunden erhöht.

1. Dal 01.01.2026 l'attività lavorativa settimanale minima media, di cui all'articolo 16, comma 1 del contratto collettivo provinciale del 16 maggio 2003, viene aumentata da 38 a 40 ore.

Artikel 17
Lehrpersonen, die mit der Führung einer Schule beauftragt sind

1. Ab 01.01.2025 stehen den Lehrpersonen, die mit der Führung einer Schule beauftragt sind, das variable Positionsgehalt des Landes und das Ergebnisgehalt zu, die Artikeln 13 und 14 für die Schulführungskräfte vorsieht.
2. Für jene Lehrpersonen, die nicht im Besitz einer Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache sind, wird der Jahresbruttobetrag der Zweisprachigkeitszulage, bezogen auf das Doktorat, vom Bruttobetrag des Ergebnisgehaltes des entsprechenden Jahres in Abzug gebracht.
3. Für jene Lehrpersonen, die im Besitz einer Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache, bezogen auf den Abschluss einer Sekundarschule 2. Grades sind, wird die Differenz zwischen dem Jahresbruttobetrag der Zweisprachigkeitszulage bezogen auf das Doktorat und dem Jahresbruttobetrag der Zweisprachigkeitszulage bezogen auf den Abschluss einer Sekundarschule 2. Grades vom Bruttobetrag des Ergebnisgehaltes des entsprechenden Jahres in Abzug gebracht.
4. Für die Festlegung der durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitsverpflichtung gilt Artikel 16 dieses Landeskollektivvertrages.

Articolo 17
Docenti incaricati di una direzione scolastica

1. A decorrere dal 01.01.2025, ai docenti incaricati della direzione di un istituto scolastico, spettano la retribuzione di posizione variabile provinciale e la retribuzione di risultato, prevista dagli articoli 13 e 14 per i dirigenti scolastici.
2. Ai docenti che non sono in possesso di un attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca, dall'importo lordo della retribuzione di risultato del corrispondente anno è detratto l'importo annuo lordo dell'indennità di bilinguismo riferito al diploma di laurea.
3. Ai docenti in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca per il personale con diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado, dall'importo lordo della retribuzione di risultato del corrispondente anno è detratta la differenza tra l'importo annuo lordo dell'indennità di bilinguismo riferito al diploma di laurea e l'importo annuo lordo dell'indennità di bilinguismo riferito al diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado.
4. Ai fini della quantificazione dell'impegno medio di lavoro settimanale si applica l'articolo 16 del presente contratto collettivo.

Artikel 18
An die Landesevaluationsstelle abgeordnetes Personal

1. Ab dem 01.01.2025 stehen den Schulführungskräfte, die an die Landesevaluationsstelle für das Bildungssystem abgeordnet sind, für die gesamte Dauer ihres Auftrags, das individuelle variable Positionsgehalt des Landes, das in Anwendung des Komplexitätskoeffizienten 3 gemäß Anhang A berechnet wird, und das Ergebnisgehalt, die Artikel 13

Articolo 18
Personale distaccato presso il Servizio provinciale di valutazione

1. Dal 01.01.2025, ai dirigenti scolastici distaccati presso il Servizio provinciale di valutazione spettano, per tutta la durata dell'incarico, la retribuzione individuale di posizione variabile provinciale, calcolata in applicazione del coefficiente di complessità 3 di cui all'allegato A e la retribuzione di risultato

und 14 für die Schulführungskräfte vorsehen, zu.

prevista dagli articoli 13 e 14 per i dirigenti scolastici.

2. Ab dem 01.01.2025 stehen dem nichtleitenden Personal, das mit der Leitung der Landesevaluationsstelle für das Bildungssystem betraut ist, für die gesamte Dauer ihres Auftrags, das individuelle variable Positionsgehalt des Landes, das in Anwendung des Komplexitätskoeffizienten 3 gemäß Anhang A berechnet wird, und das Ergebnisgehalt, die Artikel 13 und 14 für die Schulführungskräfte vorsehen, zu.
3. Für die Festlegung der durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitsverpflichtung gilt Artikel 24 dieses Landeskollektivvertrages.
4. Der an den Landesevaluationsstellen für das Bildungssystem geleistete Dienst gilt in jeder Hinsicht als Schuldienst.

2. Dal 01.01.2025, al personale non dirigente incaricato della direzione del Servizio provinciale di valutazione spettano, per tutta la durata dell'incarico, la retribuzione individuale di posizione variabile provinciale, calcolata in applicazione del coefficiente di complessità 3 di cui all'allegato A e la retribuzione di risultato prevista dagli articoli 13 e 14 per i dirigenti scolastici.
3. Ai fini della quantificazione dell'impegno medio di lavoro settimanale si applica l'articolo 24 del presente contratto collettivo.
4. Il servizio prestato presso i Servizi provinciali di valutazione è valido a tutti gli effetti come servizio di istituto nella scuola.

Artikel 19 Amtsführung

1. Ab dem 01.01.2025 stehen Schulführungskräften, die mit der Amtsführung einer zusätzlichen Schuldirektion betraut werden, ab dem Datum ihrer Ernennung 55% der variablen Positionszulage des Landes der anvertrauten Schuldirektion zu.
2. Ab dem 01.01.2025 erhalten die Direktorinnen und Direktoren der Schulen der Berufsbildung, welche gemäß Artikel 16 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 24. September 2010, Nr. 11, mit der Führung einer Grund-, Mittel- oder Oberschule betraut werden, neben der jährliche Brutto-Grundentlohnung der Führungskräfte der zweiten Ebene, einschließlich des dreizehnten Monatsgehalts, und dem variablen Positionsgehalt des Landes gemäß Artikel 9 Absatz 1 Buchstabe c) anstelle des fixen Positionsgehaltes eine besondere Ausgleichszulage. Diese besondere Ausgleichszulage ergibt sich aus der Differenz zwischen den staatlichen Lohnelementen gemäß Artikel 9 Absatz 1 Buchstaben a) und b) sowie der Zweisprachigkeitszulage gemäß Artikel 12 und der Brutto-Grundentlohnung der Führungskräfte der zweiten Ebene, einschließlich des

Articolo 19 Reggenza di una direzione scolastica aggiuntiva

1. A decorrere dal 01.01.2025 ai dirigenti scolastici cui è affidata in reggenza la direzione di un istituto scolastico aggiuntivo, con decorrenza dalla data di nomina spetta la retribuzione di posizione variabile provinciale nella misura del 55 per cento della struttura assegnata.
2. A decorrere dal 01.01.2025, alle direttrici ed ai direttori delle scuole della formazione professionale preposti ai sensi dell'articolo 16, comma 2, della legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, a dirigere istituti scolastici delle scuole primarie e secondarie, oltre alla retribuzione fondamentale lorda annuale dei dirigenti di seconda fascia, compresa la tredicesima mensilità, e la retribuzione di posizione variabile provinciale prevista dall'articolo 9, comma 1, lettera c) viene corrisposta, in sostituzione della retribuzione di posizione fissa, un'indennità compensativa speciale. Tale indennità compensativa speciale risulta dalla differenza tra gli elementi retributivi di cui all'articolo 9, comma 1, lettere a) e b), nonché l'indennità di bilinguismo, di cui all'articolo 12 e la retribuzione fondamentale lorda annuale dei dirigenti di seconda fascia, compresa la

dreizehnten Monatsgehalts. Sie erhalten das Ergebnisgehalt gemäß Artikel 13 und 14.

tredicesima mensilità. Ad essi spetta la retribuzione di risultato prevista dagli articoli 13 e 14.

Artikel 20 **Variables Positionsgehalt des Landes für das Inspektionspersonal**

1. Ab dem 01.01.2025 kommt für Schulführungskräfte mit Inspektionsauftrag und für Inspektoren für den katholischen Religionsunterricht gemäß Art. 7 Abs. 1 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 12, die in Artikel 9 Abs. 1 festgelegte Gliederung der Entlohnung zur Anwendung, mit Ausnahme des variablen Positionsgehaltes des Landes laut Buchstabe c).
2. Ab dem 01.01.2025 wird dem in Absatz 1 genannten Personal für die Dauer des Inspektionsauftrags das variable Positionsgehalt des Landes für das Inspektionspersonal gemäß Artikel 9 Absatz 1 Buchstabe f) für 13 Monate ausbezahlt.
3. Das in Absatz 2 genannte variable Positionsgehalt des Landes für das Inspektionspersonal wird auf der Grundlage eines vom zuständigen Schulleiter/ von der zuständigen Schulleiterin festgelegten Komplexitätskoeffizienten berechnet, der von den zugewiesenen Zuständigkeitsbereichen abhängt und einem Bruttojahresbetrag zwischen 40.000,00 Euro und 46.000,00 Euro, einschließlich des 13. Monatsgehalts, entspricht. Der Durchschnitt der gezahlten variablen Positionsgehälter darf 43.000,00 Euro brutto pro Jahr für die einzelne zuständige Landesdirektion nicht überschreiten. Die Kriterien für die Festlegung dieser Zulage sind in Anhang B festgelegt.
4. Die Entlohnung laut Absatz 1 bezieht sich auf sämtliche Funktionen, Aufgaben und Aufträge der Inspektorinnen und Inspektoren, unbeschadet der Zusatzaufträge gemäß Artikel 5 des Landeskollektivvertrages für die Inspektoren/Inspektorinnen der Schulen der Provinz Bozen vom 3. Oktober 2002 in geltender Fassung.

Artikel 21 **Ergebnisgehalt des Inspektionspersonals**

Articolo 20 **Retribuzione di posizione variabile provinciale per il personale ispettivo**

1. A decorrere dal 01.01.2025, ai dirigenti scolastici con incarico ispettivo e agli ispettori per l'insegnamento della religione cattolica, di cui all'art. 7, comma 1 della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 12, si applica la struttura della retribuzione di cui all'articolo 9, comma 1, con esclusione dell'indennità di posizione variabile provinciale prevista dalla lettera c).
2. A decorrere dal 01.01.2025, al personale di cui al comma 1 è corrisposta per la durata dell'incarico ispettivo la retribuzione di posizione variabile provinciale per il personale ispettivo di cui all'articolo 9, comma 1, lettera f) per 13 mensilità.
3. La retribuzione di posizione variabile provinciale per il personale ispettivo di cui al comma 2 è calcolata in base ad un coefficiente di complessità stabilito dall'intendente scolastico / intendente scolastica competente che dipende dalle aree di responsabilità assegnate e corrisponde ad un importo lordo annuo compreso tra 40.000,00 euro e 46.000,00 euro, comprensivo del rateo di tredicesima mensilità. La media delle retribuzioni di posizione corrisposte non può superare 43.000,00 euro annui lordi per la singola direzione provinciale competente. I criteri per la determinazione di tale indennità sono stabiliti nell'allegato B.
4. Il trattamento economico di cui al comma 1 remunera tutte le funzioni, i compiti e gli incarichi attribuiti al personale ispettivo, esclusi gli incarichi aggiuntivi di cui all'articolo 5 del Contratto collettivo provinciale per il personale ispettivo delle scuole della Provincia di Bolzano del 3 ottobre 2002 e successive modifiche e integrazioni.

Articolo 21 **Retribuzione di risultato per il personale ispettivo**

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Zwecks Zuweisung des Ergebnisgehaltes zugunsten des Personals laut Artikel 20 Absatz 1 wird vom 01.01.2025 bis 31.12.2025 jeder zuständigen Landesschuldirektion ein spezieller Fonds zur Verfügung gestellt, der für jedes Schuljahr im Ausmaß von 15,5 Prozent der Summe der Punkte a), b), d) und f) des Artikels 9 Absatz 1 für jede/n Inspektor/in berechnet wird. 2. Die Höhe des individuellen Ergebnisgehaltes wird vom/von der zuständigen Schulleiter/in unter Berücksichtigung des Grads der Erreichung der zu Beginn des Schuljahres zwischen Schulleiter/in und Inspektor/in vereinbarten Jahresziele bestimmt. 3. Bei einer mindestens zufriedenstellenden Bewertung hat der einzelne Inspektor/ die einzelne Inspektorin Anspruch auf ein Ergebnisgehalt in Höhe von mindestens 70 Prozent des in Absatz 1 genannten Höchstbetrags. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Dal 01.01.2025 al 31.12.2025, ai fini dell'assegnazione della retribuzione di risultato al personale di cui all'art. 20, comma 1, ad ogni direzione provinciale competente è messo a disposizione un apposito fondo annuale calcolato per l'anno scolastico di riferimento nella misura del 15,5 per cento della somma dei punti a), b), d) e f) dell'articolo 9, comma 1, per ogni ispettore e ispettrice. 2. La misura individuale della retribuzione di risultato viene stabilita dal/la competente Intendente scolastico/a, tenendo conto del grado di raggiungimento degli obiettivi concordati tra Intendente scolastico/a e l'ispettore/ispettrice all'inizio dell'anno scolastico. 3. In caso di una valutazione almeno soddisfacente, al singolo ispettore scolastico spetta la retribuzione di risultato in misura non inferiore al 70 per cento della misura massima, di cui al comma 1. |
|---|--|

Artikel 22
Ergebnisgehalt des Inspektionspersonals

1. Ab dem 01.01.2026 wird jeder zuständigen Landesschuldirektion ein spezieller Jahresfonds für die Zuweisung des Ergebnisgehaltes zugunsten des Personals laut Artikel 20 Absatz 1 in Höhe von 20 Prozent der Summe der Punkte a), b), d) und f) des Artikels 9 Absatz 1, die für das betreffende Schuljahr den jeweiligen Inspektionspersonal zustehen.
2. Die Höhe des individuellen Ergebnisgehaltes wird vom/von der zuständigen Schulleiter/in unter Berücksichtigung des Grads der Erreichung der zu Beginn des Schuljahres zwischen Schulleiter/in und Inspektor/in vereinbarten Jahresziele bestimmt.
3. Bei einer mindestens zufriedenstellenden Bewertung hat der einzelne Inspektor/ die einzelne Inspektorin Anspruch auf ein Ergebnisgehalt in Höhe von mindestens 70 Prozent des in Absatz 1 genannten Höchstbetrags.

Artikel 23

Articolo 22
Retribuzione di risultato
per il personale ispettivo

1. A decorrere dal 01.01.2026, ai fini dell'assegnazione della retribuzione di risultato al personale di cui all'art. 20, comma 1, ad ogni direzione provinciale competente è messo a disposizione un apposito fondo annuale nella misura del 20 per cento della somma dei punti a), b), d) ed f) dell'articolo 9, comma 1, spettanti per l'anno scolastico di riferimento al medesimo personale ispettivo.
2. La misura individuale della retribuzione di risultato viene stabilita dal/la competente Intendente scolastico/a, tenendo conto del grado di raggiungimento degli obiettivi concordati tra Intendente scolastico/a e l'ispettore/ispettrice all'inizio dell'anno scolastico.
3. In caso di una valutazione almeno soddisfacente, al singolo ispettore scolastico spetta la retribuzione di risultato in misura non inferiore al 70 per cento della misura massima, di cui al comma 1.

Articolo 23

Zweisprachigkeits- und Dreisprachigkeitszulage für das Inspektionspersonal

1. Ab dem 01.01.2025 erhält das in Art. 20 Absatz 1 genannte Personal die Zweisprachigkeits- und Dreisprachigkeitszulage, sofern sie Anspruch darauf haben, gemäß den Artikeln 12 und 15 dieses Landeskollektivvertrages.

Artikel 24 Arbeitsverpflichtung für das Inspektionspersonal

1. Ab 01.01.2026 organisiert der Inspektor/die Inspektorin die eigene Dienstanwesenheit und die eigene Arbeitszeit im Einvernehmen mit dem/der zuständigen Schulamtsleiter/Schulamtsleiterin, indem er/sie sie flexibel an die Erfordernisse seines/ihrer Auftrages und in Bezug auf die zu erreichende Ziele und geplanten Tätigkeiten sowie an die Öffnungszeiten der Schulen anpasst. In der Ausübung der Funktionen muss eine durchschnittliche Mindestarbeitszeit von 40 Wochenstunden gewährleistet sein.

Artikel 25 Lehrpersonen mit Inspektionsauftrag

1. Ab dem 01.01.2025 stehen Lehrpersonen mit Inspektionsauftrag gemäß Artikel 48 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 8, das für das Inspektionspersonal vorgesehene variable Positionsgehalt des Landes und das Ergebnisgehalt zu.

Artikel 26 Übergangsbestimmungen

1. Die Anlage 1 des Landeskollektivvertrages für Schulführungskräfte der Provinz Bozen für den Zeitraum vom 01.09.2007 bis zum 31.12.2009 vom 06.02.2013 findet ausschließlich zur Festlegung des variablen Positionsgehaltes des Landes gemäß Artikel 11 des vorliegenden Landeskollektivvertrages Anwendung, bis neue Kriterien festgelegt werden.

Indennità di bilinguismo e trilinguismo per il personale ispettivo

1. A decorrere dal 01.01.2025, al personale di cui all'art. 20, comma 1 sono corrisposte le indennità di bilinguismo e trilinguismo, ove spettanti, di cui rispettivamente agli articoli 12 e 15 del presente contratto collettivo provinciale.

Articolo 24 Impegno di lavoro per il personale ispettivo

1. A decorrere dal 01.01.2026, il personale ispettivo organizza la propria presenza in servizio ed il proprio tempo di lavoro in accordo con l'intendente scolastico/a competente, correlandoli in modo flessibile alle esigenze del proprio incarico ed in relazione agli obiettivi e programmi da realizzare nonché agli orari di funzionamento delle istituzioni scolastiche. Nell'espletamento delle funzioni deve essere garantita una attività lavorativa media non inferiore a 40 ore settimanali.

Articolo 25 Personale docente con incarico ispettivo

1. A decorrere dal 01.01.2025, al personale docente con incarico ispettivo di cui all'articolo 48, comma 5, della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, spettano la retribuzione di posizione variabile provinciale e la retribuzione di risultato previste per il personale ispettivo.

Articolo 26 Norme transitorie

1. L'allegato 1 del contratto collettivo provinciale dei dirigenti scolastici della Provincia di Bolzano per il periodo 01.09.2007 - 31.12.2009 del 06.02.2013 trova applicazione esclusivamente al fine della determinazione della retribuzione di posizione variabile provinciale, di cui all'articolo 11 del presente contratto collettivo, fino a quando non verranno determinati nuovi criteri.

2. Artikel 3 des Landeskollektivvertrages für das Inspektionspersonal der Schulen der Provinz Bozen für die Jahre 2003–2008 vom 22.04.2008 findet ausschließlich zur Festlegung des variablen Positionsgehaltes des Landes für das Inspektionspersonal gemäß Artikel 20 des vorliegenden Landeskollektivvertrages Anwendung, bis neue Kriterien festgelegt werden.

2. L'articolo 3 del contratto collettivo provinciale per il personale ispettivo delle scuole della Provincia di Bolzano per gli anni 2003 - 2008 del 22.04.2008 trova applicazione esclusivamente al fine della determinazione della retribuzione di posizione variabile provinciale per il personale ispettivo, di cui all'articolo 20 del presente contratto collettivo, fino a quando non verranno determinati nuovi criteri.

Artikel 27 Aufhebungen

1. Mit Wirkung vom 01.01.2025 werden Artikel 33, 38 und 39 des Landeskollektivvertrages für die Schuldirektoren/innen der Provinz Bozen vom 16. Mai 2003 aufgehoben.
2. Mit Wirkung vom 01.01.2025 werden Artikel 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 11 und 12 des Landeskollektivvertrages für die Schuldirektoren/innen der Provinz Bozen für den Zeitraum 01.09.2003 bis 31.08.2007 vom 8. Oktober 2007 aufgehoben.
3. Mit Wirkung vom 01.01.2025 werden Artikel 12, 13, und 14 des Landeskollektivvertrag für die Inspektoren/Inspektorinnen der Schulen der Provinz Bozen für die Jahre 2000 – 2003 vom 3. Oktober 2002 aufgehoben.
4. Mit Wirkung vom 01.01.2025 werden Artikel 4, 5 und 7 des Landeskollektivvertrag für die Inspektoren/Inspektorinnen der Schulen der Provinz Bozen für die Jahre 2003 – 2008 aufgehoben.

Artikel 28 Schlussbestimmungen

1. Die Durchführung des vorliegenden Landeskollektivvertrages kann im Falle einer festgestellten Überschreitung der Ausgaben-grenzen ganz oder teilweise ausgesetzt werden.

Articolo 27 Abrogazioni

1. A decorrere dal 01.01.2025, gli articoli 33, 38 e 39 del contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico della Provincia di Bolzano del 16 maggio 2003 sono abrogati.
2. A decorrere dal 01.01.2025, gli articoli 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 11 e 12 del contratto collettivo provinciale dei dirigenti scolastici della Provincia di Bolzano per il periodo 01/09/2003 31/08/2007 del 8 ottobre 2007 sono abrogati.
3. A decorrere dal 01.01.2025, gli articoli 12, 13 e 14 del contratto collettivo provinciale per il personale ispettivo delle scuole della Provincia di Bolzano per gli anni 2000 – 2003 del 3 ottobre 2002 sono abrogati.
4. A decorrere dal 01.01.2025, gli articoli 4, 5 e 7 del contratto collettivo provinciale per il personale ispettivo delle scuole della Provincia di Bolzano per gli anni 2003 – 2008 sono abrogati.

Articolo 28 Disposizioni finali

1. L'esecuzione parziale o totale del presente contratto collettivo provinciale può essere sospesa in caso di accertata esorbitanza dai limiti di spesa.

Bozen, den 11. 11. 2025

Bolzano, li 11/11 2025

Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen

Agenzia provinciale per le relazioni sindacali

Der Präsident

Il Presidente

Hermann Troger

Die effektiven Mitglieder

I Membri effettivi

Brunhild Pircher

Domenico Laratta

Die Gewerkschaftsorganisationen

Le Organizzazioni Sindacali

SDV/ANP

CGIL/AGB

ASGB

SGBC/SL Schule scuola

ANLAGE A

Komplexitätskoeffizienten der Schulen

ALLEGATO A

Coefficienti di complessità delle istituzioni scolastiche

1. Das variable Positionsgehalt des Landes der Schul-1. Ai fini della determinazione della retribuzione di
führungskräfte gemäß Artikel 9 Absatz 1 Buchstabenposition variable provinciale dei dirigenti scolastici,
c) des Landeskollektivvertrags wird auf Grund vondi cui all'articolo 9, comma 1, lettera c) del presente
Komplexitätskoeffizienten für die einzelnen Schulencontratto collettivo provinciale sono stabiliti i se-
festgelegt. Grundlage hierfür ist eine Entspre-guents coefficienti di complessità per le singole istitu-
chungstabelle mit den Komplexitätskoeffizienten ge-zioni scolastiche, sulla base di una tabella di corri-
mäßig Anlage 1 des Landesvertrags für die Schuldirek-spondenza con i coefficienti di complessità indivi-
toren/innen der Provinz Bozen für den Zeitraumduati nell'allegato 1 del contratto collettivo provin-
1.9.2007 - 31.12.2009 vom 6.2.2013. ciale dei dirigenti scolastici della Provincia di Bolzano
Jeder Komplexitätskoeffizient im Bereich von 1 bis 3per il periodo 1.9.2007 - 31.12.2009 del 6.2.2013.
wird aufgrund von Werten zwischen mindestens 0,8Ogni coefficiente di complessità, da 1 a 3, è determi-
und höchstens 1,5 bestimmt, was einem Bruttojah-nato sulla base una serie di valori da un minimo di 0,8
resbetrag von 24.900 Euro bis 36.900 Euro, ein-ad un massimo di 1,5, che corrisponde ad un importo
schließlich des 13. Monatsgehalts, entspricht. annuo lordo tra 24.900 euro e 36.900 euro, compren-
sivo del rateo di tredicesima mensilità.

Entsprechungstabelle

Tabella di corrispondenza

Komplexitätskoeffizienten gemäß Anlage 1 des Landesvertrages für die Schuldirektoren/innen der Pro- vinz Bozen vom 6.2.2013	Neuer Komplexitätskoeffi- zient ab 1.1.2025	Bruttojahresbetrag des variab- len Positionsgehaltes, ein- schließlich des 13. Monatsge- halts
Coefficiente di complessità delle istituzioni scolastiche, di cui all'alle- gato 1 contratto collettivo provin- ciale del 6.2.2013	Nuovo coefficiente di com- plessità in vigore dal 1.1.2025	Importo annuo lordo retribu- zione di posizione variabile, comprensivo del rateo di tredi- cesima mensilità
da 0,80 a 1,15	1	24.900,00 €
da 1,16 a 1,28	2	30.900,00 €
da 1,29 a 1,50	3	36.900,00 €

ANLAGE B
Komplexitätskoeffizienten
für das Inspektionspersonal

1. Das variable Positionsgehalt des Landes für das Inspektionspersonal gemäß Artikel 9 Absatz 1 Buchstabe f) des Landeskollektivvertrags wird auf Grund der Komplexitätskoeffizienten von 4 bis 6 festgelegt. Grundlage hierfür ist eine Entsprechungstabelle mit den Komplexitätskoeffizienten gemäß Artikel 3 des Landesvertrags für die Inspektoren/Inspektorinnen der Schulen der Provinz Bozen für die Jahre 2003-2008 vom 22.4.2008.
Jeder Komplexitätskoeffizient im Bereich von 4 bis 6 wird aufgrund von Werten zwischen mindestens 1,4 und höchstens 1,8 bestimmt, was einem Bruttojahresbetrag von 40.000 Euro bis 46.000 Euro, einschließlich des 13. Monatsgehalts, entspricht.

ALLEGATO B
Coefficienti di complessità
per il personale ispettivo

1. A decorrere dal 1.1.2025, ai fini della determinazione della retribuzione di posizione variabile provinciale per il personale ispettivo, di cui all'articolo 9, comma 1, lettera f), sono stabiliti i seguenti coefficienti di complessità da 4 a 6, sulla base di una tabella di corrispondenza con i coefficienti di complessità individuati all'articolo 3 del contratto collettivo provinciale per il personale ispettivo delle scuole della Provincia di Bolzano per gli anni 2003 - 2008 del 22.4.2008.
Ogni coefficiente di complessità, da 4 a 6, è determinato sulla base una serie di valori da un minimo di 1,4 ad un massimo di 1,8, che corrisponde ad un importo annuo lordo tra 40.000 euro e 46.000 euro, comprensivo del rateo di tredicesima mensilità.

Entsprechungstabelle

Tabella di corrispondenza

Komplexitätskoeffizienten gemäß Artikel 3 des Landesvertrages vom 22.4.2008	Neuer Komplexitätskoeffizient ab 1.1.2025	Bruttojahresbetrag des variablen Positionsgehaltes des Landes für das Inspektionspersonal, einschließlich des 13. Monatsgehalts
Coefficiente di complessità di cui all'articolo 3 del contratto collettivo provinciale del 22.4.2008	Nuovo coefficiente di complessità in vigore dal 1.1.2025	Importo annuo lordo della retribuzione di posizione variabile provinciale per il personale ispettivo da comprensivo del rateo di tredicesima mensilità
da 1,40 a 1,49	4	40.000,00 €
da 1,50 a 1,69	5	43.000,00 €
da 1,70 a 1,80	6	46.000,00 €



**Erläuternder und technisch-finanzieller Bericht
über die Kosten des Landeskollektivvertrages für
die Schulführungskräfte und für die Inspektoren/Inspektorinnen der Grund-, Mittel- und
Oberschulen Südtirols – Abschluss Dreijahreszeit-
raum 2022-2024**

Inhaltsverzeichnis

1. Prämissen und grundlegender normativer Bezugsrahmen
2. Verhandlungsergebnis und Erläuterung der einzelnen Artikel des Vertragsentwurfes
3. Erläuterung der Berechnung der Kosten des Vertragsentwurfes
4. Bestimmung der verfügbaren finanziellen Mittel und der Deckung der Kosten, die sich durch diesen Vertragsentwurf ergeben

1. Prämissen und grundlegender normativer Bezugsrahmen

Artikel 4 und folgende des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, betreffend die „Personalordnung des Landes“, (nachfolgend als „Personalordnung“ bezeichnet) regeln die Kollektivverträge, die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen (nachfolgend als „Agentur“ bezeichnet) und das Verfahren der Kollektivvertragsverhandlungen.

Die Agentur hat die Aufgabe, die Landesverwaltung und die öffentlichen Körperschaften, die vom Land abhängig sind oder deren Ordnung unter seine oder die ihm übertragene Gesetzgebungsbefugnis fällt, bei den Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender und Bereichsebene und, sofern die Körperschaften es beantragen, auch bei den dezentralen Kollektivvertragsverhandlungen zu vertreten (Art. 4bis, Absatz 1 der Personalordnung).

Die Verhandlungsbereiche werden mit Beschluss der Landesregierung, aufgrund von Abkommen

Relazione illustrativa e tecnico-finanziaria sui costi del contratto collettivo provinciale per la dirigenza scolastica e il personale ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano – chiusura triennio 2022-2024

Indice

1. Premessa e quadro normativo di riferimento
2. Risultato della contrattazione e illustrazione dell'articolato dell'ipotesi di contratto
3. Illustrazione sul calcolo dei costi dell'ipotesi di contratto
4. Determinazione delle risorse finanziarie disponibili e della copertura degli oneri derivanti dalla presente ipotesi di contratto

1. Premessa e quadro normativo di riferimento

Gli articolo 4 e seguenti della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, recante “Ordinamento del personale della Provincia” (di seguito nominata “Ordinamento del personale”), disciplinano i contratti collettivi, l'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali (di seguito denominata “Agenzia”) e il procedimento per la contrattazione collettiva.

L'Agenzia ha il compito di rappresentare l'Amministrazione provinciale e gli enti pubblici da essa dipendenti, o il cui ordinamento rientra nella competenza legislativa propria della Provincia o ad essa delegata, in sede di contrattazione collettiva intercompartimentale, compartimentale e, qualora gli enti ne facciano richiesta, anche nella contrattazione collettiva decentrata (art. 4bis, comma 1 dell'Ordinamento sul personale).

I comparti di contrattazione sono determinati con deliberazione della Giunta provinciale sulla base di

zwischen der öffentlichen Verhandlungsdelegation und den Gewerkschaftsorganisationen, die zur Teilnahme an den bereichsübergreifenden Vertragsverhandlungen berechtigt sind, festgelegt (Artikel 4, Absatz 7 der Personalordnung; vormals Artikel 5, Absatz 7 des Landesgesetzes vom 10. August 1995, Nr. 16).

Der Bereich des Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonals der Grund-, Mittel- und Oberschulen des Landes bleibt vom Anwendungsbereich des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages ausgenommen, da es sich um staatliches Personal handelt, dessen Verwaltung dem Land übertragen worden ist (Artikel 1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 24. Juli 1996, Nr. 434). Bei der Verhandlung der Landeskollektivverträge für dieses Personal ist somit der gesamtstaatliche Kollektivvertrag laut den Vorgaben des GvD Nr. 434/1996 Bezugspunkt (Artikel 4, Absatz 2 der Personalordnung und Art. 12, Absatz 9 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89, wie durch Art. 7 des GvD Nr. 434/1996 und später durch Art. 1 des GvD Nr. 345/2003 ersetzt).

Gemäß Artikel 5 Absatz 5 der Personalordnung des Landes ist der Landesregierung neben dem vorunterzeichneten Kollektivvertragsentwurf auch der Bericht über die Ausgaben und die Wirtschaftlichkeit des Kollektivvertrages zu übermitteln, versehen mit entsprechenden Übersichten über das betroffene Personal, die Kosten und die Sozialabgaben, wobei die Gesamtausgabe sowohl für das laufende Jahr als auch für die Folgejahre zu quantifizieren ist.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 31. Juli 2023, Nr. 113, *„Durchführungsbestimmung zum Sonderstatut für die Region Trentino- Südtirol, zur Änderung des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 15. Juli 1988, Nr. 305 in Sachen Kontrollen durch den Rechnungshof“* hat nach Artikel 2 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 15. Juli 1988, Nr. 305 den Artikel 2-bis *„Zuständigkeiten des Rechnungshofes im Bereich der Tarifverträge betreffend das Personal“*, eingefügt.

Absatz 1 des neuen Artikels 2-bis der oben genannten Durchführungsbestimmung sieht vor: *„[...] bescheinigen die Kontrollsektionen des Rechnungshofes, die ihren Sitz in Trient und in Bozen haben, dass die Quantifizierung der Kosten für die Tarifverträge des Regional- und des Landespersonals – nach Bewertung der Glaubwürdigkeit der quantifizierten Kosten – mit den Planungs- und Haushaltsinstrumenten der Region bzw. der Provinzen vereinbar ist. Für jedes Bescheinigungsverfahren können*

accordi stipulati tra la parte negoziale pubblica e le organizzazioni sindacali aventi titolo per la partecipazione alla contrattazione intercompartimentale (articolo 4, comma 7 dell'ordinamento del personale; in precedenza articolo 5, comma 7 della legge provinciale del 10 agosto 1995, n. 16).

Il comparto per il personale insegnante, dirigente e ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia rimane escluso dall'ambito applicativo del contratto collettivo intercompartimentale, trattandosi di personale statale la cui amministrazione è stata delegata alla Provincia (articolo 1 del decreto legislativo del 24 luglio 1996, n. 434). In sede di trattativa dei contratti provinciali di tale personale è punto di riferimento il contratto collettivo nazionale secondo quanto previsto dal d.lgs. n. 434/1996 (art. 4, comma 2 dell'Ordinamento sul personale e dell'articolo 12, comma 9 del decreto del Presidente della Repubblica del 10 febbraio 1983, n. 89 come sostituito dall'art. 7 del d.lgs. 434/1996 e poi dall'art. 1 del d.lgs. 345/2003).

Ai sensi dell'articolo 5, comma 5, dell'Ordinamento del personale della Provincia, l'ipotesi di contratto collettivo siglata viene trasmessa alla Giunta provinciale unitamente alla relazione sui costi e sulla compatibilità economica del contratto collettivo, corredata di appositi prospetti relativi al personale interessato, ai costi e agli oneri riflessi, con la quantificazione della spesa complessiva, sia per l'anno in corso sia per gli anni successivi.

Con decreto legislativo 31 luglio 2023, n. 113, recante *“norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifica al decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 305 in materia di controlli della Corte dei conti”* è stato inserito dopo l'articolo 2 del decreto del Presidente della Repubblica 15 luglio 1988, n. 305, l'articolo 2-bis *“Competenze della Corte dei conti in materia di contratti collettivi del personale”*.

Il comma 1 del nuovo articolo 2-bis della sopracitata norma di attuazione recita: *“[...] le sezioni di controllo della Corte dei conti aventi sede a Trento e a Bolzano certificano che la quantificazione dei costi dei contratti collettivi del personale a ordinamento regionale e provinciale sia compatibile con gli strumenti di programmazione e di bilancio regionali o provinciali, previa valutazione dell'attendibilità dei costi quantificati. Per ciascuna certificazione contrattuale le predette sezioni possono richiedere*

genannte Sektionen von Experten, die von der Region oder der jeweiligen Autonomen Provinz auf eigene Kosten im Einvernehmen mit der zuständigen Kontrollsektion des Rechnungshofes namhaft gemacht werden, oder von dem bei den besagten Körperschaften errichteten Rechnungsprüferkollegium Bemerkungen und Bewertungen einholen. [...]“.

Außerdem ist im Absatz 1 vorgesehen, dass „Nach Ablauf von 15 Tagen ab der Übermittlung des Abkommensentwurfs gilt das Bescheinigungsverfahren als abgeschlossen, und der Tarifvertrag kann endgültig unterzeichnet werden“.

Absatz 2 des neuen Artikels 2-bis lautet: „Wird das Bescheinigungsverfahren nicht positiv abgeschlossen, so darf der Abkommensentwurf nicht endgültig unterzeichnet werden und die Vertragsparteien ergreifen die zur Anpassung der Quantifizierung der Tarifvertragskosten zu den Zwecken der Bescheinigung notwendigen Maßnahmen und leiten das Verfahren laut Abs. 1 neu ein. Betrifft das nicht positive Bescheinigungsergebnis nur einzelne Vertragsklauseln, so kann der Entwurf endgültig unterzeichnet werden, wobei die nicht bescheinigten Vertragsklauseln unwirksam sind“.

Die Agentur hat die Aufgabe, die Landesverwaltung und die öffentlichen Körperschaften, die vom Land abhängig sind oder deren Ordnung unter seine oder die ihm übertragene Gesetzgebungsbefugnis fällt, bei den Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender und Bereichsebene und, sofern die Körperschaften es beantragen, auch bei den dezentralen Kollektivvertragsverhandlungen zu vertreten.

Gemäß Artikel 4/bis Absatz 2 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6, setzt sich die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen aus dem Präsidenten und zwei effektiven Mitgliedern zusammen. Diese sind mit Beschluss der Landesregierung Nr. 145 vom 19.03.2024 ernannt worden.

Im Sinne von Artikel 4/bis Absatz 1/bis und Absatz 2 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6 wird die Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen mit höchstens drei Vertretern und Vertreterinnen pro Verhandlungsbereich oder – runde ergänzt, die von den Körperschaften namhaft gemacht werden, auf die sich die Verhandlung bezieht.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 304 vom 13.05.2025 die Vertreter und Vertreterinnen genehmigt. Diese ergänzen und leisten der Agentur

elementi istruttori e di valutazione a esperti designati, con oneri a proprio carico, dalla Regione o da ciascuna Provincia autonoma, d'intesa con la competente sezione di controllo della Corte dei conti, oppure al collegio dei revisori dei conti istituito presso i medesimi enti [...]“.

Sempre al comma 1 è previsto “[...] decorsi quindici giorni dalla trasmissione delle ipotesi di accordo la certificazione si intende effettuata e il contratto può essere definitivamente sottoscritto”.

Il comma 2 del nuovo articolo 2-bis recita: “In caso di certificazione non positiva le parti contrattuali non possono procedere alla sottoscrizione definitiva dell’ipotesi di accordo e assumono le iniziative necessarie per adeguare la quantificazione dei costi contrattuali ai fini della certificazione, riattivando la procedura prevista dal comma 1. Nel caso in cui la certificazione non positiva sia limitata a singole clausole contrattuali l’ipotesi può essere sottoscritta definitivamente, ferma restando l’inefficacia delle clausole contrattuali non positivamente certificate”.

L’Agenzia ha il compito di rappresentare l’Amministrazione provinciale e gli enti pubblici da essa dipendenti, o il cui ordinamento rientra nella competenza legislativa propria della Provincia o ad essa delegata, in sede di contrattazione collettiva intercompartimentale, compartimentale e, qualora gli enti ne facciano richiesta, anche nella contrattazione collettiva decentrata.

Ai sensi dell’articolo 4/bis, comma 2, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6, l’Agenzia provinciale per le relazioni sindacali si compone del presidente e di due membri effettivi. Questi sono stati nominati con deliberazione della Giunta provinciale n. 145 del 19/03/2024.

Ai sensi dell’articolo 4/bis, comma 1/bis e comma 2 della legge provinciale del 19 maggio 2015, n. 6 l’Agenzia è integrata con al massimo tre rappresentanti per ciascuna area o comparto di contrattazione designati/e dagli enti cui si riferisce la contrattazione.

Con deliberazione di Giunta provinciale n. 304 del 13/05/2025 sono stati/e approvati/e i/le rappresentanti designati/e. Essi/esse integrano e

rechtliche, verwaltungstechnische und fachspezifische Unterstützung.

Am 15. April 2025 haben der Landeshauptmann, die Landesrätin für Europa, Arbeit und Personal, der Präsident der Agentur und die Mehrheit der repräsentativen Gewerkschaften für die Vertragsverhandlungen auf Landesebene eine Absichtserklärung unterzeichnet, die u.a. die Finanzierung und die Bedingungen einer strukturellen Gehaltsanpassung für das Personal der Körperschaften des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags (BÜKV) sowie der Schulen staatlicher Art des Landes zum Gegenstand hat.

Laut Absichtserklärung soll die strukturelle Gehaltsanpassung ab dem 01.01.2025, mit Bezug auf die Inflation für den Zeitraum 2022-2024 und in Anwendung höherer Prozentsätze für niedrigere Funktionsebenen, die stärker dem Kaufkraftverlust ausgesetzt sind, erfolgen.

Die Absichtserklärung erfüllt einerseits die Vorschrift der Personalordnung, wonach *„bei der Erneuerung der Verträge und der Festlegung der Entlohnung werden folgende grundsätzliche Aspekte berücksichtigt: [...] der Schutz der Kaufkraft der Gehälter, unter Berücksichtigung der allgemeinen Entwicklung der Wirtschaft und des Arbeitsmarktes sowie der grundlegenden Bestimmungen der wirtschaftlich-sozialen Reformen“* (Art. 4, Absatz 6).

Andererseits ist diese Erklärung in Linie mit folgenden Schwerpunkten des Regierungsprogrammes für die Legislaturperiode 2023-2028:

- *„Maßnahmen zur Sicherung leistungsgerechter und den Lebenshaltungskosten entsprechender Einkommen im öffentlichen (...) Bereich“* (Seite 8 des Regierungsprogrammes),
- *„Es ist unsere Absicht, die sozialen Leistungen und Dienste mit ausreichenden Finanz- und Personalressourcen auszustatten, um eine kontinuierliche, qualitative Weiterentwicklung und Anpassung an neue Erfordernisse zu ermöglichen.“* (S. 27 des Regierungsprogrammes).

Mit Beschluss Nr. 1/2025 der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen wurden die Daten zur Repräsentativität der Gewerkschaften bezogen auf das Jahr 2025 für die Kollektivvertragsverhandlungen auf bereichsübergreifender-, bereichs- und dezentraler Ebene genehmigt und veröffentlicht.

forniscono specifico supporto giuridico, tecnico, amministrativo e professionale all'Agenzia.

Il 15 aprile 2025 il Presidente della Provincia, l'Assessora a Europa, Lavoro e Personale, il Presidente dell'Agenzia e la maggioranza dei sindacati rappresentativi per la contrattazione provinciale hanno firmato una lettera di intenti avente tra l'altro ad oggetto il finanziamento e le condizioni per un adeguamento strutturale del trattamento retributivo del personale degli enti del contratto collettivo intercompartimentale (CCI) nonché delle scuole a carattere statale della Provincia.

Secondo la dichiarazione d'intenti, l'aumento strutturale del trattamento retributivo dovrà decorrere a partire dal 01/01/2025, con riferimento all'inflazione relativa al periodo 2022-2024 e con importi risultanti da percentuali più alte per qualifiche funzionali più basse e più esposte alla perdita del potere d'acquisto.

La lettera d'intenti risponde da un lato alla prescrizione dell'Ordinamento sul personale secondo cui *“In sede di rinnovo dei contratti e di determinazione del trattamento economico costituiscono punti salienti della contrattazione [...] la salvaguardia del potere di acquisto delle retribuzioni, tenendo conto delle tendenze generali dell'economia e del mercato del lavoro nonché delle norme fondamentali delle riforme economico-sociali.”* (Art. 4, comma 6).

Dall'altro lato tale lettera è in linea con il programma di governo per la legislatura 2023-2028 nei seguenti punti chiave:

- *“Misure volte a garantire (...) nel settore pubblico, (...) un reddito congruo alla prestazione lavorativa e commisurato al costo della vita”* (pag. 8 del programma di governo);
- *“È nostra intenzione dotare i servizi e le prestazioni sociali di risorse finanziarie e umane adeguate, al fine di consentire un costante sviluppo qualitativo e di adattarli continuamente alle nuove esigenze.”* (pag. 27 del programma di governo).

Con deliberazione n. 1/2025 dell'Agenzia provinciale per le relazioni sindacali sono stati approvati e pubblicati i dati sulla rappresentatività sindacale relativa all'anno 2025 per la contrattazione collettiva intercompartimentale, di comparto e decentrata.

Mit Beschluss Nr. 904 vom 07.11.2025 hat die Landesregierung Programmziele für die Kollektivvertragsverhandlungen für die Schulführungskräfte und das Inspektionspersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2025-2027 festgelegt.

Im Anschluss an den genannten Beschluss wurde am 11.11.2025 der „Landeskollektivvertrag für die Schulführungskräfte und für das Inspektionspersonal der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols – Abschluss Dreijahreszeitraum 2022-2024“ vorunterzeichnet.

2. Verhandlungsergebnis und Erläuterung der einzelnen Artikel des Vertragsentwurfes

Am 11.11.2025 einigten sich der Präsident, die Mitglieder der Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen mit den für diesen Landeskollektivvertrag ernannten Vertretern und Vertreterinnen und den repräsentativen Gewerkschaftsorganisationen auf den vorliegenden Vertragstext.

Der Text des vorliegenden Kollektivvertragsentwurfes besteht aus **28 Artikeln** und **2 Anlagen**.

Im Folgenden werden die einzelnen Vertragsbestimmungen analysiert und erläutert.

Artikel 1 und 2 legen jeweils den Anwendungsbereich, den Zeitraum und die Inhalte dieses Kollektivvertrages fest.

Der vorliegende Landeskollektivvertrag gilt für die Schulführungskräfte, das Inspektionspersonal und die zu anderen Körperschaften abgeordneten Schulführungskräfte der Grund-, Mittel- und Oberschulen Südtirols gemäß Artikel 1 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 24. Juli 1996, Nr. 434.

Dieser Landeskollektivvertrag schließt den Dreijahreszeitraum 2022-2024 ab und ist so lange gültig, bis er durch einen späteren Landeskollektivvertrag ersetzt wird.

Die rechtlichen und wirtschaftlichen Auswirkungen laufen ab dem in den einzelnen Vertragsbestimmungen angegebenen Fristenbeginn.

In **Artikel 3** ist die Höhe der auszuzahlenden Einmalzahlung, einschließlich des 13. Monatsgehaltes für 12 Monate bzw. vom 01.01.2024 bis 31.12.2024, angegeben.

Der Betrag von 1.745,12 Euro wird jene Führungskraft in voller Höhe ausbezahlt, welches ein Arbeitsverhältnis für 12 Monate vom 01.01.2024 bis

Con deliberazione n. 904 del 07.11.2025 la Giunta provinciale ha definito gli obiettivi programmatici per la contrattazione collettiva per il personale dirigenziale ed ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano per il triennio 2025-2027.

A seguito della citata deliberazione è stato siglato in data 11.11.2025 il *“Contratto collettivo provinciale per la dirigenza scolastica e il personale ispettivo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano – chiusura triennio 2022-2024.”*

2. Risultato della contrattazione e illustrazione dell’articolato dell’ipotesi di contratto

Il 11.11.2025, il Presidente, i membri dell’Agenzia provinciale per le relazioni sindacali con i e le rappresentanti designati/e per il presente contratto collettivo provinciale e le organizzazioni sindacali rappresentative hanno concordato il presente testo contrattuale.

Il testo della presente ipotesi di contratto collettivo consta complessivamente di **28 articoli** e **2 allegati**.

Di seguito sono analizzate e illustrate le singole disposizioni contrattuali.

Gli articoli 1 e 2 definiscono rispettivamente l’ambito di applicazione, la durata e l’oggetto del presente contratto collettivo.

Il presente contratto collettivo provinciale si applica ai dirigenti scolastici, al personale ispettivo ed al personale dirigente scolastico comandato ad altri enti, delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della provincia autonoma di Bolzano di cui all’articolo 1 del decreto legislativo 24 luglio 1996, n. 434.

Il presente contratto collettivo provinciale chiude il triennio 2022-2024 e rimane in vigore fino a quando non sarà sostituito da un successivo contratto collettivo provinciale.

Gli effetti giuridici ed economici decorrono dalle specifiche decorrenze indicate nelle disposizioni contrattuali.

L’articolo 3 indica l’importo dell’emolumento una tantum da corrispondere, comprensivo della 13esima mensilità, per 12 mesi, dal 01.01.2024 al 31.12.2024.

L’importo pari a euro 1.745,12 viene corrisposto per intero al personale dirigente con un rapporto di lavoro a tempo pieno e retribuito al 100% per 12

31.12.2024 in Vollzeit und mit 100% Bezahlung innehatte. Er wird unter Berücksichtigung folgender Parameter reduziert: effektive Dauer des Arbeitsverhältnisses, effektiver Umfang des Arbeitsverhältnisses (Teilzeit, Vollzeit) und reduzierte Bezahlung infolge von Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsehen.

Diese Einmalzahlung ist dem Personal mit dem Bereichsübergreifenden Kollektivvertrag vom 28. Mai 2025 und dem Lehrpersonal der Schulen staatlicher Art mit dem Fünften Teilvertrag für die Erneuerung des Landeskollektivvertrages für das Lehrpersonal und die Erzieher/Erzieherinnen der Grund-, Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen – Abschluss Dreijahreszeitraum 2022-2024 vom 18.08.2025 gewährt worden. Aus diesem Grund findet die in Artikel 3 vorgesehene Vergütung keine Anwendung auf das Lehrpersonal mit Inspektionsauftrag.

Artikel 4, 5 und 6 legen eine Inflationsanpassung der Positionszulage des Landes laut Artikel 3 des Landeskollektivvertrages vom 06.02.2013 für die Schulführungskräfte der Provinz Bozen und laut Artikel 3 des Landeskollektivvertrages vom 22.04.2008 für die Inspektoren/Inspektorinnen der Schulen der Provinz Bozen fest, welche aus einer Einmalzahlung für die Jahre 2023 und 2024 besteht.

Die Einmalzahlung entspricht einer prozentualen Erhöhung der Positionszulage des Landes in Höhe von 2,45% für den Zeitraum 01.01.2023 bis 30.06.2023 (**Artikel 4**), in Höhe von 6,086% für den Zeitraum 01.07.2023 bis 31.12.2024 (**Artikel 5**) und in Höhe von 3,978% für den Zeitraum 01.01.2024 bis 31.12.2024 (**Artikel 6**).

Während die Einmalzahlung gemäß Artikel 3 dieses Landeskollektivvertrages die Jahresbruttobesoldung aufgrund der Gehaltsposition der achten Funktionsebene gemäß geltendem Kollektivvertrag für den Bereich des Personals der Landesverwaltung betrifft, bewirken die Einmalzahlungen laut Artikel 4, 5 und 6 eine Inflationsanpassung auch der Positionszulage des Landes, die aufgrund der Komplexität der Schule bestimmt wird.

Durch diese Regelung werden beide Gehaltsbestandteile des Landes an die Inflation angepasst.

mesi dal 01.01.2024 al 31.12.2024. Esso viene ridotto proporzionalmente in base a determinati parametri, così individuati: durata effettiva del rapporto di lavoro, entità dell'impiego, ossia se si tratta di lavoro a tempo pieno o lavoro a tempo parziale e riduzione della retribuzione in seguito ad assenze, nel caso in cui queste prevedano una riduzione o un annullamento della retribuzione.

Questo emolumento una tantum è stato già concesso al personale con il contratto collettivo intercompartimentale del 28 maggio 2025 e al personale docente delle scuole a carattere statale con il Quinto accordo stralcio per il rinnovo del contratto collettivo provinciale per il personale docente e educativo delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado della Provincia autonoma di Bolzano – chiusura triennio 2022-2024 del 18.08.2025. Per questo motivo l'emolumento di cui all'articolo 3 non si applica al personale docente con incarico ispettivo.

Gli **articoli 4, 5 e 6** stabiliscono un adeguamento all'inflazione dell'indennità di posizione provinciale prevista dall'art. 3 del Contratto collettivo provinciale del 06.02.2013 per i dirigenti scolastici della Provincia di Bolzano e dall'articolo 3 del Contratto collettivo provinciale del 22.04.2008 per gli ispettori/le ispettrici delle scuole della Provincia di Bolzano, che consiste nella corresponsione di un emolumento accessorio una tantum per gli anni 2023 e 2024.

La corresponsione dell'emolumento accessorio una tantum corrisponde a un aumento percentuale dell'indennità di posizione provinciale pari al 2,45% per il periodo dal 1° gennaio 2023 al 30 giugno 2023 (**articolo 4**), pari al 6,086% per il periodo dal 1° luglio 2023 al 31 dicembre 2024 (**articolo 5**) e pari al 3,978% per il periodo dal 01.01.2024 al 31.12.2024 (**articolo 6**).

Mentre l'emolumento una tantum di cui all'articolo 3 del presente Contratto collettivo provinciale riguarda il trattamento lordo annuale connesso con la posizione dell'ottava qualifica funzionale ai sensi del contratto collettivo vigente per il personale del comparto dell'Amministrazione provinciale, gli emolumenti una tantum di cui all'articolo 4 e 5 e 6 comportano un adeguamento all'inflazione anche dell'indennità di posizione provinciale, determinata in base alla complessità della scuola.

In questo modo entrambi gli elementi stipendiali concessi dalla Provincia vengono adeguati all'inflazione.

Die Einmalzahlungen werden jenem Personal in voller Höhe ausbezahlt, welches in jeweiligen Zeitabschnitt ein Arbeitsverhältnis in Vollzeit und mit 100% Bezahlung innehatte. Sie werden unter Berücksichtigung folgender Parameter reduziert: effektive Dauer des Arbeitsverhältnisses, effektiver Umfang des Arbeitsverhältnisses (Teilzeit, Vollzeit) und Abwesenheiten, sofern diese eine Reduzierung bzw. Streichung des Gehaltes vorsahen.

Der **Artikel 7** mit dem Titel „Ergänzende Gesundheitsleistungen“ sieht vor, dass ab 01.01.2026 die jährliche Beitragsquote zu Lasten des Arbeitgebers bezüglich der ergänzenden Leistungen zum öffentlichen Gesundheitssystem SaniPro der Autonomen Provinz Bozen, eingeführt durch den Landeskollektivvertrag zum ergänzenden Gesundheitsfonds der Autonomen Provinz Bozen vom 20.12.2018 insgesamt 171,60 Euro beträgt.

Das Land entrichtet somit für alle Personalkategorien dieselbe Beitragsquote.

Artikel 8 sieht vor, dass ab 01.01.2026 die Schulführungskräfte das Festpreis-Jahresabonnement des elektronischen Fahrscheines „Südtirolmobil Fix365Pass“ im Wert von 250,00 Euro beantragen können.

Mit dem Angebot eines kostenlosen Abonnements für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter soll einerseits die Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel und andererseits dadurch ein nachhaltigeres und umweltfreundliches Verhalten gefördert werden.

Artikel 9 führt ab dem 01.01.2025 ein neues Lohnmodell für die Schulführungskräfte und Inspektorinnen und Inspektoren der Grund- Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen ein. Das Lohnmodell hat zum Ziel eine vollständige Gleichstellung der Schulführungskräfte und der Inspektoren mit den Schulführungskräften der Landdeshschulen der Autonomen Provinz Bozen zu gewährleisten und gleichzeitig das Grundgehalt und den Aufbau des Grundgehaltes der Schulführungskräfte und Inspektoren der Grund- Mittel- und Oberschulen der Autonomen Provinz Bozen den staatlichen Bestimmungen laut Staatlichem Kollektivvertrag für das Personal im Bereich Bildung und Forschung vom 07.08.2024 anzupassen.

Ab dem 01.01.2025 setzt sich die Entlohnung des Personals laut Artikel 1 aus den folgenden Lohnelementen zusammen:

- a) staatliches Grundgehalt,

Gli emolumenti accessori una tantum saranno corrisposti per intero al personale che nel periodo di riferimento aveva un rapporto di lavoro a tempo pieno e con retribuzione al 100%. Essi saranno ridotti tenendo conto dei seguenti parametri: durata effettiva del rapporto di lavoro, entità dell'impiego (a tempo pieno, a tempo parziale) e assenze, qualora prevedano una riduzione o un annullamento della retribuzione.

L'articolo 7 recante „Assistenza sanitaria integrativa“ prevede che a decorrere dal 01.01.2026 la quota annuale di contribuzione a carico del datore di lavoro relativamente alle forme integrative di assistenza al sistema sanitario pubblico per prestazioni sanitarie SaniPro della Provincia autonoma di Bolzano, costituito con contratto collettivo provinciale relativo al fondo sanitario integrativo della Provincia autonoma di Bolzano del 20.12.2018 è pari ad euro 171,60.

La Provincia versa quindi la stessa quota annuale di contribuzione per tutte le categorie di personale.

L'articolo 8 stabilisce che, a partire dal 01.01.2026, le dirigenti scolastiche e i dirigenti scolastici possono richiedere l'abbonamento annuale a tariffa fissa del biglietto elettronico „Altoadigemobilità Fix365 Pass“ del valore di euro 250,00.

Offrendo un abbonamento annuale gratuito alle collaboratrici ed ai collaboratori si mira, da un lato a promuovere ed incentivare l'utilizzo dei mezzi di trasporto pubblici e dall'altro lato si intende incoraggiare un comportamento più sostenibile e rispettoso dell'ambiente.

L'articolo 9 introduce, a partire dal 01.01.2025, un nuovo modello retributivo per i dirigenti scolastici e gli ispettori delle scuole primarie e secondarie della Provincia Autonoma di Bolzano. Il modello retributivo ha lo scopo di garantire la piena parità tra i dirigenti scolastici e gli ispettori e i dirigenti scolastici delle scuole provinciali della Provincia Autonoma di Bolzano, adeguando al contempo lo stipendio base e la struttura dello stipendio base dei dirigenti scolastici e degli ispettori delle scuole primarie e secondarie della Provincia Autonoma di Bolzano alle disposizioni nazionali previste dal Contratto collettivo nazionale di lavoro 07/08/2024 per il personale dell'Area Istruzione e Ricerca - Triennio 2019-2021 contratto collettivo nel settore dell'istruzione del 07.08.2024.

A decorrere dal 01.01.2025, la struttura della retribuzione dei dirigenti scolastici si compone delle seguenti voci stipendiali:

- a) stipendio tabellare statale;

- b) fixes staatliches Positionsgehalt,
- c) variables Positionsgehalt des Landes für Schulführungskräfte,
- d) Zweisprachigkeitszulage,
- e) Zulage für den Gebrauch der ladinischen Sprache,
- f) variables Positionsgehalt des Landes für das Inspektionspersonal,
- g) Ergebnisgehalt.

Das neue Lohnmodell sieht keine Differenzierung der Entlohnung auf Grund des Dienstalters mehr vor und führt die einheitliche Führungsfunktion ein, deren Entlohnung grundlegend auf der innehabenden Funktion, der damit verbundenen Verantwortung und mit den zu erreichenden Zielen verbunden ist.

Das Gehalt ist bezogen auf alle Aufgaben und Tätigkeiten, welche direkt mit der Funktion der Schulführungskraft bzw. des Schulinspektors verbunden sind, als allumfassend zu erachten, mit Ausnahme der Zusatzaufträge laut Artikel 22 des Landeskollektivvertrages für die Schuldirektoren/innen der Provinz Bozen vom 16. Mai 2003 in geltender Fassung.

Artikel 10 verweist in Bezug auf das Grundgehalt und das fixe Positionsgehalt auf den geltenden staatlichen Kollektivvertrag für das Personal des Bereiches V der staatlichen Führungskräfte.

Der am 7. August 2024 unterzeichnete Staatliche Kollektivvertrag für das Personal im Bereich BILDUNG UND FORSCHUNG für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 hat das Bruttojahresgrundgehalt einschließlich des 13. Monatsgehalts für Schulführungskräfte ab 1. Jänner 2021 auf 47.015,73 Euro neu festgelegt, während der neue Bruttojahresbetrag für 13 Monatsgehälter des fixen Positionsgehaltes von Schulführungskräften auf 13.345,11 Euro neu festgelegt wurde (Art. 28).

Artikel 11 führt ab 01.01.2025 das jährliche variable Positionsgehaltes des Landes ein, das jeder Schulführungskraft für die Dauer des Führungsauftrages und in 13 Monatsgehältern ausbezahlt wird.

Die zuständige Schulumtsleiterin / der zuständige Schulumtsleiter weist jeder einzelnen Schulführungskraft das variable Positionsgehalt des Landes auf der Grundlage des Komplexitätskoeffizienten der zugewiesenen Führungsstruktur zu, die einem Bruttojahresbetrag zwischen 24.900 Euro und 36.900 Euro, einschließlich des 13. Monatsgehaltes, entspricht.

- b) retribuzione di posizione fissa statale;
- c) retribuzione di posizione variabile provinciale per dirigenti scolastici;
- d) indennità di bilinguismo;
- e) indennità per l'uso della lingua ladina;
- f) retribuzione di posizione variabile provinciale per il personale ispettivo;
- g) retribuzione di risultato.

Il nuovo modello retributivo non prevede più alcuna differenziazione retributiva in base all'anzianità di servizio e introduce la funzione dirigenziale unitaria, la cui retribuzione è fundamentalmente legata alla funzione ricoperta, alle responsabilità associate e agli obiettivi da raggiungere.

La retribuzione è da considerarsi comprensiva di tutte le mansioni e attività direttamente connesse alla funzione di dirigente scolastico o ispettore scolastico. esclusi gli incarichi aggiuntivi di cui all'articolo 22 del contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico della Provincia di Bolzano del 16 maggio 2003 e successive modifiche e integrazioni.

L'articolo 10 fa riferimento al vigente contratto collettivo nazionale relativo al personale dell'Area V della Dirigenza statale, quanto riguarda il trattamento fondamentale e la retribuzione di posizione fissa.

Il Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro relativo al personale dell'Area ISTRUZIONE E RICERCA Triennio 2019-2021, sottoscritto in data 7 agosto 2024, ha rideterminato lo stipendio tabellare annuo lordo, comprensivo del rateo di tredicesima mensilità, dei dirigenti scolastici dal 1° gennaio 2021 in euro 47.015,73, mentre il nuovo valore a regime annuo lordo per 13 mensilità della retribuzione di posizione parte fissa dei dirigenti scolastici è rideterminato in euro 13.345,11 (Art. 28).

L'articolo 11 introduce, a decorrere dal 01.01.2025, la retribuzione di posizione variabile provinciale annuale che viene corrisposta ai dirigenti scolastici per la durata dell'incarico dirigenziale e per 13 mensilità.

L'Intendente scolastico / l'intendente scolastica competente attribuisce ad ogni singola dirigente scolastica / singolo dirigente scolastico la retribuzione di posizione variabile provinciale in base ad un coefficiente di complessità della struttura dirigenziale assegnata che corrisponde ad un importo lordo annuo compreso tra 24.900 euro e 36.900 euro, comprensivo del rateo di tredicesima mensilità.

Dieser Koeffizient wird nach den in Anlage A festgelegten Kriterien bestimmt.

Artikel 12 sieht die Zweisprachigkeitszulage als eigenes Lohnelement vor.

Ab 01.01.2025 wird dem Personal gemäß Artikel 1 die vom Gesetz vom 23. Oktober 1961, Nr. 1165, vorgesehene Zweisprachigkeitszulage gezahlt, die sich auf das Laureat bzw. die Niveaustufe C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen bezieht. Der entsprechende Bruttojahresbetrag in Höhe von 2.821,14 Euro wird, sofern er zusteht, in 12 Monatsraten ausgezahlt.

Artikel 13 regelt das Ergebnisgehalt der Schulführungskräfte für den Zeitraum vom 01.01.2025 bis 31.12.2025. Wie von Art. 13-bis Absatz 6 des Landesgesetzes Nr. 12/2000 vorgesehen, legt der Landeskollektivvertrag die Höhe des Fonds für die Zuweisung des Ergebnisgehaltes sowie die Kriterien für diese Zuweisung fest.

Zwecks Zuweisung des Ergebnisgehaltes wird vom 01.01.2025 bis 31.12.2025 jeder zuständigen Landesschuldirektion ein spezieller Fonds zur Verfügung gestellt, der für jedes Schuljahr im Ausmaß von 15,5 Prozent der Summe der Lohnelemente gemäß den Punkten a), b), c) und d) von Artikel 9 Absatz 1 für jede Schulführungskraft berechnet wird.

Artikel 14 regelt das Ergebnisgehalt der Schulführungskräfte ab dem 01.01.2026.

Zwecks Zuweisung des Ergebnisgehaltes wird jeder zuständigen Landesschuldirektion ein spezieller Fonds zur Verfügung gestellt, der für jedes Schuljahr im Ausmaß von 20 Prozent der Summe der der Lohnelemente gemäß den Punkten Punkte a), b), c) und d) des Artikels 9 Absatz 1 für jede Schulführungskraft berechnet wird.

Artikel 15 bestimmt die monatliche Zulage für die Verwendung der ladinischen Sprache, die in 12 Monatsraten gezahlt wird und 11 % des jährlichen staatlichen Bruttogrundgehalts entspricht. Sie steht den Schulführungskräften von Schulen der ladinischen Ortschaften zu, von denen gemäß den geltenden Rechtsvorschriften angemessene Kenntnisse der italienischen, deutschen und ladinischen Sprache verlangt werden.

Artikel 16 betrifft die durchschnittliche Arbeitsverpflichtung für die Schulführungskräfte:

Ab 01.01.2026 wird die gemäß Artikel 16 Absatz 1 des Landeskollektivvertrages vom 16. Mai 2003 festgelegte durchschnittliche Mindestarbeitszeit pro Woche von 38 Stunden auf 40 Stunden erhöht.

Detto coefficiente è determinato in base ai criteri stabiliti nell'allegato A.

L'articolo 12 prevede l'indennità di bilinguismo come voce stipendiale a sé stante.

A decorrere dal 01.01.2025, al personale previsto dall'articolo 1 è corrisposta l'indennità di bilinguismo, prevista dalla Legge 23 ottobre 1961, n. 1165, riferita al diploma di laurea ovvero al livello di competenza C1 del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue. Il relativo importo annuo lordo pari a euro 2.821,14 è corrisposto in 12 mensilità, se spettante.

L'articolo 13 disciplina la retribuzione di risultato dei dirigenti scolastici per il periodo dal 01.01.2025 al 31.12.2025. Come previsto dall'art. 13-bis, comma 6, della legge provinciale n. 12/2000, con contratto collettivo provinciale vengono definiti l'ammontare del fondo per l'assegnazione della retribuzione di risultato e i criteri di assegnazione.

Dal 01.01.2025 al 31.12.2025, ai fini dell'assegnazione della retribuzione di risultato, ad ogni direzione provinciale competente è messo a disposizione un apposito fondo annuale calcolato per l'anno scolastico di riferimento nella misura del 15,5 per cento della somma delle voci stipendiali previste dai punti a), b), c) e d) dell'articolo 9, comma 1, per ogni dirigente scolastico.

L'articolo 14 disciplina la retribuzione di risultato dei dirigenti scolastici a decorrere dal 01.01.2026.

Ai fini dell'assegnazione della retribuzione di risultato, ad ogni direzione provinciale competente è messo a disposizione un apposito fondo annuale calcolato per l'anno scolastico di riferimento nella misura del 20 per cento della somma delle voci stipendiali previste dai punti a), b), c) e d) dell'articolo 9, comma 1, per ogni dirigente scolastico.

L'articolo 15 stabilisce l'indennità mensile per l'uso della lingua ladina, corrisposta in 12 mensilità, pari all'11% dello stipendio tabellare statale annuo lordo. Spetta ai dirigenti scolastici delle scuole delle località ladine, cui è richiesta ai sensi della vigente normativa un'adeguata conoscenza della lingua italiana, tedesca e ladina.

L'articolo 16 riguarda l'impegno medio di lavoro per i dirigenti scolastici:

Dal 01.01.2026 l'attività lavorativa settimanale minima media, di cui all'articolo 16, comma 1 del contratto collettivo provinciale del 16 maggio 2003, viene aumentata da 38 a 40 ore.

Artikel 17 legt die Besoldung der Lehrpersonen fest, welche mit der Führung einer Schule beauftragt sind.

Sie erhalten ab 01.01.2025 das variable Positionsgehalt des Landes und das Ergebnisgehalt, das die Artikel 13 und 14 für die Schulführungskräfte vorsehen.

Zumal der Betrag der Zweisprachigkeitszulage für den Besitz der Bescheinigung über die Kenntnis der italienischen und der deutschen Sprache bezogen auf das Laureat bzw. die Niveaustufe C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen bei der Berechnung des Fonds für das Ergebnisgehalt berücksichtigt wird, wird vom Ergebnisgehalt des entsprechenden Jahres jener Lehrpersonen, welche die oben genannte Bescheinigung nicht besitzen, der Jahresbruttobetrag der Zweisprachigkeitszulage, bezogen auf das Doktorat, vom Bruttobetrag des Ergebnisgehaltes in Abzug gebracht.

Artikel 18 betrifft das an die Landesevaluationsstelle abgeordnete Personal, welche bei jeder Bildungsdirektion eingerichtet ist.

Das variable Positionsgehalt des Landes jener Schulführungskräfte, die an die Landesevaluationsstelle für das Bildungssystem abgeordnet sind, wird unter Anwendung des Komplexitätskoeffizienten 3 (Anlage A) bestimmt.

Das variable Positionsgehalt des Landes des nicht leitenden Personals, das mit der Leitung der Landesevaluationsstelle für das Bildungssystem betraut ist, wird unter Anwendung des Komplexitätskoeffizienten 3 (Anlage A) bestimmt.

Dem oben genannten Personal steht außerdem das Ergebnisgehalt zu, die Artikel 13 und 14 für die Schulführungskräfte vorsehen.

Artikel 19 betrifft die Amtsführung. Wenn eine unbesetzte Schuldirektion vorübergehend einer anderen Schulführungskraft zusätzlich zugewiesen wird, erhält diese 55 % der variablen Positionszulage des Landes, die aufgrund der Komplexität der zugewiesenen Schuldirektion bestimmt wurde.

Damit werden der Mehraufwand und die höhere Verantwortung, welche mit dieser Amtsführung einer zweiten Struktur verbunden sind, entlohnt. Wenn Direktorinnen und Direktoren der Schulen der Berufsbildung gemäß Artikel 16 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 24. September 2010, Nr. 11, mit der Führung einer Grund-, Mittel- oder Oberschule betraut werden, erhalten sie neben der

L'articolo 17 determina la retribuzione dei docenti incaricati della direzione di un istituto scolastico.

A decorrere dal 01.01.2025, ad essi spettano la retribuzione di posizione variabile provinciale e la retribuzione di risultato, prevista dagli articoli 13 e 14 per i dirigenti scolastici.

Poiché l'importo dell'indennità di bilinguismo per il possesso dell'attestato di conoscenza della lingua italiana e tedesca riferito al laureato o al livello C1 del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue viene preso in considerazione nel calcolo del fondo per la retribuzione di risultato, dall'importo lordo della retribuzione di risultato del corrispondente anno dei docenti che non sono in possesso di un attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca, è detratto l'importo annuo lordo dell'indennità di bilinguismo riferito al diploma di laurea.

L'articolo 18 riguarda il personale comandato o distaccato presso il Servizio provinciale di valutazione, istituito presso ogni Direzione per l'istruzione e la formazione.

La retribuzione individuale di posizione variabile provinciale dei dirigenti scolastici comandati presso il Servizio provinciale di valutazione viene determinata in applicazione del coefficiente di complessità 3 (allegato A).

La retribuzione individuale di posizione variabile provinciale del personale non dirigente incaricato della direzione del Servizio provinciale di valutazione viene determinata in applicazione del coefficiente di complessità 3 (allegato A).

Al suddetto personale spetta, inoltre, la retribuzione di risultato prevista dagli articoli 13 e 14 per i dirigenti scolastici.

L'articolo 19 concerne la reggenza di una direzione scolastica aggiuntiva. Quando un'istituzione scolastica vacante è affidata in via provvisoria come incarico aggiuntivo al/alla dirigente di un'altra istituzione scolastica, a questo/a spetta la relativa retribuzione di posizione variabile provinciale nella misura del 55 per cento, sulla base della complessità della struttura aggiuntiva assegnata.

In questo modo vengono ricompensati il maggiore impegno e la maggiore responsabilità che comporta la gestione di una seconda struttura. Qualora direttrici e direttori delle scuole della formazione professionale vengano preposti ai sensi dell'articolo 16, comma 2, della legge provinciale 24 settembre 2010, n. 11, a dirigere istituti scolastici delle scuole primarie e secondarie, ricevono

jährlichen Brutto-Grundentlohnung der Führungskräfte der zweiten Ebene, einschließlich des dreizehnten Monatsgehalts, und dem variablen Positionsgehalt des Landes gemäß Artikel 9 Absatz 1 Buchstabe c) anstelle des fixen Positionsgehaltes eine besondere Ausgleichszulage. Diese soll sicherstellen, dass sie dieselbe Besoldung erhalten wie staatliche Schulführungskräfte.

Artikel 20 bestimmt, dass ab 01.01.2025 für Schulführungskräfte mit Inspektionsauftrag und für Inspektoren für den katholischen Religionsunterricht gemäß Art. 7 Abs. 1 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 12, die in Artikel 9 Abs. 1 festgelegte Gliederung der Entlohnung zur Anwendung kommt.

Anstelle des variablen Positionsgehaltes des Landes laut Buchstabe c) erhalten sie für die Dauer des Inspektionsauftrags das variable Positionsgehalt des Landes für das Inspektionspersonal.

Das variable Positionsgehalt des Landes für das Inspektionspersonal wird auf der Grundlage eines vom zuständigen Schulamtsleiter/ von der zuständigen Schulamtsleiterin festgelegten Komplexitätskoeffizienten berechnet, der von den zugewiesenen Zuständigkeitsbereichen abhängt und einem Bruttojahresbetrag zwischen 40.000,00 Euro und 46.000,00 Euro, einschließlich des 13. Monatsgehalts, entspricht. Der Durchschnitt der gezahlten variablen Positionsgehälter darf 43.000,00 Euro brutto pro Jahr für die einzelne zuständige Landesdirektion nicht überschreiten. Die Kriterien für die Festlegung dieser Zulage sind in Anlage B festgelegt.

Das variable Positionsgehalt des Landes für das Inspektionspersonal hat zum Ziel, die höhere Verantwortung und die Zuständigkeit auf gesamter Landesebene der Schulinspektorinnen und Schulinspektoren zu remunerieren, unbeschadet der Zusatzaufträge gemäß Artikel 5 des Landeskollektivvertrages für die Inspektoren/Inspektorinnen der Schulen der Provinz Bozen vom 3. Oktober 2002 in geltender Fassung.

Artikel 21 regelt das Ergebnisgehalt des Inspektionspersonals für den Zeitraum vom 01.01.2025 bis 31.12.2025: jeder zuständigen Landesschuldirektion wird ein spezieller Fonds zur Verfügung gestellt, der für jedes Schuljahr im Ausmaß von 15,5 Prozent der Summe der Punkte a), b), d) und f) des Artikels 9 Absatz 1 für jede/n Inspektor/in berechnet wird.

Die Höhe des individuellen Ergebnisgehaltes wird vom/von der zuständigen Schulamtsleiter/in unter Berücksichtigung des Grads der Erreichung der zu

oltre alla retribuzione fondamentale lorda annuale dei dirigenti di seconda fascia, compresa la tredicesima mensilità, e la retribuzione di posizione variabile provinciale prevista dall'articolo 9, comma 1, lettera c), in sostituzione della retribuzione di posizione fissa, un'indennità compensativa speciale. Essa garantisce che ricevano la stessa retribuzione dei dirigenti scolastici statali.

L'articolo 20 dispone che a decorrere dal 01.01.2025, ai dirigenti scolastici con incarico ispettivo e agli ispettori per l'insegnamento della religione cattolica, di cui all'art. 7, comma 1, della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 12, si applica la struttura della retribuzione di cui all'articolo 9, comma 1.

Al posto della retribuzione variabile prevista dalla lettera c), percepiscono per la durata dell'incarico ispettivo la retribuzione di posizione variabile provinciale per il personale ispettivo.

La retribuzione di posizione variabile provinciale per il personale ispettivo è calcolata in base ad un coefficiente di complessità stabilito dall'intendente scolastico / intendente scolastica competente che dipende dalle aree di responsabilità assegnate e corrisponde ad un importo lordo annuo compreso tra euro 40.000,00 e euro 46.000,00, comprensivo del rateo di tredicesima mensilità. La media delle retribuzioni di posizione corrisposte non può superare 43.000,00 euro annui lordi per la singola direzione provinciale competente. I criteri per la determinazione di tale indennità sono stabiliti nell'allegato B.

La retribuzione di posizione variabile provinciale per il personale ispettivo ha lo scopo di remunerare la maggiore responsabilità e la competenza a livello provinciale degli ispettori scolastici. esclusi gli incarichi aggiuntivi di cui all'articolo 5 del Contratto collettivo provinciale per il personale ispettivo delle scuole della Provincia di Bolzano del 3 ottobre 2002 e successive modifiche e integrazioni.

L'articolo 21 disciplina la retribuzione di risultato del personale ispettivo per il periodo dal 01.01.2025 al 31.12.2025: ad ogni direzione provinciale competente è messo a disposizione un apposito fondo annuale calcolato per l'anno scolastico di riferimento nella misura del 15,5 per cento della somma dei punti a), b), d) e f) dell'articolo 9, comma 1, per ogni ispettore e ispettrice.

La misura individuale della retribuzione di risultato viene stabilita dal/la competente Intendente scolastico/a, tenendo conto del grado di raggiungimento

Beginn des Schuljahres zwischen Schulamtsleiter/in und Inspektor/in vereinbarten Jahresziele bestimmt. Bei einer mindestens zufriedenstellenden Bewertung hat der einzelne Inspektor/ die einzelne Inspektorin Anspruch auf ein Ergebnisgehalt in Höhe von mindestens 70 Prozent des in Absatz 1 genannten Höchstbetrags.

Artikel 22 regelt das Ergebnisgehalt des Inspektionspersonals ab 01.01.2026: jeder zuständigen Landesschuldirektion wird ein spezieller Jahresfonds für die Zuweisung des Ergebnisgehaltes zugunsten des Personals laut Artikel 20 Absatz 1 in Höhe von 20 Prozent der Summe der Punkte a), b), d) und f) des Artikels 9 Absatz 1 die für das betreffende Schuljahr den jeweiligen Inspektionspersonal zustehen.

Artikel 23 verweist in Bezug auf die Zweisprachigkeit- und Dreisprachigkeitszulage des Inspektionspersonals auf die Regelung in den Artikeln 12 und 15 dieses Landeskollektivvertrages.

Artikel 24 betrifft die Arbeitsverpflichtung für das Inspektionspersonal: Ab 01.01.2026 organisiert der Inspektor/die Inspektorin die eigene Dienstanwesenheit und die eigene Arbeitszeit im Einvernehmen mit dem/der zuständigen Schulamtsleiter/Schulamtsleiterin, indem er/sie sie flexibel an die Erfordernisse seines/ihres Auftrages und in Bezug auf die zu erreichende Ziele und geplanten Tätigkeiten sowie an die Öffnungszeiten der Schulen anpasst. In der Ausübung der Funktionen muss eine durchschnittliche Mindestarbeitszeit von 40 Wochenstunden gewährleistet sein.

Laut **Artikel 25** stehen ab dem 01.01.2025 Lehrpersonen mit Inspektionsauftrag gemäß Artikel 48 Absatz 5 des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 8, das für das Inspektionspersonal vorgesehene variable Positionsgehalt des Landes und das Ergebnisgehalt zu.

Die Übergangsbestimmungen in **Artikel 26** Absatz 1 und 2 beziehen sich auf Anlage 1 des Landeskollektivvertrages für Schulführungskräfte der Provinz Bozen vom 6.2.2013 sowie auf Artikel 3 des Landeskollektivvertrages für das Inspektionspersonal der Schulen der Provinz Bozen vom 22.4.2008 und legen fest, dass die darin definierten Kriterien ausschließlich zur Bestimmung des variablen Positionsgehalts des Landes beziehungsweise des variablen Positionsgehalts des Landes für das

degli obiettivi concordati tra Intendente scolastico/a e l'ispettore/ispettrice all'inizio dell'anno scolastico. In caso di una valutazione almeno soddisfacente, al singolo ispettore scolastico spetta la retribuzione di risultato in misura non inferiore al 70 per cento della misura massima, di cui al comma 1.

L'articolo 22 disciplina la retribuzione di risultato del personale ispettivo a decorrere dal 01.01.2026: ad ogni direzione provinciale competente è messo a disposizione un apposito fondo annuale nella misura del 20 per cento della somma dei punti a), b), d) ed f) dell'articolo 9, comma 1, spettanti per l'anno scolastico di riferimento al medesimo personale ispettivo.

L'articolo 23 rinvia, per quanto concerne le indennità di bilinguismo e trilinguismo del personale ispettivo, ove spettanti, alla disciplina di cui rispettivamente agli articoli 12 e 15 del presente contratto collettivo provinciale.

L'articolo 24 riguarda l'impegno di lavoro per il personale ispettivo. A decorrere dal 01.01.2026, il personale ispettivo organizza la propria presenza in servizio ed il proprio tempo di lavoro in accordo con l'intendente scolastico/a competente, correlandoli in modo flessibile alle esigenze del proprio incarico ed in relazione agli obiettivi e programmi da realizzare nonché agli orari di funzionamento delle istituzioni scolastiche. Nell'espletamento delle funzioni deve essere garantita una attività lavorativa media non inferiore a 40 ore settimanali.

Ai sensi dell'**articolo 25**, a decorrere dal 01.01.2025, al personale docente con incarico ispettivo di cui all'articolo 48, comma 5, della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, spettano la retribuzione di posizione variabile provinciale e la retribuzione di risultato previste per il personale ispettivo.

Le norme transitorie di cui all'**articolo 26**, commi 1 e 2, fanno riferimento all'allegato 1 del contratto collettivo provinciale dei dirigenti scolastici della Provincia di Bolzano del 6.2.2013 e all'articolo 3 del contratto collettivo provinciale per il personale ispettivo delle scuole della Provincia di Bolzano del 22.4.2008 e stabiliscono che i criteri ivi definiti si applicano esclusivamente per la determinazione della retribuzione variabile della Provincia o della retribuzione variabile della Provincia per il personale ispettivo, fino a quando non saranno stabiliti nuovi criteri.

Inspektionspersonal angewendet werden, bis neue Kriterien bestimmt werden.

Artikel 27 hebt verschiedene Bestimmungen in vorher gehenden Landeskollektivverträgen für die Schulführungskräfte und die Inspektorinnen und Inspektoren auf, die unvereinbar mit den Bestimmungen dieses Landeskollektivvertrages sind.

Artikel 28 enthält die Schutzbestimmung gemäß Art. 48 Absatz 3 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, wonach die Durchführung des Landeskollektivvertrages im Falle einer festgestellten Überschreitung der Ausgabengrenzen ganz oder teilweise ausgesetzt werden kann.

Die **Anlage 1** legt drei Komplexitätskoeffizienten für die Berechnung des variablen Positionsgehaltes des Landes der Schulführungskräfte gemäß Artikel 9 Absatz 1 Buchstabe c) des Landeskollektivvertrags fest und bestimmt den Jahresbruttobetrag, einschließlich des 13. Monatsgehalts, derselben.

Der Komplexitätskoeffizient jeder einzelnen Schule im Bereich von 1 bis 3 wird aus dem Komplexitätskoeffizienten abgeleitet, der gemäß Anlage 1 des Landeskollektivvertrages für die Schulführungskräfte der Provinz Bozen vom 6.2.2013 festgelegt worden ist.

Die **Anlage 2** legt drei Komplexitätskoeffizienten für die Berechnung des variablen Positionsgehaltes des Landes für das Inspektionspersonal gemäß Artikel 9 Absatz 1 Buchstabe f) des Landeskollektivvertrags fest und bestimmt den Jahresbruttobetrag, einschließlich des 13. Monatsgehalts, derselben.

Der Komplexitätskoeffizient jeder einzelnen Inspektorin / jedes einzelnen Inspektors im Bereich von 4 bis 6 wird aus dem Komplexitätskoeffizienten abgeleitet, der gemäß Artikel 3 des Landeskollektivvertrages für die Inspektoren/Inspektorinnen der Schulen der Provinz Bozen vom 22.4.2008 festgelegt worden ist.

3. Erläuterung der Berechnung der Kosten, die sich durch diesen Vertragsentwurf ergeben

Es sei darauf hingewiesen, dass die folgende Kosteneinschätzung rein hypothetisch ist und auf vergangenen und aktuellen Daten beruht, da es unmöglich ist, genau vorherzusagen, wie viele Bedienstete nach dem Inkrafttreten des vorliegenden Vertragsentwurfs die einzelnen Institute in Anspruch nehmen werden. Die nachstehenden

L'articolo 27 abroga diverse disposizioni contenute nei precedenti Contratti collettivi provinciali per i dirigenti scolastici e il personale ispettivo, che sono incompatibili con le disposizioni del presente Contratto collettivo provinciale.

L'articolo 28 contiene la clausola di salvaguardia prevista dall'articolo 48, comma 3, del decreto legislativo 30 marzo 2001, n.165, secondo la quale l'esecuzione parziale o totale del Contratto collettivo provinciale può essere sospesa in caso di accertata esorbitanza dei limiti di spesa.

L'allegato 1 stabilisce tre coefficienti di complessità per il calcolo della retribuzione di posizione variabile provinciale dei dirigenti scolastici ai sensi dell'articolo 9, comma 1, lettera c), del Contratto collettivo provinciale e determina l'importo lordo annuo, compresa la tredicesima mensilità, della stessa.

Il coefficiente di complessità di ogni singola istituzione scolastica, compreso tra 1 e 3, è derivato dal coefficiente di complessità stabilito in base all'allegato 1 del Contratto collettivo provinciale dei dirigenti scolastici della Provincia di Bolzano del 6 febbraio 2013.

L'allegato 2 stabilisce tre coefficienti di complessità per il calcolo della retribuzione variabile provinciale per personale ispettivo ai sensi dell'articolo 9, comma 1, lettera f), del Contratto collettivo provinciale e determina l'importo lordo annuo, compresa la tredicesima mensilità, della stessa.

Il coefficiente di complessità di ogni singola ispettrice / singolo ispettore, compreso tra 4 e 6, è derivato dal coefficiente di complessità stabilito in base all'articolo 3 del Contratto provinciale per il personale ispettivo delle scuole della Provincia di Bolzano del 22 aprile 2008.

3. Illustrazione sul calcolo dei costi derivanti dalla presente ipotesi di accordo

Si specifica che la seguente stima dei costi è puramente ipotetica e basata su dati passati e attuali, poiché risulta impossibile prevedere con esattezza quanti dipendenti fruiranno dei singoli istituti dopo l'entrata in vigore della presente ipotesi di contratto. Le sottostanti stime dei costi si basano su dati forniti dall'Amministrazione provinciale.

Kostenschätzungen basieren auf Daten, die von der Landesverwaltung mitgeteilt wurden.

Die angegebenen Beträge sind Bruttobeträge und beinhalten nicht die Sozialabgaben zu Lasten der Verwaltung und die IRAP.

3.1

Artikel 3 – Kosten der Einmalzahlung für das Jahr 2024

Es wird vorausgeschickt, dass gemäß Artikel 5 des Landeskollektivvertrages für die Schulführungskräfte der Provinz Bozen vom 8. Oktober 2007, in geltender Fassung, den Schulführungskräften für die Dauer des Führungsauftrages ein Funktionsgehalt im Ausmaß der Differenz zwischen:

- a) der Jahresbruttobesoldung, einschließlich 13. Monatsgehalt, aufgrund der Gehaltsposition der achten Funktionsebene, nach Klassen und Vorrückungen gemäß geltendem Kollektivvertrag für den Bereich des Personals der Landesverwaltung, inbegriffen die Sonderergänzungszulage, und der Landesfunktionszulage, die aufgrund der Komplexität der Schule bestimmt wird, und
- b) der staatlichen Jahresbruttobesoldung, bestehend aus dem Grundgehalt und eventuell dem individuellen Dienstaltersgehalt (RIA) ausbezahlt wird.

Diese ausdrückliche Bezugnahme auf die Jahresbruttobesoldung laut geltendem Kollektivvertrag für den Bereich des Personals der Landesverwaltung (in der Regel BÜKV) hat zur Folge, dass die Erhöhungen gemäß BÜKV auch den Schulführungskräften zustehen.

Es kann also in Bezug auf die Festlegung dieser Einmalzahlung auf die Ausführungen verwiesen werden, die im Erläuternden und technisch-finanziellen Bericht über die Kosten des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages - Abschluss Dreijahreszeitraum 2022-2024, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 496 vom 08.07.2025, enthalten sind.

Mit bereichsübergreifendem Kollektivvertrag vom 24. Juli 2025 wurde eine Einmalzahlung für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 im Ausmaß von 3,978 % bezahlt.

Konkret wurde dem Personal des BÜKV in der 8. Funktionsebene für den Zeitraum vom 01.01.2024 bis 31.12.2024 eine ausschließlich für die Pension

Gli importi indicati sono lordi e non comprendono gli oneri sociali a carico dell'amministrazione e l'IRAP.

3.1

Articolo 3 – Costi dell'emolumento una tantum per l'anno 2024

Si premette che ai sensi dell'articolo 5 del Contratto collettivo provinciale dei dirigenti scolastici della Provincia di Bolzano dell'8 ottobre 2007, e successive modifiche, ai dirigenti scolastici è corrisposta per la durata dell'incarico dirigenziale, la retribuzione di posizione, corrispondente alla differenza tra:

- a) il trattamento lordo annuale inclusa la tredicesima mensilità connesso con la posizione dell'ottava qualifica funzionale, per classi e scatti, ai sensi del contratto collettivo vigente per il personale del comparto dell'Amministrazione provinciale, comprensivo dell'indennità integrativa speciale, e l'indennità di funzione provinciale determinata in ragione della complessità dell'istituzione scolastica e
- b) la retribuzione lorda annuale statale, consistente nello stipendio tabellare e, ove acquisita e spettante, la retribuzione individuale di anzianità (RIA).

Questo riferimento esplicito al trattamento lordo annuale previsto dal contratto collettivo vigente per il personale del comparto dell'Amministrazione provinciale (di norma, dal CCI) comporta che anche i dirigenti scolastici abbiano diritto agli aumenti previsti dal Contratto collettivo intercompartimentale.

Per quanto riguarda la determinazione di tale emolumento una tantum, si rimanda quindi alle spiegazioni contenute nella Relazione illustrativa e tecnico-finanziaria sui costi del Contratto collettivo intercompartimentale – chiusura del triennio 2022-2024, approvata con delibera della Giunta provinciale n. 496 dell'8 luglio 2025.

Con il Contratto collettivo intercompartimentale del 24 luglio 2025 è stato corrisposto un emolumento una tantum per il triennio 2022-2024 pari al 3,978%.

In concreto, al personale del CCI dell'ottava qualifica funzionale è stato concesso un emolumento accessorio una tantum pari a euro 1.745,12 con

geltende Einmalzahlung in Höhe von 1.745,12 Euro gewährt.

Daher wird auch dem Direktions- und Inspektionspersonal eine ausschließlich für die Pension geltende Einmalzahlung in Höhe von 1.745,12 Euro für den Zeitraum vom 01.01.2024 bis 31.12.2024 gewährt.

Für die Berechnung dieser Einmalzahlung werden alle Schulführungskräfte und Inspektorinnen und Inspektoren, die vom 01.01.2024 bis zum 31.12.2024 in verschiedenen Funktionen tätig waren sowie jene, die anschließend in den Ruhestand versetzt wurden oder einen Wartestand gemäß Art. 23/bis des Gesetzesvertretenden Dekrets 165/2001 beantragt haben, berücksichtigt.

Das sind insgesamt **131 Vollzeitäquivalente (VZÄ)**.

Die Mehrkosten der Einmalzahlung für den Zeitraum 01.01.2024 bis 31.12.2024 betragen **221.630,24 Euro**.

Aus wirtschaftlicher Sicht ist zu bemerken, dass die beschriebene Anpassung an die Inflation **keine Folgekosten verursacht**, da es sich um eine Einmalzahlung handelt.

3.2

Artikel 4 – Kosten der Einmalzahlung für den Zeitraum 01.01.2023 bis 30.06.2023, berechnet auf die Positionszulage des Landes

Wie unter Punkt 3.1 ausgeführt, wird bei der Berechnung des Funktionsgehaltes nicht nur die Jahresbruttobesoldung der achten Funktionsebene gemäß geltendem Kollektivvertrag für den Bereich des Personals der Landesverwaltung berücksichtigt, sondern auch die Positionszulage des Landes, die aufgrund der Komplexität der Schule bestimmt wird.

Ab 01.01.2023 wird auch die Positionszulage des Landes Landesfunktionszulage an die Inflation angepasst.

Mit bereichsübergreifendem Kollektivvertrag vom 31. Oktober 2023 wurde für den Zeitraum von 01.01.2022 bis 30.06.2023 eine einmalige Vorauszahlung für die zukünftigen Erhöhungen 2022-2024 im Ausmaß von 2,45 % bezahlt.

effetti ai soli fini del trattamento di quiescenza, per il periodo dal 01.01.2024 al 31.12.2024.

Pertanto, anche al personale dirigenziale ed ispettivo viene corrisposto un emolumento accessorio una tantum con effetti ai soli fini del trattamento di quiescenza, pari a euro 1.745,12 per il periodo dal 01.01.2024 al 31.12.2024.

Ai fini del calcolo dell'emolumento una tantum, vengono considerati tutti i dirigenti scolastici e ispettori in servizio a vario titolo nel periodo dal 01.01.2024 al 31.12.2024, nonché quelli che successivamente sono stati collocati a riposo oppure hanno richiesto aspettativa ai sensi dell'art. 23/bis del d.lgs. 165/2001.

Si tratta in totale di **131 persone a tempo pieno (full time equivalent, FTE)**.

I costi dell'emolumento una tantum per il periodo dal 01.01.2024 al 31.12.2024 ammontano a **euro 221.630,24**.

Da un punto di vista economico si precisa che l'adeguamento all'inflazione come descritto, **non comporta costi a regime** per gli anni successivi, trattandosi di importi una tantum.

3.2

Articolo 4 – Costi dell'emolumento una tantum per il periodo dal 01.01.2023 al 30.06.2023 calcolato sull'indennità di posizione provinciale

Come indicato al punto 3.1, nel calcolo della retribuzione di posizione non viene preso in considerazione solo il trattamento lordo annuale dell'ottava qualifica funzionale ai sensi del contratto collettivo vigente per il personale del comparto dell'Amministrazione provinciale, ma anche l'indennità di posizione provinciale determinata in ragione della complessità dell'istituzione scolastica.

A partire dal 01.01.2023 anche l'indennità di posizione provinciale viene adeguata all'inflazione.

Con il contratto collettivo intercompartimentale del 31 ottobre 2023 è stato corrisposto per il periodo dal 01/01/2022 al 30/06/2023 un acconto una tantum sui futuri aumenti 2022-2024 pari al 2,45%.

Die im Zeitraum 01.01.2023 bis 30.06.2023 ausgezahlten Positionszulagen des Landes werden um diesen Prozentsatz erhöht.

Für die Berechnung dieser Einmalzahlung werden alle Schulführungskräfte und Inspektorinnen und Inspektoren, die vom 01.01.2023 bis zum 30.6.2023 in verschiedenen Funktionen tätig waren sowie jene, die anschließend in den Ruhestand versetzt wurden oder einen Wartestand gemäß Art. 23/bis des Gesetzesvertretenden Dekrets 165/2001 beantragt haben, berücksichtigt.

Das sind insgesamt **139 Vollzeitäquivalente (VZÄ)**.

Die Mehrkosten der Einmalzahlung für den Zeitraum 01.01.2023 bis 30.06.2023, berechnet auf die Positionszulage des Landes, betragen **67.752,67 Euro**.

Aus wirtschaftlicher Sicht ist zu bemerken, dass die beschriebene Anpassung an die Inflation **keine Folgekosten verursacht**, da es sich um eine Einmalzahlung handelt.

3.3

Artikel 5 – Kosten der Einmalzahlung für den Zeitraum 01.07.2023 bis 31.12.2024, berechnet auf die Positionszulage des Landes

Mit bereichsübergreifendem Kollektivvertrag vom 10. Oktober 2024 wurde für den Zeitraum von 01.07.2023 bis 31.12.2024 eine einmalige Vorauszahlung für die zukünftigen Erhöhungen 2022-2024 im Ausmaß von 6,086 % bezahlt.

Die im Zeitraum 01.07.2023 bis 31.12.2024 ausgezahlten Positionszulagen des Landes werden um diesen Prozentsatz erhöht.

Für die Berechnung dieser Einmalzahlung werden alle Schulführungskräfte und Inspektorinnen und Inspektoren, die vom 01.07.2023 bis zum 31.12.2024 in verschiedenen Funktionen tätig waren sowie jene, die anschließend in den Ruhestand versetzt wurden oder einen Wartestand gemäß Art. 23/bis des Gesetzesvertretenden Dekrets 165/2001 beantragt haben, berücksichtigt.

Das sind insgesamt **136 Vollzeitäquivalente (VZÄ)**.

Die Mehrkosten der Einmalzahlung für den Zeitraum 01.07.2023 bis 31.12.2024, berechnet auf die

L'importo totale delle indennità di posizione provinciale corrisposte nel periodo compreso tra il 01.01.2023 e il 30.06.2023 sarà aumentato di tale percentuale.

Ai fini del calcolo dell'emolumento una tantum, vengono considerati tutti i dirigenti scolastici e ispettori in servizio a vario titolo nel periodo dal 1.1.2023 al 30.6.2023, nonché quelli che successivamente sono stati collocati a riposo oppure hanno richiesto aspettativa ai sensi dell'art. 23/bis del d.lgs. 165/2001.

Si tratta in totale di **139 persone a tempo pieno (full time equivalent, FTE)**.

I costi dell'emolumento una tantum per il periodo dal 01.01.2023 al 30.06.2023, calcolato sull'indennità di posizione provinciale, ammontano a **euro 67.752,67**.

Da un punto di vista economico si precisa che l'adeguamento all'inflazione come descritto, **non comporta costi a regime** per gli anni successivi, trattandosi di importi una tantum.

3.3

Articolo 5 – Costi dell'emolumento una tantum per il periodo dal 01.07.2023 al 31.12.2024 calcolato sull'indennità di posizione provinciale

Con il contratto collettivo intercompartimentale del 10 ottobre 2024 è stato corrisposto per il periodo dal 01.07.2023 al 31.12.2024 un acconto una tantum sui futuri aumenti 2022-2024 pari al 6,086%.

L'importo totale delle indennità di posizione provinciale corrisposte nel periodo compreso tra il 01.07.2023 e il 31.12.2024 sarà aumentato di tale percentuale.

Ai fini del calcolo dell'emolumento una tantum, vengono considerati tutti i dirigenti scolastici e ispettori in servizio a vario titolo nel periodo dal 01.01.2023 al 31.12.2024, nonché quelli che successivamente sono stati collocati a riposo oppure hanno richiesto aspettativa ai sensi dell'art. 23/bis del d.lgs. 165/2001.

Si tratta in totale di **136 persone a tempo pieno (full time equivalent, FTE)**.

I costi dell'emolumento una tantum per il periodo dal 01.07.2023 al 31.12.2024, calcolato

Positionszulage des Landes, betragen **479.973,09 Euro**.

Aus wirtschaftlicher Sicht ist zu bemerken, dass die beschriebene Anpassung an die Inflation **keine Folgekosten verursacht**, da es sich um eine Einmalzahlung handelt.

3.4

Artikel 6 – Kosten der Einmalzahlung für den Zeitraum 01.01.2024 bis 31.12.2024, berechnet auf die Positionszulage des Landes

Mit bereichsübergreifendem Kollektivvertrag vom 24. Juli 2025 wurde eine Einmalzahlung für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 im Ausmaß von 3,978 % bezahlt.

Die im Zeitraum 01.01.2024 bis 31.12.2024 ausbezahlten Positionszulagen des Landes werden um diesen Prozentsatz erhöht.

Für die Berechnung dieser Einmalzahlung werden alle Schulführungskräfte und Inspektorinnen und Inspektoren, die vom 01.01.2024 bis zum 31.12.2024 in verschiedenen Funktionen tätig waren sowie jene, die anschließend in den Ruhestand versetzt wurden oder einen Wartestand gemäß Art. 23/bis des Gesetzesvertretenden Dekrets 165/2001 beantragt haben, berücksichtigt.

Das sind insgesamt **131 Vollzeitäquivalente (VZÄ)**.

Die Mehrkosten der Einmalzahlung für den Zeitraum 01.01.2024 bis 31.12.2024, berechnet auf die Positionszulage des Landes, betragen **193.511,17 Euro**.

Aus wirtschaftlicher Sicht ist zu bemerken, dass die beschriebene Anpassung an die Inflation **keine Folgekosten verursacht**, da es sich um eine Einmalzahlung handelt.

3.5

Artikel 7 – Kosten für Ergänzende Gesundheitsleistungen

Ab 01.01.2026 beträgt die jährliche Beitragsquote zu Lasten des Arbeitgebers bezüglich der ergänzenden Leistungen zum öffentlichen Gesundheitssystem SaniPro der Autonomen Provinz Bozen insgesamt **171,60 Euro**.

Für die Berechnung der Kosten für die Ergänzenden Gesundheitsleistungen werden alle potenziellen Stellen im Stellenplan der Schulführungskräfte und Inspektorinnen/Inspektoren sowie die zu anderen

sull'indennità di posizione provinciale, ammontano a **euro 479.973,09**.

Da un punto di vista economico si precisa che l'adeguamento all'inflazione come descritto, **non comporta costi a regime** per gli anni successivi, trattandosi di importi una tantum.

3.4

Articolo 6 – Costi dell'emolumento una tantum per il periodo dal 01.01.2024 al 31.12.2024 calcolato sull'indennità di posizione provinciale

Con il Contratto collettivo intercompartimentale del 24 luglio 2025 è stato corrisposto un emolumento una tantum per il triennio 2022-2024 pari al 3,978%.

L'importo totale delle indennità di posizione provinciale corrisposte nel periodo compreso tra il 01.01.2024 e il 31.12.2024 saranno aumentati di tale percentuale.

Ai fini del calcolo dell'emolumento una tantum, vengono considerati tutti i dirigenti scolastici e ispettori in servizio a vario titolo nel periodo dal 01.01.2024 al 31.12.2024, nonché quelli che successivamente sono stati collocati a riposo oppure hanno richiesto aspettativa ai sensi dell'art. 23/bis del d.lgs. 165/2001.

Si tratta in totale di **131 persone a tempo pieno (full time equivalent, FTE)**.

I costi dell'emolumento una tantum per il periodo dal 01.01.2024 al 31.12.2024, calcolato sull'indennità di posizione provinciale, ammontano a **euro 193.511,17**.

Da un punto di vista economico si precisa che l'adeguamento all'inflazione come descritto, **non comporta costi a regime** per gli anni successivi, trattandosi di importi una tantum.

3.5

Articolo 7 – Costi dell'Assistenza sanitaria integrativa

Dal 01.01.2026 la quota annuale di contribuzione a carico del datore di lavoro relativamente alle forme integrative di assistenza al sistema sanitario pubblico per prestazioni sanitarie SaniPro della Provincia autonoma di Bolzano è pari ad **euro 171,60**.

Ai fini del calcolo dei costi dell'Assistenza sanitaria integrativa vengono considerati tutti i posti potenziali previsti nell'organico dei dirigenti scolastici e degli ispettori, oltre ai dirigenti scolastici comandati ad altri enti.

Körperschaften abgeordneten Schulführungskräfte berücksichtigt.

Das sind insgesamt **132 Vollzeitäquivalente (VZÄ)**.

132 VZÄ * 171,60 Euro = 22.651,20 Euro.

Es folgt eine Zusammenfassung der Kosten im Dreijahreszeitraum 2025-2027, die sich aus der Erhöhung der genannten Beitragsquote ergeben und vom Kollektivvertragsverhandlungsfonds finanziert werden:

- für das Jahr 2025: **0,00 Euro**
- für das Jahr 2026: **22.651,20 Euro** Folgekosten
- für das Jahr 2027: **22.651,20 Euro** Folgekosten

3.6

Artikel 8 – Kosten Abonnement „südtirolmobil Fix365 Pass“

Ab 01.01.2026 können die Schulführungskräfte das Festpreis-Jahresabonnement des elektronischen Fahrscheines „Südtirolmobil Fix365Pass“ im Wert von **250,00 Euro** beantragen.

Für die Berechnung der Kosten für das Abonnement „südtirolmobil Fix365 Pass“ werden alle potenziellen Stellen im Stellenplan der Schulführungskräfte und Inspektorinnen/Inspektoren sowie die zu anderen Körperschaften abgeordneten Schulführungskräfte berücksichtigt.

Das sind insgesamt **132 Vollzeitäquivalente (VZÄ)**.

132 VZÄ * 250,00 Euro = 33.000,00 Euro

Es folgt eine Zusammenfassung der Kosten im Dreijahreszeitraum 2025-2027, die sich für die Bereitstellung des „Jahres-Abo“ ergeben und vom Kollektivvertragsverhandlungsfonds finanziert werden:

- für das Jahr 2025: **0,00 Euro**
- für das Jahr 2026: **33.000,00 Euro** Folgekosten
- für das Jahr 2027: **33.000,00 Euro** Folgekosten

3.7

Si tratta in totale di **132 persone a tempo pieno (full time equivalent, FTE)**.

132 FTE * euro 171,60 = euro 22.651,20.

Segue una sintesi dei costi relativamente al triennio 2025-2027 derivanti dall'aumento della citata quota di contribuzione e finanziati dal fondo per la contrattazione collettiva:

- per l'anno 2025: euro **0,00**
- per l'anno 2026: euro **22.651,20** costi a regime
- per l'anno 2027: euro **22.651,20** costi a regime

3.6

Articolo 8 – Costi dell'Abbonamento „altoadigemobilità Fix365 Pass“

A partire dal 01.01.2026, le dirigenti scolastiche ed i dirigenti scolastici possono richiedere l'abbonamento annuale a tariffa fissa del biglietto elettronico „Altoadigemobilità Fix365 Pass“ del valore di **euro 250,00**.

Ai fini del calcolo dei costi dell'Abbonamento „altoadigemobilità Fix365 Pass“ vengono considerati tutti i posti potenziali previsti nell'organico dei dirigenti scolastici e degli ispettori, oltre ai dirigenti scolastici comandati ad altri enti.

Si tratta in totale di **132 persone a tempo pieno (full time equivalent, FTE)**.

132 FTE * euro 250,00 = euro 33.000,00

Segue una sintesi dei costi relativamente al triennio 2025-2027 derivanti dalla messa a disposizione dell'„Abo-annuale“ finanziati dal fondo per la contrattazione collettiva:

- per l'anno 2025: euro **0,00**
- per l'anno 2026: euro **33.000,00** costi a regime
- per l'anno 2027: euro **33.000,00** costi a regime

3.7

Artikel 10 – Kosten für das Grundgehalt und das fixe Positionsgehalt

Ab 01.01.2025 stehen den Schulführungskräften das staatliche Grundgehalt und das fixe staatliche Positionsgehalt in dem vom geltenden staatlichen Kollektivvertrag für das Personal des Bereiches V der staatlichen Führungskräfte vorgesehenen Umfang und mit den darin vorgesehenen Fälligkeiten zu.

Der am 7. August 2024 unterzeichnete Staatliche Kollektivvertrag für das Personal im Bereich BILDUNG UND FORSCHUNG für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 hat das Bruttojahresgrundgehalt einschließlich des 13. Monatsgehalts für Schulführungskräfte ab 1. Jänner 2021 auf 47.015,73 Euro neu festgelegt, während der neue Bruttojahresbetrag für 13 Monatsgehälter des fixen Positionsgehaltes von Schulführungskräften auf 13.345,11 Euro neu festgelegt wurde (Art. 28).

Die Mehrkosten pro Jahr ergeben sich aus der Differenz zwischen dem staatlichen Grundgehalt und dem fixen staatlichen Positionsgehalt und dem bisher ausbezahlten Grundgehalt samt Sonderergänzungszulage, multipliziert mit der Anzahl der Schulführungskräfte.

Für die Berechnung der Kosten für das Grundgehalt und das fixe Positionsgehalt werden alle potenziellen Stellen im Stellenplan der Schulführungskräfte sowie die zu anderen Körperschaften abgeordneten Schulführungskräfte berücksichtigt.

Das sind insgesamt **114 Vollzeitäquivalente (VZÄ)**.

Nr. Schulführungskräfte (114) x (staatliches Grundgehalt: 47.015,73 Euro + fixes staatliches Positionsgehalt: 13.345,11 Euro) - (Summe aktuelles Grundgehalt + aktuelle Sonderergänzungszulage: 5.310.228,68 Euro) = **1.570.907,08 Euro**.

5.359.793,22 Euro + 1.521.342,54 Euro - 5.310.228,68 Euro = 1.570.907,08 Euro.

Es folgt eine Zusammenfassung der Kosten im Dreijahreszeitraum 2025-2027, die sich für das Grundgehalt und das fixe Positionsgehalt ergeben und vom Kollektivvertragsverhandlungsfonds finanziert werden:

- für das Jahr 2025: **1.570.907,08 Euro**
- für das Jahr 2026: **1.570.907,08 Euro** Folgekosten

Articolo 10 – Costi per il trattamento fondamentale e la retribuzione di posizione fissa

A partire dal 01.01.2025 ai dirigenti scolastici spettano lo stipendio tabellare statale e la retribuzione di posizione fissa statale nella misura prevista dal vigente contratto collettivo nazionale relativo al personale dell'Area V della Dirigenza statale e con la stessa decorrenza ivi prevista.

Il Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro relativo al personale dell'Area ISTRUZIONE E RICERCA Triennio 2019-2021, sottoscritto in data 7 agosto 2024, ha rideterminato lo stipendio tabellare annuo lordo, comprensivo del rateo di tredicesima mensilità, dei dirigenti scolastici dal 1° gennaio 2021 in euro 47.015,73, mentre il nuovo valore a regime annuo lordo per 13 mensilità della retribuzione di posizione parte fissa dei dirigenti scolastici è rideterminato in euro 13.345,11 (Art. 28).

I costi aggiuntivi annuali derivano dalla differenza tra lo stipendio tabellare statale e la retribuzione di posizione fissa statale e lo stipendio base e l'indennità integrativa speciale (IIS) finora corrisposti, moltiplicati per il numero dei dirigenti scolastici.

Ai fini del calcolo dei costi del trattamento fondamentale e la retribuzione di posizione fissa vengono considerati tutti i posti potenziali previsti nell'organico dei dirigenti scolastici, oltre ai dirigenti scolastici comandati ad altri enti.

Si tratta in totale di **114 persone a tempo pieno (full time equivalent, FTE)**.

Nr. dirigenti scolastici (114) x (stipendio tabellare statale: euro 47.015,73 + retribuzione di posizione fissa statale: euro 13.345,11) - (somma Importo stipendio base attuale + IIS attuale: euro 5.310.228,68) = **euro 1.570.907,08**

euro 5.359.793,22 + euro 1.521.342,54 - euro 5.310.228,68 = euro 1.570.907,08

Segue una sintesi dei costi relativamente al triennio 2025-2027 derivanti dal trattamento fondamentale e la retribuzione di posizione fissa finanziati dal fondo per la contrattazione collettiva:

- per l'anno 2025: **euro 1.570.907,08**
- per l'anno 2026: **euro 1.570.907,08** costi a regime

- für das Jahr 2027: **1.570.907,08 Euro** Folgekosten

3.8

Artikel 11 - Variables Positionsgehalt des Landes für Schulführungskräfte

Laut Artikel 11 wird mit Wirkung ab 01.01.2025 jeder Schulführungskraft für die Dauer des Führungsauftrages ein variables Positionsgehalt des Landes für 13 Monate ausbezahlt, das einem Bruttojahresbetrag zwischen 24.900 Euro und 36.900 Euro, einschließlich des 13. Monatsgehalts, entspricht. Dieser Koeffizient wird nach den in Anhang A festgelegten Kriterien bestimmt.

Für die Berechnung der Kosten für das variable Positionsgehalt des Landes werden alle potenziellen Stellen im Stellenplan der Schulführungskräfte sowie die zu anderen Körperschaften abgeordneten Schulführungskräfte berücksichtigt.

Das sind insgesamt **114 Vollzeitäquivalente (VZÄ)**.

Die Mehrkosten pro Jahr ergeben sich aus der Differenz zwischen dem neuen variablen Positionsgehalt des Landes (3.870.600 Euro) und der bisher ausgezahlten Landespositionszulage (4.354.473,29 Euro).

3.870.600 Euro - 4.354.473,29 Euro = -483.873,29 Euro

Es handelt sich um eine Minderausgabe.

3.9

Artikel 12 - Zweisprachigkeitszulage

Ab 01.01.2025 wird den Schulführungskräften die Zweisprachigkeitszulage, die sich auf das Laureat bzw. die Niveaustufe C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen bezieht, in Höhe von jährlich 2.821,14 Euro brutto ausbezahlt.

Der derzeitige Bruttojahresbetrag beträgt 2.821,14 Euro und bleibt unverändert.

Es entstehen keine zusätzlichen Kosten, da die Zweisprachigkeitszulage bereits ausbezahlt wird.

3.10

Artikel 13 – Kosten für das Ergebnisgehalt 2025

- per l'anno 2027: **euro 1.570.907,08** costi a regime

3.8

Articolo 11 – Retribuzione di posizione variabile provinciale per dirigenti scolastici

Ai sensi dell'articolo 11, a decorrere dal 01.01.2025, ai dirigenti scolastici è corrisposta per la durata dell'incarico dirigenziale, la retribuzione di posizione variabile provinciale annuale corrispondente ad un importo lordo annuo compreso tra 24.900 euro e 36.900 euro, comprensivo del rateo di tredicesima mensilità.

Detto coefficiente è determinato in base ai criteri stabiliti nell'allegato A.

Ai fini del calcolo dei costi della retribuzione di posizione variabile provinciale vengono considerati tutti i posti potenziali previsti nell'organico dei dirigenti scolastici, oltre ai dirigenti scolastici comandati ad altri enti.

Si tratta in totale di **114 persone a tempo pieno (full time equivalent, FTE)**.

I costi aggiuntivi annuali derivano dalla differenza tra la (nuova) retribuzione di posizione variabile provinciale (euro 3.870.600) e la retribuzione di posizione attualmente corrisposta (euro 4.354.473,29).

euro 3.870.600 - euro 4.354.473,29 = - euro 483.873,29

Si tratta di un minor costo.

3.9

Articolo 12 – Indennità di bilinguismo

A decorrere dal 01.01.2025, ai dirigenti scolastici è corrisposta l'indennità di bilinguismo, riferita al diploma di laurea ovvero al livello di competenza C1 del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue, pari all'importo annuo lordo di euro 2.821,14.

L'importo annuo lordo attuale è di euro 2.821,14 e rimane invariato.

Non comporta maggiori costi perché viene già corrisposta.

3.10

Zwecks Zuweisung des Ergebnisgehaltes wird vom 01.01.2025 bis 31.12.2025 jeder zuständigen Landesschuldirektion ein spezieller Fonds zur Verfügung gestellt, der für jedes Schuljahr im Ausmaß von 15,5 Prozent der Summe der Lohnelemente gemäß den Punkten a), b), c) und d) von Artikel 9 Absatz 1 für jede Schulführungskraft berechnet wird.

Für die Berechnung der Kosten für das Ergebnisgehalt werden alle potenziellen Stellen im Stellenplan der Schulführungskräfte sowie die zu anderen Körperschaften abgeordneten Schulführungskräfte berücksichtigt.

Das sind insgesamt **114 Vollzeitäquivalente (VZÄ)**.

Die Mehrkosten pro Jahr ergeben sich aus der Differenz zwischen dem neuen Ergebnisgehalt und dem bisher ausbezahlten Ergebnisgehalt.

1.716.368,59 Euro - 1.288.577,86 Euro = 427.790,73 Euro

Aus wirtschaftlicher Sicht ist zu bemerken, dass das Ergebnisgehalt für das Jahr 2025 **keine Folgekosten verursacht**, da es sich um eine Einmalzahlung handelt.

3.11

Artikel 14 – Kosten für das Ergebnisgehalt

Zwecks Zuweisung des Ergebnisgehaltes wird ab dem 01.01.2026 jeder zuständigen Landesschuldirektion ein spezieller Fonds zur Verfügung gestellt, der für jedes Schuljahr im Ausmaß von 20 Prozent der Summe der Punkte a), b), c) und d) des Artikels 9 Absatz 1 für jede Schulführungskraft berechnet wird.

Für die Berechnung der Kosten für das Ergebnisgehalt werden alle potenziellen Stellen im Stellenplan der Schulführungskräfte sowie die zu anderen Körperschaften abgeordneten Schulführungskräfte berücksichtigt.

Das sind insgesamt **114 Vollzeitäquivalente (VZÄ)**.

Die Mehrkosten pro Jahr ergeben sich aus der Differenz zwischen dem neuen Ergebnisgehalt (2.214.669,14 Euro) und dem bisher ausbezahlten Ergebnisgehalt (1.288.577,86 Euro).

2.214.669,14 Euro - 1.288.577,86 Euro = 926.091,28 Euro

Articolo 13 – Costi della Retribuzione di risultato per l'anno 2025

Dal 01.01.2025 al 31.12.2025, ai fini dell'assegnazione della retribuzione di risultato, ad ogni direzione provinciale competente è messo a disposizione un apposito fondo annuale calcolato per l'anno scolastico di riferimento nella misura del 15,5 per cento della somma delle voci stipendiali previste dai punti a), b), c) e d) dell'articolo 9, comma 1, per ogni dirigente scolastico.

Ai fini del calcolo dei costi della retribuzione di risultato vengono considerati tutti i posti potenziali previsti nell'organico dei dirigenti scolastici, oltre ai dirigenti scolastici comandati ad altri enti.

Si tratta in totale di **114 persone a tempo pieno (full time equivalent, FTE)**.

I costi aggiuntivi annuali derivano dalla differenza tra la (nuova) retribuzione di risultato e la retribuzione di risultato attualmente corrisposta.

euro 1.716.368,59 – euro 1.288.577,86 = euro 427.790,73

Da un punto di vista economico si precisa che la retribuzione di risultato per l'anno 2025 **non comporta costi a regime** per gli anni successivi, trattandosi di un importo una tantum.

3.11

Articolo 14 – Costi della Retribuzione di risultato

A decorrere dal 01.01.2026, ai fini dell'assegnazione della retribuzione di risultato, ad ogni direzione provinciale competente è messo a disposizione un apposito fondo annuale calcolato per l'anno scolastico di riferimento nella misura del 20 per cento della somma dei punti a), b), c) e d) dell'articolo 9, comma 1, per ogni dirigente.

Ai fini del calcolo dei costi della retribuzione di risultato vengono considerati tutti i posti potenziali previsti nell'organico dei dirigenti scolastici, oltre ai dirigenti scolastici comandati ad altri enti.

Si tratta in totale di **114 persone a tempo pieno (full time equivalent, FTE)**.

I costi aggiuntivi annuali derivano dalla differenza tra la (nuova) retribuzione di risultato (euro 2.214.669,14) e la retribuzione di risultato attualmente corrisposta (euro 1.288.577,86).

Euro 2.214.669,14 – euro 1.288.577,86 = euro 926.091,28

Der inflationsbereinigte Anstieg des Prozentsatzes des Ergebnisgehaltes wird durch die gemäß Artikel 16 festgelegte Erhöhung der Arbeitszeit von mindestens 38 auf 40 Wochenstunden kompensiert.

Schließlich ist anzumerken, dass das neue Lohnmodell, das ab 01.01.2026 endgültig gelten wird, die Erreichung von Ergebnissen durch Schulführungskräfte stärker berücksichtigt. Der eigentliche variable Teil des Gehalts, der aus dem Ergebnisgehalt besteht, macht durchschnittlich 16,67 % des Gesamtbetrags aus (19.426,92 € / 116.561,53 €), was einer Steigerung von 5,24 % gegenüber der aktuellen Situation entspricht (11.303,31 € / 98.902,54 €).

Die durchschnittliche Gesamterhöhung von 17.658,99 € ergibt sich zu 8.123,61 € aus der Erhöhung des Ergebnisgehaltes, das von 11.303,31 € auf 19.426,92 € (+ 71,87 %) steigt.

Es folgt eine Zusammenfassung der Kosten im Dreijahreszeitraum 2025-2027, die sich für das Ergebnisgehalt ergeben und vom Kollektivvertragsverhandlungsfonds finanziert werden:

- für das Jahr 2025: **0,00 Euro**
- für das Jahr 2026: **926.091,28 Euro** Folgekosten
- für das Jahr 2027: **926.091,28 Euro** Folgekosten

3.12

Artikel 15 – Zulage für den Gebrauch der ladinischen Sprache

Die Mehrkosten pro Jahr ergeben sich aus der Differenz zwischen der neuen Berechnungsgrundlage) (47.015,73 Euro x 11%) und der bisherigen Berechnungsgrundlage (46.602,75 Euro x 11%) x 7 Schulführungskräfte = **317,99 Euro**

Es folgt eine Zusammenfassung der Kosten im Dreijahreszeitraum 2025-2027, die sich für die Zulage für den Gebrauch der ladinischen Sprache ergeben und vom Kollektivvertragsverhandlungsfonds finanziert werden:

- für das Jahr 2025: **317,99 Euro**
- für das Jahr 2026: **317,99 Euro** Folgekosten
- für das Jahr 2027: **317,99 Euro** Folgekosten

3.13

Artikel 16 - Durchschnittliche Arbeitsverpflichtung für die Schulführungskräfte

L'aumento della percentuale della retribuzione di risultato, al netto dell'inflazione, è compensato dalle maggiori prestazioni lavorative previste dall'articolo 16 (da 38 a 40 ore settimanali minime).

Si fa notare, infine, che la nuova struttura stipendiale che verrà applicata definitivamente a partire dal 01.01.2026 valorizza maggiormente il raggiungimento dei risultati da parte dei dirigenti scolastici. La parte variabile vera e propria dello stipendio, costituita dalla retribuzione di risultato, rappresenta mediamente il 16,67% del totale complessivo (19.426,92 € / 116.561,53 €), con un aumento del 5,24% rispetto alla situazione attuale (11.303,31 € / 98.902,54 €).

L'aumento medio complessivo di 17.658,99 € deriva per 8.123,61 € dall'aumento della retribuzione di risultato, che passa da 11.303,31 € a 19.426,92 € (+ 71,87%).

Segue una sintesi dei costi relativamente al triennio 2025-2027 derivanti dalla retribuzione di risultato finanziati dal fondo per la contrattazione collettiva:

- per l'anno 2025: **euro 0,00**
- per l'anno 2026: **euro 926.091,28** costi a regime
- per l'anno 2027: **euro 926.091,28** costi a regime

3.12

Articolo 15 – Indennità per l'uso della lingua ladina

I costi aggiuntivi annuali derivano dalla differenza tra la nuova base di calcolo (euro 47.015,73 x 11%) e l'attuale base di calcolo (euro 46.602,75 x 11%) x 7 dirigenti scolastici = **euro 317,99**.

Segue una sintesi dei costi relativamente al triennio 2025-2027 derivanti dall'indennità per l'uso della lingua ladina retribuzione di risultato finanziati dal fondo per la contrattazione collettiva:

- per l'anno 2025: **euro 317,99**
- per l'anno 2026: **euro 317,99** costi a regime
- per l'anno 2027: **euro 317,99** costi a regime

3.13

Articolo 16 – Impegno medio di lavoro per i dirigenti scolastici

Ab 01.01.2026 wird die gemäß Artikel 16 Absatz 1 des Landeskollektivvertrages vom 16. Mai 2003 festgelegte durchschnittliche Mindestarbeitszeit pro Woche von 38 Stunden auf 40 Stunden erhöht.

3.14

Artikel 17 – Kosten für Lehrpersonen, die mit der Führung einer Schule beauftragt sind

Ab 01.01.2025 stehen den Lehrpersonen, die mit der Führung einer Schule beauftragt sind, das variable Positionsgehalt des Landes und das Ergebnisgehalt zu, die von den Artikeln 13 und 14 für die Schulführungskräfte vorgesehen ist.

Es entstehen keine zusätzlichen Kosten, da die Höchstaussgaben für das variable Positionsgehalt des Landes und das Ergebnisgehalt bereits in den Artikeln 11, 13 und 14 festgelegt und vorgesehen sind. Es wird nämlich der Stellenplan der Schulführungskräfte berücksichtigt.

3.15

Artikel 18 – Kosten für das an die Landesevaluationsstelle abgeordnete Personal

Absatz 1: Es entstehen keine zusätzlichen Kosten, da die Höchstaussgaben für das variable Positionsgehalt des Landes und das Ergebnisgehalt bereits in den Artikeln 11, 13 und 14 festgelegt und vorgesehen sind. Berücksichtigt wird nämlich die Anzahl der derzeit an die Landesevaluationsstelle abgeordneten Schulführungskräfte (Nr. 3).

Für den Fall, dass weitere Schulführungskräfte an die Landesevaluationsstelle abgeordnet werden sollten, ergeben sich die folgenden Mehraussgaben (Nr. 5 weitere Schulführungskräfte):

- a) **Staatliches Grundgehalt** (47.015,73 Euro) **und fixes staatliches Positionsgehalt** (13.345,11 Euro), abzüglich der Summe aus dem aktuellen Grundgehalt und der aktuellen Sonderergänzungszulage (46.580,95) = 13.779,89 Euro x 5 Schulführungskräfte = **68.899,43 Euro**
- b) Differenz zwischen dem neuen **variablen Positionsgehalt des Landes** bei Komplexitätskoeffizient 3 (36.900 Euro) und der bisher ausgezahlten Landespositionszulage (38.197,13 Euro) x 5 Schulführungskräfte = - 6.485,67 Euro (Minderausgabe).

Dal 01.01.2026 l'attività lavorativa settimanale minima media, di cui all'articolo 16, comma 1 del contratto collettivo provinciale del 16 maggio 2003, viene aumentata da 38 a 40 ore.

3.14

Articolo 17 – Costi relativi ai docenti incaricati di una direzione scolastica

A decorrere dal 01.01.2025, ai docenti incaricati della direzione di un istituto scolastico, spettano la retribuzione di posizione variabile provinciale e la retribuzione di risultato, prevista dagli articoli 13 e 14 per i dirigenti scolastici.

Non comporta costi aggiuntivi per la retribuzione di posizione variabile provinciale e la retribuzione di risultato, in quanto la spesa massima è già conteggiata agli articoli 11, 13 e 14. Viene preso in considerazione l'organico dei dirigenti scolastici massimo autorizzato.

3.15

Articolo 18 – Costi del personale distaccato presso il Servizio provinciale di valutazione

Comma 1: Non comporta costi aggiuntivi per la retribuzione di posizione variabile provinciale e la retribuzione di risultato, in quanto la spesa massima è già conteggiata agli articoli 11, 13 e 14. Viene preso in considerazione il numero dei dirigenti scolastici attualmente distaccati presso il Servizio provinciale di valutazione (n. 3).

Nel caso in cui altri dirigenti scolastici dovessero essere distaccati presso il Servizio provinciale di valutazione, ne deriverebbero le seguenti spese aggiuntive (n. 5 altri dirigenti scolastici):

- a) **Stipendio tabellare statale** (euro 47.015,73) **e retribuzione statale fissa** (euro 13.345,11) meno l'importo attuale dello stipendio base e l'attuale indennità integrativa speciale (euro 46.580,95) = euro 13.779,89 x 5 dirigenti scolastici = **euro 68.899,43.**
- b) differenza tra la (nuova) **retribuzione di posizione variabile provinciale** con un coefficiente di complessità di 3 (euro 36.900) e la retribuzione di posizione attualmente corrisposta (euro 38.197,13) x 5 dirigenti scolastici = - 6.485,67 (minor costo).

- c) Differenz zwischen dem neuen **Ergebnisgehalt** (20.016,40 Euro) und dem bisher ausbezahlten Ergebnisgehalt (11.303,31 Euro) = 8.713,09 Euro x 5 Schulführungskräfte = **43.565,43 Euro**.

Absatz 2: Die Mehrausgaben für das variable Positionsgehalt des Landes und das Ergebnisgehalt sind in der oben beschriebenen Berechnung (Buchstabe b) und c)) enthalten.

Es folgt eine Zusammenfassung der Kosten im Dreijahreszeitraum 2025-2027, die sich für das **Grundgehalt und das fixe staatliche Positionsgehalt** ergeben und vom Kollektivvertragsverhandlungsfonds finanziert werden

- für das Jahr 2025: **68.899,43** Euro
- für das Jahr 2026: **68.899,43** Euro Folgekosten
- für das Jahr 2027: **68.899,43** Euro Folgekosten

Es folgt eine Zusammenfassung der Kosten im Dreijahreszeitraum 2025-2027, die sich aus der Erhöhung des Ergebnisgehaltes ergeben und vom Kollektivvertragsverhandlungsfonds finanziert werden:

- für das Jahr 2025: **18.762,15** Euro
- für das Jahr 2026: **43.535,43** Euro Folgekosten
- für das Jahr 2027: **43.535,43** Euro Folgekosten

Die Differenz zwischen dem (neuen) **variablen Positionsgehalt des Landes** und der bisher ausgezahlten Positionszulage des Landes ergibt eine Minderausgabe.

3.16

Artikel 19 – Amtsführung

Für die Amtsführung gemäß **Absatz 1** entstehen keine zusätzlichen Kosten, da die Höchstaussgaben für das variable Positionsgehalt des Landes und das Ergebnisgehalt bereits in den Artikeln 11, 13 und 14 festgelegt und vorgesehen sind. Es wird nämlich der Stellenplan der Schulführungskräfte berücksichtigt.

Absatz 2:

Die besondere Ausgleichszulage ergibt sich aus der Differenz zwischen:

- c) differenza tra la (nuova) (euro 20.016,40) e la **retribuzione di risultato** attualmente corrisposta (euro 11.303,31) = euro 8.713,09 x 5 dirigenti scolastici = **euro 43.565,43**.

Comma 2: Il maggior costo per la retribuzione di posizione variabile provinciale e la retribuzione di risultato rientra nel calcolo dei costi di cui sopra (lettere b) e c)).

Segue una sintesi dei costi relativamente al triennio 2025-2027 derivanti dall'aumento dello **stipendio tabellare statale** e della **retribuzione statale fissa** e finanziati dal fondo per la contrattazione collettiva:

- per l'anno 2025: euro **68.899,43**
- per l'anno 2026: euro **68.899,43** costi a regime
- per l'anno 2027: euro **68.899,43** costi a regime

Segue una sintesi dei costi relativamente al triennio 2025-2027 derivanti dall'aumento della **retribuzione di risultato** e finanziati dal fondo per la contrattazione collettiva:

- per l'anno 2025: euro **18.762,75**
- per l'anno 2026: euro **43.535,43** costi a regime
- per l'anno 2027: euro **43.535,43** costi a regime

La differenza tra la (nuova) **retribuzione di posizione variabile provinciale** e la retribuzione di posizione attualmente corrisposta rappresenta un minor costo.

3.16

Articolo 19 – Reggenza di una direzione scolastica aggiuntiva

La reggenza prevista dal **comma 1** non comporta costi aggiuntivi per la retribuzione di posizione variabile provinciale e la retribuzione di risultato, in quanto la spesa massima è già conteggiata agli articoli 11, 13 e 14. Viene preso in considerazione l'organico dei dirigenti scolastici massimo autorizzato.

Comma 2:

L'indennità compensativa speciale deriva dalla differenza tra:

(staatliches Grundgehalt: 47.015,73 Euro + fixes staatliches Positionsgehalt: 13.345,11 Euro + Zweisprachigkeitszulage: 2.821,14 Euro) - (jährliche Brutto-Grundentlohnung der Führungskräfte der zweiten Ebene: 45.000 Euro)
= 63.181,98 Euro - 45.000 Euro = 18.181,98 Euro.

Die besondere Ausgleichszulage von 18.181,98 Euro setzt sich also aus den folgenden Beträgen zusammen:

fixes staatliches Positionsgehalt: 13.345,11 Euro
Zweisprachigkeitszulage: 2.821,14 Euro
tatsächliche Differenz gegenüber dem fixen staatlichen Positionsgehalt: 2.015,73 Euro.

Die Kosten für die besondere Ausgleichszulage sind im Stellenplan der Schulführungskräfte berücksichtigt.

Das Ergebnisgehalt wird gemäß den Bestimmungen von Artikel 13 und 14 berechnet.

3.17

Artikel 20 – Kosten für das Grundgehalt, das fixe Positionsgehalt und das variable Positionsgehalt für das Inspektionspersonal

Absatz 1: Ab dem 01.01.2025 kommt für Schulführungskräfte mit Inspektionsauftrag und für Inspektoren für den katholischen Religionsunterricht gemäß Art. 7 Abs. 1 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 12, die in Artikel 9 Abs. 1 festgelegte Gliederung der Entlohnung zur Anwendung, mit Ausnahme des variablen Positionsgehaltes des Landes laut Buchstabe c).

Der am 7. August 2024 unterzeichnete Staatliche Kollektivvertrag für das Personal im Bereich BILDUNG UND FORSCHUNG für den Dreijahreszeitraum 2019-2021 hat das Bruttojahresgrundgehalt einschließlich des 13. Monatsgehalts für Schulführungskräfte ab 1. Jänner 2021 auf 47.015,73 Euro neu festgelegt, während der neue Bruttojahresbetrag für 13 Monatsgehälter des fixen Positionsgehaltes von Schulführungskräften auf 13.345,11 Euro neu festgelegt wurde (Art. 28).

Die Mehrkosten pro Jahr ergeben sich aus der Differenz zwischen dem **staatlichen Grundgehalt und dem fixen staatlichen Positionsgehalt** und dem bisher ausbezahlten Grundgehalt samt Sonderergänzungszulage, multipliziert mit der Anzahl der Inspektorinnen und Inspektoren.

(stipendio tabellare statale: 47.015,73 euro + retribuzione di posizione fissa statale: 13.345,11 euro + indennità di bilinguismo: 2.821,14 euro) - (retribuzione fondamentale lorda annuale dei dirigenti di seconda fascia: 45.000 euro)
= 63.181,98 euro - 45.000 euro = 18.181,98 euro.

L'indennità compensativa speciale di 18.181,98 euro risulta pertanto composta dalla somma dei seguenti importi:

indennità di posizione fissa statale: 13.345,11 euro
indennità di bilinguismo: 2.821,14 euro
differenza effettiva rispetto alla posizione fissa statale: 2.015,73 euro

I costi dell'indennità compensativa speciale vengono considerati nell'organico dei dirigenti scolastici.

La retribuzione di risultato è calcolata secondo quanto previsto dagli articoli 13 e 14.

3.17

Articolo 20 – Costi per il trattamento fondamentale, la retribuzione di posizione fissa e la retribuzione di posizione variabile provinciale per il personale ispettivo

Comma 1: A decorrere dal 01.01.2025, ai dirigenti scolastici con incarico ispettivo e agli ispettori per l'insegnamento della religione cattolica, di cui all'art. 7, comma 1 della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 12, si applica la struttura della retribuzione di cui all'articolo 9, comma 1, con esclusione dell'indennità di posizione variabile provinciale prevista dalla lettera c).

Il Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro relativo al personale dell'Area ISTRUZIONE E RICERCA Triennio 2019-2021, sottoscritto in data 7 agosto 2024, ha rideterminato lo stipendio tabellare annuo lordo, comprensivo del rateo di tredicesima mensilità, dei dirigenti scolastici dal 1° gennaio 2021 in euro 47.015,73, mentre il nuovo valore a regime annuo lordo per 13 mensilità della retribuzione di posizione parte fissa dei dirigenti scolastici è rideterminato in euro 13.345,11 (Art. 28).

I costi aggiuntivi annuali derivano dalla differenza tra lo **stipendio tabellare statale e la retribuzione di posizione fissa statale** e lo stipendio base e l'indennità integrativa speciale (IIS) finora corrisposti, moltiplicati per il numero degli ispettori.

Für die Berechnung der Kosten für das Grundgehalt und das fixe staatliche Positionsgehalt werden alle potenziellen Stellen im Stellenplan der-Inspektorinnen und Inspektoren berücksichtigt.

Das sind insgesamt **18 Vollzeitäquivalente (VZÄ)**.

Nr. Inspektorinnen/Inspektoren (18) x (staatliches Grundgehalt: 47.015,73 Euro + fixes staatliches Positionsgehalt: 13.345,11 Euro) - (Summe aktuelles Grundgehalt + aktuelle Sonderergänzungszulage: 833.880,88 Euro) = **252.614,24 Euro**.

Es folgt eine Zusammenfassung der Kosten im Dreijahreszeitraum 2025-2027, die sich für das Grundgehalt und das fixe staatliche Positionsgehalt ergeben und vom Kollektivvertragsverhandlungsfonds finanziert werden:

- für das Jahr 2025: **252.614,24 Euro**
- für das Jahr 2026: **252.614,24 Euro** Folgekosten
- für das Jahr 2027: **252.614,24 € Euro** Folgekosten

Absatz 2 und 3: Anstelle des variablen Positionsgeltes des Landes laut Buchstabe c) erhalten Schulführungskräfte mit Inspektionsauftrag und Inspektoren für den katholischen Religionsunterricht für die Dauer des Inspektionsauftrags das variable Positionsgehalt des Landes für das Inspektionspersonal, das einem Bruttojahresbetrag zwischen 40.000,00 Euro und 46.000,00 Euro, einschließlich des 13. Monatsgehalts, entspricht.

Für die Berechnung der Kosten für das **variable Positionsgehalt des Landes für das Inspektionspersonal** werden alle potenziellen Stellen im Stellenplan der-Inspektorinnen und Inspektoren berücksichtigt.

Das sind insgesamt **18 Vollzeitäquivalente (VZÄ)**.

Die Mehrkosten pro Jahr ergeben sich aus der Differenz zwischen dem neuen variablen Positionsgeltes des Landes für das Inspektionspersonal (774.000 Euro) und der bisher ausgezahlten Landespositionszulage (802.714,21 Euro).

774.000 Euro - 802.714,21 Euro = - 28.714,21Euro

Es handelt sich um eine Minderausgabe.

3.18

Artikel 21 – Kosten für das Ergebnisgehalt 2025

Ai fini del calcolo dei costi del trattamento fondamentale e la retribuzione di posizione fissa statale vengono considerati tutti i posti potenziali previsti nell'organico degli ispettori.

Si tratta in totale di **18 persone a tempo pieno (full time equivalent, FTE)**.

Nr. ispettori (18) x (stipendio tabellare statale: euro 47.015,73 + retribuzione di posizione fissa statale: euro 13.345,11) - (somma Importo stipendio base attuale + IIS attuale: euro 833.880,88) = **euro 252.614,24 €**

Segue una sintesi dei costi relativamente al triennio 2025-2027 derivanti dal trattamento fondamentale e dalla retribuzione di posizione fissa statale finanziati dal fondo per la contrattazione collettiva:

- per l'anno 2025: **euro 252.614,24**
- per l'anno 2026: **euro 252.614,24** costi a regime
- per l'anno 2027: **euro 252.614,24** costi a regime

Comma 2 e 3: Al posto della retribuzione variabile prevista dalla lettera c), i dirigenti scolastici con incarico ispettivo e gli ispettori per l'insegnamento della religione cattolica percepiscono per la durata dell'incarico ispettivo la retribuzione di posizione variabile provinciale per il personale ispettivo che corrisponde ad un importo lordo annuo compreso tra 40.000,00 euro e 46.000,00 euro, comprensivo del rateo di tredicesima mensilità.

Ai fini del calcolo dei costi della **retribuzione di posizione variabile provinciale per il personale ispettivo** vengono considerati tutti i posti potenziali previsti nell'organico degli ispettori.

Si tratta in totale di **18 persone a tempo pieno (full time equivalent, FTE)**.

I costi aggiuntivi annuali derivano dalla differenza tra la (nuova) retribuzione di posizione variabile provinciale per il personale ispettivo (euro 774.000) e la retribuzione di posizione attualmente corrisposta (euro 802.714,21).

euro 774.000 - euro 802.714,21 = - euro 28.714,21

Si tratta di un minor costo.

3.18

Zwecks Zuweisung des Ergebnisgehaltes zugunsten des Personals laut Artikel 20 Absatz 1 wird vom 01.01.2025 bis 31.12.2025 jeder zuständigen Landes-schuldirektion ein spezieller Fonds zur Verfügung gestellt, der für jedes Schuljahr im Ausmaß von 15,5 Prozent der Summe der Punkte a), b), d) und f) des Artikels 9 Absatz 1 für jede/n Inspektor/in berechnet wird.

Für die Berechnung der Kosten für das Ergebnisgehalt werden alle potenziellen Stellen im Stellenplan der Inspektorinnen und Inspektoren berücksichtigt.

Das sind insgesamt **18 Vollzeitäquivalente (VZÄ)**.

Die Mehrkosten pro Jahr ergeben sich aus der Differenz zwischen dem neuen Ergebnisgehalt und dem bisher ausbezahlten Ergebnisgehalt.

296.247,72 Euro – 238.968,85 Euro = 57.278,87 Euro

Aus wirtschaftlicher Sicht ist zu bemerken, dass die beschriebene Anpassung an die Inflation **keine Folgekosten verursacht**, da es sich um eine Einmalzahlung handelt.

3.19

Artikel 22 – Kosten für das Ergebnisgehalt

Ab dem 01.01.2026 wird jeder zuständigen Landes-schuldirektion ein spezieller Jahresfonds für die Zuweisung des Ergebnisgehaltes zugunsten des Personals laut Artikel 20 Absatz 1 in Höhe von 20 Prozent der Summe der Punkte a), b), d) und f) des Artikels 9 Absatz 1, die für das betreffende Schuljahr den jeweiligen Inspektionspersonal zustehen.

Für die Berechnung der Kosten für das Ergebnisgehalt werden alle potenziellen Stellen im Stellenplan der Inspektorinnen und Inspektoren berücksichtigt.

Das sind insgesamt **18 Vollzeitäquivalente (VZÄ)**.

Die Mehrkosten pro Jahr ergeben sich aus der Differenz zwischen dem neuen Ergebnisgehalt und dem bisher ausbezahlten Ergebnisgehalt.

Articolo 21 – Costi della Retribuzione di risultato per l'anno 2025

Dal 01.01.2025 al 31.12.2025, ai fini dell'assegnazione della retribuzione di risultato al personale di cui all'art. 20, comma 1, ad ogni direzione provinciale competente è messo a disposizione un apposito fondo annuale calcolato per l'anno scolastico di riferimento nella misura del 15,5 per cento della somma dei punti a), b), d) e f) dell'articolo 9, comma 1, per ogni ispettore e ispettrice.

Ai fini del calcolo dei costi della retribuzione di risultato vengono considerati tutti i posti potenziali previsti nell'organico degli ispettori.

Si tratta in totale di **18 persone a tempo pieno (full time equivalent, FTE)**.

I costi aggiuntivi annuali derivano dalla differenza tra la (nuova) retribuzione di risultato e la retribuzione di risultato attualmente corrisposta.

Euro 296.247,72 – euro 238.968,85 = euro 57.278,87

Da un punto di vista economico si precisa che l'adeguamento all'inflazione come descritto, **non comporta costi a regime** per gli anni successivi, trattandosi di importi una tantum.

3.19

Articolo 22 – Costi della Retribuzione di risultato

A decorrere dal 01.01.2026, ai fini dell'assegnazione della retribuzione di risultato al personale di cui all'art. 20, comma 1, ad ogni direzione provinciale competente è messo a disposizione un apposito fondo annuale nella misura del 20 per cento della somma dei punti a), b), d) ed f) dell'articolo 9, comma 1, spettanti per l'anno scolastico di riferimento al medesimo personale ispettivo.

Ai fini del calcolo dei costi della retribuzione di risultato vengono considerati tutti i posti potenziali previsti nell'organico degli ispettori.

Si tratta in totale di **18 persone a tempo pieno (full time equivalent, FTE)**.

I costi aggiuntivi annuali derivano dalla differenza tra la (nuova) retribuzione di risultato e la retribuzione di risultato attualmente corrisposta.

382.255,13 Euro - 238.968,85 Euro = 143.286,28 Euro

Der inflationsbereinigte Anstieg des Prozentsatzes des Ergebnisgehaltes wird durch die gemäß Artikel 24 festgelegte Erhöhung der Arbeitszeit von mindestens 38 auf 40 Wochenstunden kompensiert.

Schließlich ist anzumerken, dass das neue Lohnmodell, das vollständig ab 01.01.2026 gilt, die Erreichung von Ergebnissen durch die Schulinspektorinnen und -inspektoren stärker berücksichtigt. Der eigentliche variable Teil des Gehalts, der aus dem Ergebnisgehalt besteht, macht durchschnittlich 16,67 % des Gesamtbetrags aus (21.236,40 € / 127.418,38 €), was einer Steigerung von 4,26 % gegenüber der aktuellen Situation entspricht (13.276,05 € / 107.019,14 €).

Es folgt eine Zusammenfassung der Kosten im Dreijahreszeitraum 2025-2027, die sich für das Ergebnisgehalt ergeben und vom Kollektivvertragsverhandlungsfonds finanziert werden:

- für das Jahr 2025: **0,00 Euro**
- für das Jahr 2026: **143.286,28 Euro**
- für das Jahr 2027: **143.286,28 Euro** Folgekosten

3.20

Artikel 23 - Zweisprachigkeitszulage und Dreisprachigkeitszulage für das Inspektionspersonal

Ab 01.01.2025 erhalten die Inspektorinnen und Inspektoren die Zweisprachigkeitszulage, die sich auf das Laureat bzw. die Niveaustufe C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen bezieht, in Höhe von jährlich 2.821,14 Euro brutto.

Der derzeitige Bruttojahresbetrag beträgt 2.821,14 Euro und bleibt unverändert.

Es entstehen keine zusätzlichen Kosten, da die Zweisprachigkeitszulage für das Inspektionspersonal bereits ausbezahlt wird.

Ab 01.01.2025 wird auch die Dreisprachigkeitszulage ausbezahlt, deren durchschnittlicher Jahresbruttobetrag gegenüber der derzeitigen Höhe im Wesentlichen unverändert bleibt.

Dies entspricht einer Minderausgabe von 62,46 Euro.

Euro 382.255,13 – euro 238.968,85 = euro 143.286,28

L'aumento della percentuale della retribuzione di risultato, al netto dell'inflazione, è compensato dalle maggiori prestazioni lavorative previste dall'articolo 24 (da 38 a 40 ore settimanali minime).

Si fa notare, infine, che la nuova struttura stipendiale che verrà applicata con il nuovo contratto collettivo definitivamente a partire dal 01.01.2026 valorizza maggiormente il raggiungimento dei risultati da parte degli ispettori scolastici. La parte variabile vera e propria dello stipendio, costituita dalla retribuzione di risultato, rappresenta mediamente il 16,67% del totale complessivo (21.236,40 € / 127.418,38 €), con un aumento del 4,26% rispetto alla situazione attuale (13.276,05 € / 107.019,14 €).

Segue una sintesi dei costi relativamente al triennio 2025-2027 derivanti dalla retribuzione di risultato finanziati dal fondo per la contrattazione collettiva:

- per l'anno 2025: **euro 0,00**
- per l'anno 2026: **euro 143.286,28**
- per l'anno 2027: **euro 143.286,28** costi a regime

3.20

Articolo 23 – Indennità di bilinguismo e trilinguismo per il personale ispettivo

A decorrere dal 01.01.2025, al personale ispettivo è corrisposta l'indennità di bilinguismo, riferita al diploma di laurea ovvero al livello di competenza C1 del Quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue, pari all'importo annuo lordo di euro 2.821,14.

L'importo annuo lordo attuale è di euro 2.821,14 e rimane invariato.

Non comporta maggiori costi perché l'indennità di bilinguismo per il personale ispettivo viene già corrisposta.

A decorrere dal 1.1.2025 è corrisposta anche l'indennità di trilinguismo, il cui importo annuo medio lordo rimane sostanzialmente invariato rispetto alla situazione attuale.

Si tratta di un minor costo di 62,46 euro.
(Importo attuale: 3 x 47.015,73 euro x 11%) - importo dal 1.1.2025: (3 x 47.204,99 euro x 11%)

(Derzeitiger Betrag: 3 x 47.015,73 Euro x 11%) – Betrag ab 01.01.2025: (3 x 47.204,99 Euro x 11%)

3.21

Artikel 24 - Arbeitsverpflichtung für das Inspektionspersonal

Ab 01.01.2026 wird die durchschnittliche Mindestarbeitszeit pro Woche von 38 Stunden auf 40 Stunden erhöht.

3.22

Artikel 25 – Kosten für Lehrpersonen mit Inspektionsauftrag

Es entstehen keine zusätzlichen Kosten, da die Höchstaussgaben für das variable Positionsgehalt für das Inspektionspersonal und das Ergebnisgehalt bereits in Artikel 20, 21 und 22 festgelegt sind. Berücksichtigt wird die maximal zulässige Anzahl an Inspektorinnen und Inspektoren.

3.23

Artikel 26 – Kosten für die Übergangsbestimmungen

Es entstehen keine zusätzlichen Kosten, da die Höchstaussgaben für die Schulführungskräfte bereits in Artikel 11 und die Höchstaussgaben für das Inspektionspersonal bereits in Artikel 20 festgelegt sind.

3.24

Artikel 27 – Kosten für die Aufhebungen

Es entstehen keine zusätzlichen Kosten.

3.25

Die **Anlage 1 (Komplexitätskoeffizienten der Schulen)** bringt keine Ausgaben mit sich. Die entsprechenden Mehrausgaben sind im Artikel 11 vorgesehen.

3.26

Die **Anlage 2 (Komplexitätskoeffizienten des Inspektionspersonals)** bringt keine Ausgaben mit sich. Die entsprechenden Mehrausgaben sind im Artikel 20 vorgesehen.

3.21

Articolo 24 – Impegno di lavoro per il personale ispettivo

Dal 01.01.2026 l'attività lavorativa settimanale minima media viene aumentata da 38 a 40 ore.

3.22

Articolo 25 – Costi per il personale docente con incarico ispettivo

Non comporta costi aggiuntivi, in quanto la spesa massima per la retribuzione di posizione variabile per il personale ispettivo e la retribuzione di risultato è già conteggiata agli articoli 20, 21 e 22. Viene preso in considerazione l'organico del personale ispettivo.

3.23

Articolo 26 – Costi per le norme transitorie

Non comporta costi aggiuntivi, in quanto la spesa massima è già conteggiata per i dirigenti scolastici nell'articolo 11 e per il personale ispettivo nell'articolo 20.

3.24

Articolo 27 – Costi per le abrogazioni

Non comporta costi aggiuntivi.

3.25

L'**allegato 1 (Coefficienti di complessità delle istituzioni scolastiche)** non comporta nuove o maggiori spese. Le maggiori spese sono previste dall'articolo 11.

3.26

L'**allegato 2 (Coefficienti di complessità per il personale ispettivo)** non comporta nuove o maggiori spese. Le maggiori spese sono previste dall'articolo 20.

3.27

Beschreibung der Berechnung der Sozialabgaben und IRAP

Bei der Berechnung der Gesamtkosten für die Schulführungskräfte und die Inspektorinnen und Inspektoren müssen nicht nur die Bruttolöhne berücksichtigt werden, sondern auch die Sozialabgaben zulasten der Verwaltung, die einen wesentlichen Bestandteil der öffentlichen Ausgaben darstellen.

Diese Abgaben variieren je nach Vertragsart des Personals (befristetes oder unbefristetes Arbeitsverhältnis).

Da es sich bei den Schulführungskräften und die Inspektorinnen und Inspektoren um unbefristet angestelltes Personal handelt, können die Sozialabgaben und die IRAP einheitlich mit einem Prozentsatz von **37,70%** berechnet werden.

4. Bestimmung der verfügbaren finanziellen Mittel und der Deckung der Kosten, die sich durch diesen Vertragsentwurf ergeben

Die Agentur muss bei den Verhandlungen die im Verhältnis zu den verfügbaren Finanzmitteln festgelegten Ausgabengrenzen einhalten (Artikel 4-bis, Absatz 7 der Personalordnung).

Artikel 5 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 20. Dezember 2024, Nr. 11, i.g.F., „*Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2025*“, legt die finanziellen Mittel für die Ermächtigung der Vertragsverhandlungen fest.

Die verfügbaren Finanzmittel sind im gesetzlich vorgesehenen Fonds für Kollektivvertragsverhandlungen festgelegt, der folgende Beträge zu Lasten des Landeshaushaltes 2025-2027 vorsieht: 337.674.028,45 Euro für das Jahr 2025, 266.607.923,35 Euro für das Jahr 2026 und 263.230.519,95 Euro für das Jahr 2027 (Artikel 5, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 20. Dezember 2024, Nr. 11, nachfolgend als „*Stabilitätsgesetz 2025*“ bezeichnet).

Im Rahmen der für alle Kollektivvertragsbereiche bereitgestellten finanziellen Gesamtmittel wurden die Kosten für die jeweiligen Erneuerungen von Kollektivverträgen, die sich auf die einzelnen Bereiche beziehen, geschätzt. Die auf diese Weise geschätzten Beträge wurden gleichzeitig mit den

3.27

Spiegazione calcolo oneri sociali e IRAP

Nel calcolo dei costi complessivi relativi al personale dirigenziale ed ispettivo è necessario considerare non solo le retribuzioni lorde, ma anche gli oneri sociali a carico dell'amministrazione, che rappresentano una componente significativa della spesa pubblica.

Questi oneri variano in funzione della tipologia contrattuale del personale (tempo determinato o tempo indeterminato).

Poiché i dirigenti scolastici e gli ispettori sono personale assunto a tempo indeterminato, gli oneri e l'IRAP possono essere calcolati in modo uniforme con una percentuale del **37,70%**.

4. Determinazione delle risorse finanziarie disponibili e della copertura degli oneri derivanti dalla presente ipotesi di contratto

L'Agenzia nell'ambito della trattativa è tenuta al rispetto dei limiti di spesa determinati in relazione alle risorse finanziarie disponibili (articolo 4-bis, comma 7 dell'Ordinamento sul personale).

L'articolo 5, comma 1, della legge provinciale 20 dicembre 2024, n. 11, s.m.i., „*Legge di stabilità provinciale per l'anno 2025*“, stabilisce le risorse finanziarie per l'autorizzazione alla contrattazione collettiva.

Le risorse finanziarie disponibili sono stabilite dal fondo per la contrattazione collettiva che prevede i seguenti importi a carico del bilancio provinciale 2025-2027: 337.674.028,45 euro per l'anno 2025, 266.607.923,35 euro per l'anno 2026 e 263.230.519,95 euro per l'anno 2027 (articolo 5, comma 1, della legge provinciale del 20 dicembre 2024, n. 11 di seguito denominata „*legge di stabilità 2025*“).

Nell'ambito delle risorse finanziarie complessivamente previste per tutti i comparti di contrattazione sono stati stimati i costi per i vari rinnovi dei contratti collettivi riferiti a ciascun comparto di contrattazione. Gli importi così stimati sono stati approvati contestualmente agli obiettivi

Programmzielen genehmigt, die die Landesregierung der Agentur für Gewerkschaftsbeziehungen für jeden Verhandlungsbereich erteilt hat. Insbesondere hat die Landesregierung für den vorliegenden Vertrag folgende Beträge genehmigt:

- Für das Jahr 2025: 3.950.0000,00 Euro,
- für das Jahr 2026: 3.500.000,00 Euro,
- für das Jahr 2027: 3.500.000,00 Euro.

Diese finanziellen Mittel bilden die Grundlage für die Umsetzung der vorgesehenen Maßnahmen und spiegeln das Engagement der öffentlichen Verwaltung wider, die wirtschaftliche Anerkennung des Direktions- und Inspektionspersonals im Einklang mit den im Vertrag festgelegten Zielsetzungen sicherzustellen.

Der Gesamtbetrag der Mehrausgaben, sowohl für das laufende Jahr als auch für die Folgejahre (Folgekosten) ist in nachfolgender Tabelle ersichtlich und ergibt sich aus der Summe der Kosten für die Einmalzahlungen für die Jahre 2023-2024, Sanipro und Abo und das neue Lohnmodell:

programmatici che la Giunta provinciale ha impartito all'Agenzia per le relazioni sindacali per ciascun comparto di contrattazione. In particolare, per il presente contratto la Giunta ha approvato i seguenti importi:

- per l'anno 2025: euro 3.950.0000,00;
- per l'anno 2026: euro 3.500.000,00;
- per l'anno 2027: euro 3.500.000,00.

Queste risorse finanziarie costituiscono la base per l'attuazione delle misure previste e riflettono l'impegno dell'amministrazione pubblica a garantire il riconoscimento economico dei dirigenti scolastici e del personale ispettivo in linea con gli obiettivi stabiliti nel contratto.

L'importo totale delle spese aggiuntive, sia per l'anno in corso che per gli anni successivi (costi a regime), è riportato nella tabella seguente e risulta dalla somma dei costi per gli emolumenti una tantum per gli anni 2023-2024, Sanipro e Abo e il nuovo modello stipendiale:

	Artikel Beschreibung / Descrizione articolo	2025 Bruttobetrag ohne Sozial- beiträge / Im- porto lordo oneri esclusi	2026 Bruttobetrag ohne Sozial- beiträge / Im- porto lordo oneri esclusi	2027 Bruttobetrag ohne Sozial- beiträge / Im- porto lordo oneri esclusi
UNA TANTUM 2023 - 2024	Una tantum LFZ 1.1.2023 30.6.2023	67.752,67 €	0,00 €	0,00 €
	Una tantum LFZ 1.7.2023 31.12.2024	161.544,70 €	0,00 €	0,00 €
		318.428,39 €	0,00 €	0,00 €
	Una tantum LFZ 1.1.2024 31.12.2024	193.511,17 €	0,00 €	0,00 €
	Una tantum 1.745,12 €	221.630,24 €		
GESAMT / TOTALE		962.867,18 €	0,00 €	0,00 €
Sozialbeiträge / oneri sociali 37,7%		363.000,93 €		
Gesamtkosten inkl Sozialbeiträge / Costi totali incl oneri sociali		1.325.868,11 €		
SANIPRO + ABO (wie BÜKV / come CCI)	Sanipro	0,00 €	22.651,20 €	22.651,20 €
	Südtirol Pass / Alto Adige Pass	0,00 €	33.000,00 €	33.000,00 €
GESAMT / TOTALE		0,00 €	55.651,20 €	55.651,20 €

Sozialbeiträge / oneri sociali 37,7%		0,00 €	8.539,50 €	8.539,50 €
Gesamtkosten inkl Sozialbeiträge / Costi totali incl oneri sociali		0,00 €	64.190,70 €	64.190,70 €
NEUES LOHNMODELL / NUOVO MODELLO STIPENDIALE	Grundentlohnung SFK / Trattamento fondamentale dirigenti scolastici	1.570.907,08 €	1.570.907,08 €	1.570.907,08 €
	Ergebnisgehalt SFK / Retribuzione di risultato dirigenti scolastici	427.790,73 €	926.091,28 €	926.091,28 €
	Staatliches Grundgehalt und fixes Positionsgehalt Inspektoren / Stipendio tabellare e ind. pos. fissa ispettori	252.614,24 €	252.614,24 €	252.614,24 €
	Ergebnisgehalt Inspektoren / Retribuzione di risultato ispettori	57.278,87 €	143.286,28 €	143.286,28 €
	Zulage für den Gebrauch der ladinischen Sprache SFK / Indennità uso lingua ladina dirigenti scolastici	317,99 €	317,99 €	317,99 €
	An die Landesevaluationsstelle abgeordnete SFK - variablen Landesbezüge / Dirigenti scol. distaccati al SPV - Retribuzione di pos. Var.	-6.485,67 €	-6.485,67 €	-6.485,67 €
	Zulage Inspektoren / Indennità ispettori	-28.714,21 €	-28.714,21 €	-28.714,21 €
	Variables Positionsgehalt des Landes SFK / Retribuzione di posizione variabile dirigenti scolastici	-483.873,29 €	-483.873,29 €	-483.873,29 €
	Zwei - Dreisprachigkeitszulage / Indennità bilinguismo e trilinguismo	-62,46 €	-62,46 €	-62,46 €
GESAMT / TOTALE		1.789.773,29 €	2.374.081,25 €	2.374.081,25 €
Sozialbeiträge / oneri sociali 37,7%		674.744,53 €	895.028,63 €	895.028,63 €
Gesamtkosten inkl Sozialbeiträge / Costi totali incl oneri sociali		2.464.517,82 €	3.269.109,88 €	3.269.109,88 €

WEITERE INSTITUTE / ALTRI ISTITUTI	An die Landesevaluationsstelle abgeordnete SFK Ergebnisgehalt / Dirigenti scol. distaccati al SPV Retribuzione di risultato	18.762,75	43.565,43 €	43.565,43 €
	An die Landesevaluationsstelle abgeordnete SFK - staatliches Grundgehalt/ Dirigenti scol. distaccati al SPV - Stipendio tabellare	68.899,43 €	68.899,43 €	68.899,43 €
GESAMT / TOTALE		87.662,18 €	112.464,86 €	112.464,86 €
Sozialbeiträge / oneri sociali 37,7%		33.048,64 €	42.399,25 €	42.399,25 €
Gesamtkosten inkl Sozialbeiträge / Costi totali incl oneri sociali		120.710,82 €	154.864,11 €	154.864,11 €

GESAMTKOSTEN ohne Sozialbeiträge / SOMMA TOTALE senza oneri		2.840.302,65 €	2.542.197,31 €	2.542.197,31 €
Gesamtkosten OHNE Abo+ / Somma SENZA Abo+ (non soggetto a oneri)		2.840.302,65 €	2.509.197,31 €	2.509.197,31 €
Sozialbeiträge (ohne Abo+) / Oneri (senza Abo+)		1.070.794,10 €	945.967,39 €	945.967,39 €
GESAMTKOSTEN inkl. Sozialbeiträge und Abo+ / TOTALE con oneri e Abo+		3.911.096,75 €	3.488.164,70 €	3.488.164,70 €

Bozen, am 14.11.2025

Bolzano, li 14/11/2025

Landesagentur für die Gewerkschaftsbeziehungen

Agenzia provinciale per le relazioni sindacali

Der Präsident

Il Presidente

Troger
Hermann
Die effektiven Mitglieder
14/11/2025
12:18:00
UTC

Hermann Troger



Brunhild Pircher

Domenico Laratta

I Membri effettivi



Nome: DOMENICO LARATTA
Emesso da: InfoCamere Qualified Electronic Sigr

Firmato digitalmente da:
Brunhild Pircher
Data: 14/11/2025 11:44:48

PAB/LAND 2025

Stipendi / Gehälter			Oneri previdenziali e assistenziali / Fürsorge- und Sozialversicherungsbeiträge			IRAP / Regionale Wertschöpfungssteuer		
Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag	Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag	Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag
U04021.5880	U0000522	2.355.233,05	U04021.5910	U0000523	829.368,37	U04021.5111	U0003197	241.425,73
U04021.5970	U0000525	485.069,60						
U04021.5915	U0003532							
U04021.0185	U0006002							
2.840.302,65			829.368,37			241.425,73		
			Totale			3.911.096,75		

PAB/LAND 2026

Stipendi / Gehälter			Oneri previdenziali e assistenziali / Fürsorge- und Sozialversicherungsbeiträge			IRAP / Regionale Wertschöpfungssteuer		
Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag	Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag	Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag
U04021.5880	U0000522	1.417.168,55	U04021.5910	U0000523	732.685,61	U04021.5111	U0003197	213.281,77
U04021.5970	U0000525	1.069.377,56						
U04021.5915	U0003532	22.651,20						
U04021.0185	U0006002	33.000,00						
2.542.197,31			732.685,61			213.281,77		
			Totale			3.488.164,70		

PAB/LAND 2027

Stipendi / Gehälter			Oneri previdenziali e assistenziali / Fürsorge- und Sozialversicherungsbeiträge			IRAP / Regionale Wertschöpfungssteuer		
Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag	Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag	Capitolo / Kapitel	Pos. Fin. / Fin. Pos.	Importo / Betrag
U04021.5880	U0000522	1.417.168,55	U04021.5910	U0000523	732.685,61	U04021.5111	U0003197	213.281,77
U04021.5970	U0000525	1.069.377,56						
U04021.5915	U0003532	22.651,20						
U04021.0185	U0006002	33.000,00						
2.542.197,31			732.685,61			213.281,77		
			Totale			3.488.164,70		

Jahr/ ANNO	FISTL./ CDR	Kapitel/ Capitolo	Finanzposition/ Posizione finanziaria	Änderung Kompetenz/ Variazione competenza	Änderung Kassa/ Variazione cassa	Änderung/ variazione	Bereich-Programm-Titel- Gruppierung/ Missione-programma-titolo- macroaggregato
2025	GD	U20031.0420	U0003719	3.911.096,75		-	20-03-1-10
2025	04	U04021.5880	U0000522	2.355.233,05		+	04-02-1-01
2025	04	U04021.5970	U0000525	485.069,60		+	04-02-1-01
2025	04	U04021.5910	U0000523	829.368,37		+	04-02-1-01
2025	04	U04021.5111	U0003197	241.425,73		+	04-02-1-02
2025	PAB	U20011.0030	U0002552		3.911.096,75	-	20-01-1-10
2025	PAB	U04021.5880	U0000522		2.355.233,05	+	04-02-1-01
2025	PAB	U04021.5970	U0000525		485.069,60	+	04-02-1-01
2025	PAB	U04021.5910	U0000523		829.368,37	+	04-02-1-01
2025	PAB	U04021.5111	U0003197		241.425,73	+	04-02-1-02
2026	GD	U20031.0420	U0003719	3.488.164,70		-	20-03-1-10
2026	04	U04021.5880	U0000522	1.417.168,56		+	04-02-1-01
2026	04	U04021.5970	U0000525	1.069.377,56		+	04-02-1-01
2026	04	U04021.5915	U0003532	22.651,20		+	04-02-1-01
2026	04	U04021.0185	U0006002	33.000,00		+	04-02-1-01
2026	04	U04021.5910	U0000523	732.685,61		+	04-02-1-01
2026	04	U04021.5111	U0003197	213.281,77		+	04-02-1-02
2027	GD	U20031.0420	U0003719	3.488.164,70		-	20-03-1-10
2027	04	U04021.5880	U0000522	1.417.168,56		+	04-02-1-01
2027	04	U04021.5970	U0000525	1.069.377,56		+	04-02-1-01
2027	04	U04021.5915	U0003532	22.651,20		+	04-02-1-01
2027	04	U04021.0185	U0006002	33.000,00		+	04-02-1-01
2027	04	U04021.5910	U0000523	732.685,61		+	04-02-1-01
2027	04	U04021.5111	U0003197	213.281,77		+	04-02-1-02

Anlage 8

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters

AUSGABEN

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000009/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Verwaltungsfehlbetrag		
AUFGABENBEREICH	4	AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG
Programm	2	SONSTIGE NICHT-UNIVERSITÄRE UNTERRICHTSORDNUNGEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	2	
SUMME AUFGABENBEREICH	4	
AUFGABENBEREICH	20	FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN
Programm	1	RESERVEFONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	1	
Programm	3	SONSTIGE FONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	3	



Anlage 8/1

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000009/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN

		ÄNDERUNGEN		
		Erhöhung	Verminderung	
		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		3.911.096,75	0,00	
Kassenveranschlagung		3.911.096,75	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		3.911.096,75	0,00	
Kassenveranschlagung		3.911.096,75	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		3.911.096,75	0,00	
Kassenveranschlagung		3.911.096,75	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	0,00	
Kassenveranschlagung		0,00	3.911.096,75	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	0,00	
Kassenveranschlagung		0,00	3.911.096,75	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	3.911.096,75	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	3.911.096,75	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	

Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000009/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL	BEZEICHUNG
SUMME AUFGABENBEREICH 20	
SUMME AUSGABENÄNDERUNGEN	
SUMME AUSGABEN ALLGEMEIN	

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000009/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

		ÄNDERUNGEN		
		Erhöhung	Verminderung	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	3.911.096,75	
Kassenveranschlagung		0,00	3.911.096,75	

voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	3.911.096,75	3.911.096,75
Kassenveranschlagung	3.911.096,75	3.911.096,75
voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00
Kompetenzveranschlagung	3.911.096,75	3.911.096,75
Kassenveranschlagung	3.911.096,75	3.911.096,75



Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000009/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Verwaltungsfehlbetrag		
AUFGABENBEREICH	4	AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG
Programm	2	SONSTIGE NICHT-UNIVERSITÄRE UNTERRICHTSORDNUNGEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	2	
SUMME AUFGABENBEREICH	4	
AUFGABENBEREICH	20	FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN
Programm	3	SONSTIGE FONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	3	
SUMME AUFGABENBEREICH	20	
SUMME AUSGABENÄNDERUNGEN		
SUMME AUSGABEN ALLGEMEIN		

Anlage 8/1

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000009/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

		ÄNDERUNGEN		
		Erhöhung	Verminderung	
		0,00	0,00	
	voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
	Kompetenzveranschlagung	3.488.164,70	0,00	
	Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
	voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
	Kompetenzveranschlagung	3.488.164,70	0,00	
	Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
	voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
	Kompetenzveranschlagung	3.488.164,70	0,00	
	Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
	voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
	Kompetenzveranschlagung	0,00	3.488.164,70	
	Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
	voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
	Kompetenzveranschlagung	0,00	3.488.164,70	
	Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
	voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
	Kompetenzveranschlagung	0,00	3.488.164,70	
	Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
	voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
	Kompetenzveranschlagung	3.488.164,70	3.488.164,70	
	Kassenveranschlagung	0,00	0,00	
	voraussichtliche Rückstände	0,00	0,00	
	Kompetenzveranschlagung	3.488.164,70	3.488.164,70	
	Kassenveranschlagung	0,00	0,00	



Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000009/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN

AUFGABENBEREICH, PROGRAMM, TITEL		BEZEICHUNG
Verwaltungsfehlbetrag		
AUFGABENBEREICH	4	AUSBILDUNG UND RECHT AUF BILDUNG
Programm	2	SONSTIGE NICHT-UNIVERSITÄRE UNTERRICHTSORDNUNGEN
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	2	
SUMME AUFGABENBEREICH	4	
AUFGABENBEREICH	20	FONDS UND RÜCKSTELLUNGEN
Programm	3	SONSTIGE FONDS
Titel	1	LAUFENDE AUSGABEN
Summe Programm	3	
SUMME AUFGABENBEREICH	20	
SUMME AUSGABENÄNDERUNGEN		
SUMME AUSGABEN ALLGEMEIN		



Anlage 8/1

**Anlage Haushaltsänderungsdekret aufzeigend Daten von Interesse des Schatzmeisters
Bezugnehmend BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG I250000009/2025 - Anlage 8/1
AUSGABEN**

		ÄNDERUNGEN		
		Erhöhung	Verminderung	
		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		3.488.164,70	0,00	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		3.488.164,70	0,00	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		3.488.164,70	0,00	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	3.488.164,70	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	3.488.164,70	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		0,00	3.488.164,70	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		3.488.164,70	3.488.164,70	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	
voraussichtliche Rückstände		0,00	0,00	
Kompetenzveranschlagung		3.488.164,70	3.488.164,70	
Kassenveranschlagung		0,00	0,00	



Allegato 8

Allegato decreto di variazione
del bilancio riportante i dati
d'interesse del Tesoriere

SPESE

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000009/2025 - Allegato 8/1
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO		DENOMINAZIONE
Disavanzo d'amministrazione		
MISSIONE	4	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO
Programma	2	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	2	
TOTALE MISSIONE	4	
MISSIONE	20	FONDI E ACCANTONAMENTI
Programma	1	FONDO DI RISERVA
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	1	
Programma	3	ALTRI FONDI
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma	3	

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000009/2025 - Allegato 8/1
SPESE

		VARIAZIONI		
		in aumento	in diminuzione	
		0,00	0,00	
residui presunti		0,00	0,00	
previsione di competenza		3.911.096,75	0,00	
previsione di cassa		3.911.096,75	0,00	
residui presunti		0,00	0,00	
previsione di competenza		3.911.096,75	0,00	
previsione di cassa		3.911.096,75	0,00	
residui presunti		0,00	0,00	
previsione di competenza		3.911.096,75	0,00	
previsione di cassa		3.911.096,75	0,00	
residui presunti		0,00	0,00	
previsione di competenza		0,00	0,00	
previsione di cassa		0,00	3.911.096,75	
residui presunti		0,00	0,00	
previsione di competenza		0,00	0,00	
previsione di cassa		0,00	3.911.096,75	
residui presunti		0,00	0,00	
previsione di competenza		0,00	3.911.096,75	
previsione di cassa		0,00	0,00	
residui presunti		0,00	0,00	
previsione di competenza		0,00	3.911.096,75	
previsione di cassa		0,00	0,00	



Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000009/2025 - Allegato 8/1
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO	DENOMINAZIONE
TOTALE MISSIONE 20	
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA	
TOTALE GENERALE DELLE USCITE	

**Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000009/2025 - Allegato 8/1
SPESE**

		VARIAZIONI		
		in aumento	in diminuzione	
residui presunti		0,00	0,00	
previsione di competenza		0,00	3.911.096,75	
previsione di cassa		0,00	3.911.096,75	

residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	3.911.096,75	3.911.096,75
previsione di cassa	3.911.096,75	3.911.096,75
residui presunti	0,00	0,00
previsione di competenza	3.911.096,75	3.911.096,75
previsione di cassa	3.911.096,75	3.911.096,75



Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000009/2025 - Allegato 8/1
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO		DENOMINAZIONE
Disavanzo d'amministrazione		
MISSIONE	4	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO
Programma	2	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma		2
TOTALE MISSIONE		4
MISSIONE	20	FONDI E ACCANTONAMENTI
Programma	3	ALTRI FONDI
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma		3
TOTALE MISSIONE		20
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		
TOTALE GENERALE DELLE USCITE		



Allegato 8/1

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000009/2025 - Allegato 8/1
SPESE

		VARIAZIONI	
		in aumento	in diminuzione
		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		3.488.164,70	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		3.488.164,70	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		3.488.164,70	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	3.488.164,70
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	3.488.164,70
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	3.488.164,70
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		3.488.164,70	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00



Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000009/2025 - Allegato 8/1
SPESE

MISSIONE, PROGRAMMA, TITOLO		DENOMINAZIONE
Disavanzo d'amministrazione		
MISSIONE	4	ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO
Programma	2	ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma		2
TOTALE MISSIONE		4
MISSIONE	20	FONDI E ACCANTONAMENTI
Programma	3	ALTRI FONDI
Titolo	1	SPESE CORRENTI
Totale Programma		3
TOTALE MISSIONE		20
TOTALE VARIAZIONI IN USCITA		
TOTALE GENERALE DELLE USCITE		



Allegato 8/1

Allegato decreto di variazione del bilancio riportante i dati d'interesse del Tesoriere
Rif. DELIBERA DELLA GIUNTA PROVINCIALE I250000009/2025 - Allegato 8/1
SPESE

		VARIAZIONI	
		in aumento	in diminuzione
		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		3.488.164,70	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		3.488.164,70	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		3.488.164,70	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	3.488.164,70
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	3.488.164,70
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		0,00	3.488.164,70
previsione di cassa		0,00	0,00
residui presunti		0,00	0,00
previsione di competenza		3.488.164,70	0,00
previsione di cassa		0,00	0,00



Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	TSCHENETT GUSTAV	18/11/2025 12:17:57
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	18/11/2025 12:13:04
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	18/11/2025 11:52:43
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	STUFLESSER MATHIAS	18/11/2025 11:54:07
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	MATZNELLER ALBRECHT	18/11/2025 11:59:06
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	18/11/2025 12:10:32

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
La spesa per stipendi, oneri e IRAP per gli esercizi 2025-2026-2027 viene impegnata come da tabella allegata	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang		operazione
		Die Ausgabe für Zulagen, Sozialabgaben und IRAP für die Haushaltsjahre 2025-2026-2027 wird, wie aus beiliegender Tabelle, zweckgebunden	

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	19/11/2025 09:44:10 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen		Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Die Landeshauptmannstellvertreterin
La Vice-Presidente della Provincia

PAMER ROSMARIE

21/11/2025

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

21/11/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 80 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Rosmarie Pamer

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 80
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

21/11/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma